معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي

إنجليزي - عربي

د. عبد الله أبو عشي المالكي

د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

مكتبة العبيكان

عبد الرحمن الباني
الرياض ليلة الجمعة ٥ من ربيع الآخر ١٤٢١هـ

معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي
إنجليزي - عربي

تقديم

فضيلة الشيخ عبد الرحمن الباني

تأليف

د. عبد الله أبو عشي المالكي

د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

مكتبة العبيكان

ⓒ مكتبة العبيكان، ١٤١٦هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية
المالكي، عبد الله أبو عشي
معجم المصطلحات الدينية: عربي/ إنجليزي ـ إنجليزي/ عربي
عبد الله أبو عشي المالكي، عبد اللطيف الشيخ إبراهيم
. . . ص؛ . . . سم
ردمك × ـ ١٥٢ ـ ٢٠ ـ ٩٩٦٠
١ ـ الإسلام ـ معاجم أ ـ الشيخ، عبد اللطيف إبراهيم (م. مشارك)
ب ـ العنوان
ديوي ٣, ٢١٠ ١٦/٠٤٢٤

ردمك × ـ ١٥٢ ـ ٢٠ ـ ٩٩٦٠ رقم الإيداع ١٦/٠٤٢٤

الطبعة الثانية

١٤١٨ هـ/١٩٩٧م

حقوق الطبع محفوظة

لا يجوز نسخ أو استعمال أي جُزء من هذا الكتاب في أي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة من الوسائل ـ سواء التصويرية أم الإلكترونية أم الميكانيكية، بما في ذلك النسخ الفوتوغرافية والتسجيل على أشرطة أو سواها وحفظ المعلومات واسترجاعها ـ دون إذن خطي من الناشر.

الناشر

مكتبة العبيكان

الرياض ـ العليا ـ طريق الملك فهد مع تقاطع العروبة

ص. ب ٦٢٨٠٧ الرمز ١١٥٩٥

هاتف ٤٦٥٤٤٢٤ فاكس ٤٦٥٠١٢٩

المحتويات

تقديم ..... أ

الجزء الأول من المعجم : عربي – إنجليزي ١

الجزء الثاني من المعجم : إنجليزي – عربي 1

ثبت المراجع 163

الملحق رقم ١ : عبارات وأقوال مأثورة ١٦٣

الملحق رقم ٢ : شرح لبعض المصطلحات الدينية ١٧٣

الملحق رقم ٣ : أسماء الله الحسنى ١٩١

CONTENTS

Foreword v

English-Arabic Part of Dictionary 1

Arabic-English Part of Dictionary ١

Selected References 163

Appendix 1 : Formulas, Expressions & Prophetic Sayings .. ١٦٣

Appendix 2 : Religious Terms Explained ١٧٣

Appendix 3 : Allah's Names ١٩١

تقديم

الحمد الله رب العالمين القائل في محكم كتابه: ﴿ومن آياته خلق السموات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم إن في ذلك لآيات للعالمين﴾ ٢٢: الروم.

والقائل جلَّ جلاله: ﴿وما أرسلناك إلا كافة للناس بشيرًا ونذيرًا﴾ ٢٨: سبأ.

والصلاة والسلام على رسولنا محمد المبعوث بالإسلام للناس جميعًا أحمرهم وأسودهم عربيهم وعجميهم، وهو القائل:

«أعطيت خمسًا لم يعطهن أحد قبلي: كان كل نبي يبعث إلى قومه خاصة وبعثت إلى كل أحمر وأسود...» الحديث ـ أخرجه مسلم (٢/ ٦٣) عن جابر رضي الله عنه. وفي صحيح البخاري (١/ ١١٣): (... وبعثت إلى الناس كافة).

وقد قال ﷺ: «والله لأن يهدي الله بك رجلاً واحدًا خير لك من حمر النعم».

أخرجه البخاري (٥/ ٧٧) وأخرجه مسلم (٧/ ١٢٢).

وقال ﷺ: «بلغوا عني ولو آية» أخرجه البخاري (٤/ ١٤٥). وقال صلوات الله عليه وسلامه: «نضَّر الله امرأ سمع منا شيئًا فبلغه كما سمعه فرُبَّ مُبلَّغ أوعى من سامع». أخرجه الترمذي، صحيح سنن الترمذي: للألباني (٢/ ٣٣٨).

أما بعد فإني لما وقع نظري أول مرة على هذا المعجم الفريد تذكرت ما أخبرنا به الجاحظ في البيان والتبيين عن داعية من دعاة الإسلام يفسر لأهل عصره كلام الله باللغة العربية ثم يتجه إلى الذين لا يعرفون العربية فيفسر لهم على أعلى مستوى من التمكن والتصرف في اللغة الأخرى.. فلا تدري في أي اللغتين هو أبين وعلى أيتهما هو أقدر.

فقد ذكر الجاحظ أن موسى بن سيَّار الأسواري*: (كان من أعاجيب الدنيا: كانت فصاحته بالفارسية في وزن فصاحته بالعربية، وكان يجلس في مجلسه المشهور به، فقعد العرب عن يمينه، والفرس عن يساره، فيقرأ الآية من كتاب الله ويفسرها للعرب بالعربية، ثم يحول وجهه إلى الفرس فيفسرها لهم بالفارسية، فلا يدرى بأي لسان هو أبين واللغتان إذا

* قاصّ (ذا حظ) بصري، (ت نحو ١٥٠هـ) ر الأعلام: للزركلي، ط ٤، بيروت (٧/ ٣٢٣).

التقتا في اللسان الواحد أدخلت كل واحدة منهما القيم على صاحبتها، إلا ما ذكرنا من لسان موسى بن سيار الأسواري)(١).

هكذا كنا وهذا كان علماؤنا ودعاتنا يعرفون مقتضى عصرهم وعالمهم ويستجيبون للحاجات المتجددة والأمور الطارئة، وهذا ما يقتضيه الإسلام من أهله في كل عصر وحال، وهذا ما يدخل في باب التجديد.

وقد أولع الناس اليوم في أن يدخلوا أنفسهم جحر (الأصالة والمعاصرة) وهي قضية يحتاج إليها غير المسلمين، وأما أمة الإسلام فإن الإسلام يطلب منها التجديد المستمر وهو أن يعملوا في كل عصر ما يقتضيه الإسلام لعصرهم وعالمهم وظروفهم وأحوالهم. وهذا - باختصار بالغ - هو جوهر التجديد في الإسلام، الذي بدأ بعمر بن عبد العزيز - رحمه الله - ويركز فيه أعلام كالإمام الشافعي، والإمام البخاري، والإمام ابن جرير المؤرخ المفسر الفقيه المتحدث، وشيخ الإسلام ابن تيمية، والعلامة ابن كثير، وأضرابهم ممن يعسر إحصاؤهم، وهم وجوه التاريخ الإنساني لا الإسلامي وحده.

وإني لأخشى أن أبعد عن الموضوع فلنرجع إلى أمر معجمنا هذا فنقول: إن الله قد هدانا بفضله إلى الدين الحق؛ ﴿**إن الدين عند الله الإسلام**﴾ ١٩: آل عمران، الدين الذي لا يقبل من أحد غيره؛ ﴿**ومن يبتغ غير الإسلام دينًا فلن يُقبل منه**﴾ ٨٥: آل عمران، وأوجب الله علينا هداية العالمين إليه، فقال: ﴿**ولتكن منكم أمة يدعون إلى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر وأولئك هم المفلحون**﴾ ١٠٤: آل عمران، وأثنى علينا بذلك فقال وهو أصدق القائلين: ﴿**كنتم خير أمة أخرجت للناس تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر وتؤمنون بالله**﴾ ١١٠: آل عمران.

ولا شك أن دعوة غير المسلمين إلى الإسلام تحتاج من الداعي إلى أمور، من أهمها أن يتقن لغة الذين يدعوهم إلى الإسلام. ولما كان كثير من الشعوب غير الإسلامية لا يعرفون العربية أو كثير منهم يعرف اللغة الإنجليزية، صار الدعاة بحاجة ماسة إلى معرفة المصطلحات الإنجليزية التي تقابل المفاهيم الإسلامية الواردة في الكتاب والسنة وما يتبعهما من كتب التوحيد والفقه والثقافة الإسلامية بمعناها العام.

---

(١) البيان والتبيين للجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) تحقيق وشرح عبد السلام هارون، ط٥، ١٤٠٥هـ، مكتبة الخانجي، القاهرة ١/ ٣٦٨.

وقد لـوحظ أن حركـة المعجمات ـ ولنـا فيها سبق بعيـد وتاريخ مجيـد ـ قـد استؤنفت في عصرنا الحديث من وقت مبكـر، ولا تزال ـ بحمد الله ـ قائمة ومستمرة ونامية، وقد ألفت معاجم شتى في ميـادين علمية كـونية، وحضـارية، وهي تكاد تشمـل كل ميدان، ولكن ميدان المفاهيم الدينيـة الإسلامية ومقابلاتها في اللغات الأخرى لا يـزال ـ فيما أعلم ـ بكرًا لم يـرتده المؤلفـون إلا نادرًا وأقل من النـادر. ولو أنك زرت مكتبـة من المكتبات الحافلـة التي تيسر الكتـاب لطالبيـه لـوجدت عـالمًا من المعاجـم، بل قد تخصصت بعض المكتبـات أو كـادت تتخصص في مجال صنـاعة المعـاجم، وقـد قـامت جهات لخدمـة المصطلحـات، ولكنك لا تكاد تظفـر بمعجم يقدم لك المفـاهيم الدينيـة والإسلامية بـاللغة الإنجليـزية ـ مثلاً ـ أو اللغات الأخرى ـ مع مقابلها العـربي، ولا المصطلحات الدينية الإسلامية بالعربية مع مقابلها باللغة الإنجليزية، وقـد قمت بعملية بحث استعرضت فيها نيفًا وثلاثين ومائة من المعـاجم في القـديم والحديث فلم أجد في هـذا القطـاع من الإنجـازات المعجمية كتبًـا تؤدي الغـرض الذي انتـدب المؤلفان الفـاضلان نفسهيما للـوفاء بـه. وإني لأذكر بـالفضل (معجم المصطلحات الإسلامية) وهـو عربي ـ إنجليزي، إنجليزي ـ عـربي: أعده الدكتور محمد علي الخولي، فلـه فضل السبق، وقد أشار إليـه المؤلفان الفاضلان في مـراجع كتابهما، على أني لم أجد غير هذا الكتاب في (مشوار) قضيت فيه أيامًا، بل أسابيع.

ولو وازنا بين حـالنا ـ معشر المسلمين ـ في هذا المجـال وحال غيرنا لوجدنـا للآخرين في الوقت الحاضر ثروة كبيرة من المعاجم في كل مجال، ومنها مثل هذا المجال، وفقًا لمقاصدهم وأغـراضهم العلمية والعمليـة، الحسن من هـذه المقـاصد والعـدواني منهـا... ولا يتسع المجال للتفصيل في هذا الأمر.

ولذا انتهض العالمان الضليعـان باللغة الإنجليزيـة مع المشاركة في العلم باللغـة العربية والعلوم الإسلامية، وهما الدكتور عبـد الله أبو عشي المالكي، والدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم وندبا نفسيهما لهذا الأمر المهم الذي يحتـاج إليه الدعاة في أرض الله الواسعة، وتحتاج إليه الدعوة الإسلامية في عالمنا وعصرنا. وإني لأعلم من أمر الرجلين ما يوجب ذكر فضلهما وغنائهما فيما ندبا نفسيهما إليه، وهذا البيان هو من حق القارئ علينا أيضًا.

أما الـدكتور عبـد الله أبو عشي المالكي فهـو يحمل الـدكتوراه في اللغويـات من جـامعة إكستر بريطـانيا عـام ١٤٠٨هـ (١٩٨٨م)، وقـد مارس طـويلاً تعليـم اللغة الإنجليـزية ومارس الدعوة الإسـلامية في مجال الجاليات المتنوعة بحماسة واهتمام، وبـذل جهدًا مشكورًا

بأسلوب حكيم لهداية أستاذه في جامعة إكستر. هذا وقد تولى وكالة كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية بفرع جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالجنوب (أبها وما إليها)، وهو رئيس قسم اللغة الإنجليزية والترجمة في هذا الفرع منذ سنة ١٤٠٨هـ، ولا يزال مستمرًّا في رئاسة هذا القسم حتى الآن. وأما الدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم فهو يحمل الدكتوراه في اللغويات من جامعة إنديانا بولاية بنسلفانيا الأمريكية عام ١٤٠٦هـ (١٩٨٦م). وله كذلك خبرته التدريسية الطويلة للغة الإنجليزية، وقد عمل وكيلاً لقسم اللغة الإنجليزية والترجمة في كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية في فرع الجنوب من جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وله بحوث ومقالات ومشاركة في ترجمة مقالات وبحوث لإعداد الموسوعة العربية الكبرى.

وبعدُ، فقد شاء الله أن يكون للغة الإنجليزية اليوم رواج وانتشار، وهي - وإن كانت لغة حديثة النشأة قريبة عهد بالوجود - إذا قيست بغيرها من اللغات وبخاصة إذا ووزنت باللغة العربية - فإنها كما قلنا واسعة الانتشار في عصرنا، فوجود معجم عربي - إنجليزي، إنجليزي - عربي للمفاهيم الدينية والمصطلحات الشرعية والإسلامية ييسر الدعوة الإسلامية أيما تيسير. نعم إن مزايا اللغة العربية تفوق مزايا أي لغة أخرى، والإنجليزية نفسها - كما نعلم - لم تكن وجدت بعد عندما نهض أسلافنا العظام لتأليف معاجم اللغة العربية، ولكن مواجهة الواقع - وهو ما يفرضه الإسلام على أهله في كل زمان وكل مكان وكل حال - هذه المواجهة تقتضي - كما أشرنا - وجود هذا المعجم، ووجود أمثاله أيضًا.

فنحن نواجه فقرًا مدقعًا بشأن المعاجم في هذا المجال. ومن أجل ذلك وقفنا هذه الوقفة التي قد تكون طويلة.

وبعدُ، فما مزايا هذين المعجمين العربي - الإنجليزي، والإنجليزي - العربي، أو هذا المعجم المزدوج الذي هو بين يدي القارئ الكريم، أو الداعية الموفق بإذن الله، أو الباحث - على اختلاف أغراض الباحثين وتنوع اختصاصاتهم ومقاصدهم؟ لا شك أن المعجم إذا وصل إلى أيدي الدعاة والمعنيين بغرضه وموضوعه كشف هؤلاء مزاياه، وأنا أبدأ فأورد بعض ما تبين من هذه المزايا.

فأولى هذه المزايا السعة والشمول، فأنت واجد فيه مصطلحات تتعلق بالقرآن الكريم والتفسير وعلوم القرآن، وأخرى تتعلق بالسنة النبوية والحديث والمصطلح (أعني أصول

الحديث)، ومصطلحات تتعلق بالتوحيد والعقيدة، وأخرى بالفقه الإسلامي باتساعه المنقطع النظير وشموله المعروف لمختلف شؤون الحياة من العبادات والمعاملات على اختلافها وتنوعها، بل فيه مصطلحات ذات علاقة بأصول الفقه.

والمزية التالية التي لاحظتها أن القسم العربي قد روعيت فيه طبيعة اللغة العربية الاشتقاقية، فهو يذكر الجذر اللغوي في موضعه من الترتيب المعجمي، ثم يدرج ما يشتق منه وما يتصل به ـ ولو كان اتصالاً سلبيًّا أحيانًا مثل مادة (تارك الصلاة) في جذر (صلى)؛ فهو من جهة قد وافق المعاجم العربية المعروفة، ولكن أيضًا مع ترتيبه الجذور اللغوية الأصلية ترتيبًا معجميًّا دقيقًا قد ذكر ضمن الجذر الذي هو أشبه بعنوان عام مصطلحات عدة قد لا تجدها في المعاجم اللغوية المختصة، وإنك إذا وجدتها لا تجدها في هذه المواضع.

ومع بياني لهذه المزية أقترح، بل أنتظر من المؤلفين الفاضلين في هذه الطبعة أو فيما يليها من الطبعات ــ أن يعملا ــ إضافة إلى عملهما ــ مسردًا جامعًا ترتب فيه الكلمات والمصطلحات كلها سواء أكانت جذورًا أصلية أو كانت فروعًا أو فرعيات ــ ترتيبًا معجميًّا دقيقًا وجامعًا مع ذكر رقم الصفحة التي ورد فيها المصطلح؛ ففي هذا مزيد تسهيل للعثور على المصطلح المطلوب للمراجعين عامة.

ولا شك عندي في سلامة اتجاه المؤلفين الفاضلين إلى إقامة عملهما في المعجم العربي ـ الإنجليزي على أساس الترتيب المعجمي العربي في الجذور؛ وهذه عندي مزية قد يكون أخلَّ بها بعض مؤلفي المعجمات الحديثة تأثرًا باللغات الأخرى غير العربية. ولكني أرى أن الإضافة التي أقترحها ضرورية أيضًا ومفيدة لأصناف آخرين من المنتفعين بهذا المعجم، وتكون مزية تضاف إلى مزاياه.

هذا وكون الكلمة مولدة أو محدثة أو مستعملة في حديثنا الجاري المخالف للفصيح أو الأفصح هذا لم يمنع المؤلفين الكريمين من إدراج الكلمة في المعجم للحاجة إلى ذكر ما يقابلها في اللغة الإنجليزية، إلا أني أقترح أن يكون هذا النوع من الكلمات مشارًا إليه بعلامةٍ ما: نجمة أو نموذج من الأقواس. وتنفيذ هذا متروك في الطبعة أو ما بعدها.

ولا أتابع بيان المزايا تخفيفًا على نفسي وعلى القارئ أيضًا، وإلا تحولت المقدمة ـ والأصل فيها عادة أن تكون قصيرة ـ إلى دراسة تحليلية وتقويمية مطولة للمعجم.

فلينعم القراء بهذا الكتاب الذي يسدُّ فراغًا في مكتبتنا العربية ـ الإسلامية ـ المعجمية، ولتطب نفسا المؤلفين بما صنعاه وأحسنا، وعلى الله أجرهما، ولهما مني ومن القراء ـــ إن شاء الله ـ الشكر الجزيل والثناء الجميل.

وقبل أن أنهي هذه المقدمة أسائل نفسي: ألسنا محتاجين ـــ في مجال المصطلحات الإسلامية ـــ إلى معجم مزدوج عربي ـ فرنسي وفرنسي ـ عربي مثلاً؟ وهكذا في لغات الشعوب التي نعايشها ونعاصرها، وقد تيسر عليَّ إحصاؤها ويطول تعدادها، نذكر من هذه اللغات: الألمانية، والروسية، والأسبانية، والإيطالية، واليابانية في عالم اللغات الحية، بل سائر لغات البشر الذين يوجب علينا الإسلام أن نبلغهم كلمة الله وندعوهم إلى إسلامنا العظيم، لينتقلوا من الظلمات إلى النور، ومن ضيق الدنيا إلى سعتها، ومن جور الأديان إلى عدل الإسلام، ومن عبادة البقر، أو البشر، أو الشجر، أو الحجر، أو الشمس، أو القمر، أو الآلة، أو الدرهم والدينار، وغيرها من المعبودات المزعومة إلى عبادة الله، الإله الحق الذي لا إله إلا هو والذي له ملكوت السموات والأرض، وإليه المصير.

إن ما قام به الأستاذان الفاضلان ليس إلا بداية «مشروع» وهو سنة حسنة لهما أجرها وأجر من عمل بها إلى يوم القيامة. فلينهض دعاة الإسلام والعارفون بلغات البشر على اختلافها وتعددها ـ مع علمهم بالعربية ـــ فلينهضوا إلى متابعة السير، فيؤلفوا مثل هذا المعجم وفق لغات البشر في هذا العالم. والله معهم ولن يترهم أعمالهم. وقد بشر رسول الله ﷺ بانتشار هذا الإسلام في كل أرض، فقال: «ليبلغن هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين...»*.

ألا أيها المسلمون فانهضوا.

و﴿لمثل هذا فليعمل العاملون﴾ ٦١: الصافات

وصلى الله على سيدنا ومولانا وحبيبنا الأعظم محمد ﷺ، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

عبد الرحمن الباني

---

* حديث صحيح، رواه ابن حبان وغيره. ر. سلسلة الأحاديث الصحيحة: للألباني. ط المكتب الإسلامي بدمشق ١٣٧٨هـ ١/ ٧.

أ

(إ ب ط)	إبط	armpit
(آ ب ق)	آبق	fugitive
	عبد ~	*a fugitive slave*
(إ ب ل)	إبل	camels
(أ ب ن)	تأبين	eulogy
(أ ب و)	آباء	forefathers
	أب بالتبني	a foster father
	من جهة الأب	paternal; on the paternal side
	الآب (عند النصارى)	the Heavenly Father
	أبـوة	paternity; fatherhood
(أ ت ي)	يؤتي الزكاة	to pay the poor-due
	إيتاء الزكاة	payment of the poor-due
	يأتي شهوته	to fulfil one's sexual desire
(أ ث ر)	الأثر: مانسب إلى الصحابة من الأقوال أوالأفعال	a saying, ruling or tradition of the Prophet's Companions & their students
	الإيثار	altruism
	مُؤثِر : متصف بالايثار	altruistic; an altruist
(أ ث م)	يأثم	to incur/commit a sin
	إثم	a sin; sinfulness; wrongdoing; iniquity; a misdeed

"Wrongdoing is that which wavers in your soul...." (PT)	"الإثم ماحاك في نفسك...." (حديث شريف)	
a sinner; sinful; wrongdoer; vicious; unrighteous; unholy	آثـم	
Gog & Magog	يأجوج ومأجوج	(أ ج ج)
to hire	يستأجر	(أ ج ر)
to hire a workman	~ أجيراً	
wages	أجر : مايتقاضاه العامل	
a reward	أجر : مثوبة	
the life span; the lease of life	الأجل : عمر	(أ ج ل)
a term	أجل : أمد	
for a term appointed; for a stated term	إلى ~ مسمى	
the Hereafter	الآجلة	
to make a solemn covenant	يأخذ عهداً	(أ خ ذ)
to set up (rivals with Allah)	يتخذ (من دون الله أنداداً)	
to call to account	يؤاخذ	
the Hereafter	الآخرة	(أ خ ر)
to establish a bond of brotherhood	يآخي	(أ خ و)
brotherhood	إخـاء	
brotherhood; fraternity	أخوة	
fraternization	تآخي	
brethren; brothers	إخوان	
the Muslim brethren	الإخوان المسلمون	
a foster brother	أخ من الرضاعة	
a foster sister	أخت من الرضاعة	

(أ د ب)	أدب	**good manners**
	الآداب العامة	**rules of conduct; public morals**
	تأديب : ضرب ؛ عقاب	**chastisement**
(أ د ى)	يؤدي (فريضة ما)	**to perform / observe (an ordained duty)**
	~ الصلاة	*to perform prayer*
	~ الأمانة	*to deliver up/fulfil that which is entrusted to oneself*
	تأدية (فريضة ما)	**observance (of an ordained duty)**
(أ ذ ن)	يؤذن	**to proclaim the time of prayer; to give the call to prayer; to call to prayer**
	الأذان	**the call to prayer**
	مؤذن	**a muezzin; a person who announces the time of prayer**
	مئذنة	**a minaret**
	إذن	**permission**
	مأذون شرعي	**an official authorized by a Muslim judge to conclude a marriage contract**
(أ ذ ي)	يؤذي	**to harm**
	أذى	**harm ; a harmful thing**
	إماطة الأذى عن الطريق	*removal of what is harmful/injurious from the path/road*
	مؤذٍ : ضار	**harmful ; injurious**

unwholesome	مؤذٍ : ضار بالصحة	
raised couches	أرائك	(أ ر ك)
Azar	آزر (والد ابراهيم عليه السلام)	(أ ز ر)
below-waist cloth; loin cloth; a garment	إزار	
a captive	أسير	(أ س ر)
Ishmael	إسماعيل (عليه السلام)	(إسماعيل)
Joseph	يوسف (عليه السلام)	(أ س ف)
consolation	مواساة	(أ س ي)
the basic sources of Islamic Law	الأصول (في الشريعة الاسلامية)	(أ ص ل)
foundations/fundamentals of Islamic jurisprudence (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Analogy, and Consensus)	أصول الفقه	
fundamentals of Islamic religion	أصول الدين	
calumny	إفك	(أ ف ك)
a calumniator	أفّاك	
cottage cheese	إقط : نوع من الجبن	(إ ق ط)
to confirm	يؤكد	(أ ك د)
Beware !	ألا (أداة تنبيه)	(أ لا)
those whose hearts are to be reconciled	المؤلفة قلوبهم	(أ ل ف)
to deify; to claim godhood/godship/ godhead for sb.	يؤلّه	(ا ل هـ)
deification	تأليه	
a deity ; a god	إله	

the Deity; God	الإله: الله عز وجل	
divine	إلهي	
Godhead	ألوهية: ألوهية الله عز وجل	
godhead; godhood	ألوهية: تأليه غير الله	
Allah ; God ; the Deity ; Heaven	الله	
the Supreme Deity	~ تعالى	
for Allah's/God's sake	لله	
By Allah, other than Whom there is no god !	والله الذي لااله غيره !	
O Allah/God ! O Great God !	اللهم !	
to enjoin ; to command ; to bid	يأمر	(أ م ر)
to enjoin that which is right/good	~ بالمعروف	
to enjoin righteousness	~ بالبـــر	
"Do, therefore, as you are bidden." (HQ - 2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون" (البقرة:٦٨)	
enjoining that which is good	الأمر بالمعروف	
commands and interdictions	الأوامر والنواهي	
a divine ordinance	أمر إلهي	
Commander of the Faithful/Believers (a title accorded to any of the four Caliphs)	أمير المؤمنين	
Signs/Portents of the Hour	أمارات الساعة	
to contemplate; to reflect	يتأمل	(أ م ل)
to contemplate sth.; to reflect on sth.	~ في كذا	

contemplation ; reflection	التأمل	
to lead the prayer	يؤم (في الصلاة)	(أ م م)
one who leads a congregation in prayer; the leader in congregational prayer; the prayer leader	الإمام (في الصلاة)	
the leader of the Muslim community	إمام المسلمين	
an outstanding Muslim scholar	إمام (من الأئمة)	
the Muslim community; the Islamic nation	الأمة (الاسلامية)	
a woman-slave ; a bondwoman	أمَة	
unlettered	أُمّي	
unlettered people	أميون	
Mother of the Faithful (a title accorded to any of the Prophet's-- PBUH -- wives)	أم المؤمنين	
a foster mother	أم بالتبني	
to believe (in sth.)	يؤمن (بكذا)	(أ م ن)
religious belief/faith ; correct belief in Islam	الإيمان	
the articles of faith	أركان ~	
to relish the delight of faith	يذوق حلاة ~	
a believer ; faithful	مؤمن	
believing men & women	المؤمنون والمؤمنات	
to entrust (sth. to sb.)	يأتمن (فلاناً على كذا)	

a trust	أمانة	
trustworthy	أمين	
to be entrusted (with sth.)	مؤتمَن (على كذا)	
Amen ! (May it be so !)	آمين	
remorse; pangs of remorse	تأنيب الضمير	(أ ن ب)
the Gospel	الإنجيل	(ن ج ل)
the canonic Gospels	الأناجيل المعتمدة	
the Gospel of John	إنجيل يوحنا	
the Gospel of Luke	إنجيل لوقا	
the Gospel of Mark	إنجيل مرقص	
the Gospel of Matthew	إنجيل متّى	
biblical	إنجيلي: متعلق بالكتاب المقدس عند النصارى	
evangelical	إنجيلي : بروتستانتي	
the humans	الإنس	(أ ن س)
Jonas	يونس (عليه السلام)	
Paradise dwellers	أهل الجنة	(أ هـ ل)
inmates of Hell	أهل النار	
the believers	أهل الايمان	
the heretics	أهل البدع	
people of the Scriptures	أهل الكتاب	
the covenanted non-Muslim people (under Islamic protection)	أهل الذمة	
adherents of the Sunnah	أهل السنة	
the affluent	أهل الدثور	

(أ و ل)	آل البيت	the family of Prophet Muhammad; the wives of the Prophet (PBUH)
	آل فرعون	Pharaoh's people/folk
	أولو الألباب	those who have common sense; men of understanding
	أولو الأمر	(Muslim) rulers/leaders
	تأويل	interpretation
(أ و ي)	آية (من آيات القرآن الكريم)	a (Qur'anic) verse
	آية (علامة ؛ دليل)	a portent ; a sign ; proof
	آيات بينات	manifest signs/proof
(أ ي م)	أيِّم	a widow ; a widower
	أيوب (عليه السلام)	Job
	إياكم وكذا !	Beware of sth. !

ب

(البابا)	البابا	the Pope
	بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثولوكية)	papal
(ب أ س)	بائس	wretched
	البأساء	affliction
	بئس المصير	Evil is such destination.
(ب ت ر)	يبتر	to amputate ; to cut off
	البتر	amputation
(ب ت ل)	يتبتل	to devote oneself
(ب خ)	بخٍ بخٍ (أحسنت !)	Well done !
(ب خ ر)	يبخر (يطيب بالبخور)	to incense
	بخور	incense
(ب خ س)	يبخس	to diminish
(ب خ ل)	البخل	miserliness ; stinginess
	بخيل	miserly ; a miser ; stingy
(ب د أ)	مبادىء (ضوابط أو قواعد أخلاقية)	precepts
(ب د د)	الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)	despotism
(ب د ر)	يبادر (بالأعمال الصالحة)	to be prompt (in doing good deeds)
	يبادر (يسارع)	to take the initiative

to innovate	يبتدع	(ب د ع)
an innovation (in religious rights and principles) ; heterodoxy ; heresy ; a heretical act	بدعة	
an innovator ; heterodox ; heretic	مبتدع	
the Creator/Originator (of heavens and the earth)	بديع (السموات والأرض)	
to pervert	يبدل : يغير ؛ يحوّر	(ب د ل)
to barter away	يستبدل	
commutation (of penalty)	إبدال (العقوبة)	
mutual	متبادل	
a camel for sacrifice	بدنة	(ب د ن)
to disclose	يبدي	(ب د ي)
obscene	بذيء	(ب ذ أ)
obscenity	بذاءة	
opulence	بذخ	(ب ذ خ)
extravagance ; squandering ; prodigality	تبذير	(ب ذ ر)
extravagant ; a squanderer ; prodigal	مبذر	
to expend (great efforts)	يبذل (جهدا كبيرا)	(ب ذ ل)
to display her charm ; to bedeck herself	تتبرج (المرأة)	(ب ر ج)
to fulfil one's oath	يبر بقسمه / بيمينه	(ب ر ر)
righteousness ; virtue	البِرّ	
dutifulness/kindness to (one's) parents	برُّ الوالدين	

the Benign	البَّر (من أسماء الله الحسنى)
cause ; ground	مُبَرِّر
without just cause/without any ground	بدون ~
the intermediate/intervening stage (between death and Resurrection)	(پ ر ز خ) برزخ
leprous ; a leper	(پ ر ص) أبرص
to donate	(پ ر ع) يتبرع
(a) donation	تبرُّع
a donor	متبرع
(heavy) brocade	(پ ر ق) إستبرق : ديباج غليظ
to bless	(پ ر ك) يبارك ؛ يبارك: يرسم علامة صليب (عند النصارى)
a blessing	بركة
The Prophet (PBUH) invoked a blessing on him.	دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) له بالبركة
blessed	مبارك
Abraham	(پ ر هـ م) إبراهيم (عليه السلام)
place of prayer of Prophet Abraham	مقام ~
proof	(پ ر هـ ن) برهان
innocent ; guiltless	(پ ر ؤ) بريء
innocence ; guiltlessness	براءة
acquittal	الإبراء (من التبعة ، إن في الدين أو من الذنب)
a Protestant	(بروتستانت) بروتستانتي

evangelical	بروتستانتي : من يؤمن بأن الايمان بعيسى عليه السلام هو الطريق الوحيد للخلاص	
to absolve	يُبريء	(ب ر ي ء)
to disown ; to repudiate	يتبرأ (من)	
to disown one's son	~ من ولده	
to leave suspicious things	يستبريء من الشبهات	
to save oneself from being soiled with one's urine	يستبريء من البول	
to blackmail ; to extort	يبتز	(ب ز ز)
blackmail ; extortion	ابتزاز	
to say "in the name of Allah"	يبسمل	(ب س م ل)
to give glad tidings	يبشر: ينقل بشرى	(ب ش ر)
to evangelize	يبشر بالإنجيل ؛ ينصّر	
glad tidings	بشرى	
a bearer of glad tidings	بشير	
missionary activity	التبشير : التنصير	
evangelism	التبشير (بالإنجيل) ؛ التنصير	
the faculty of seeing	البصر	(ب ص ر)
the power of perception ; mental vision	بصيرة	
Peter	بطرس (أحد الحواريين الإثنى عشر ، اشتهر بتأليف رسالتين في العهد الجديد من الإنجيل تحملان اسمه)	(بطرس)
patriarch	بطريرك	(بطريرك)

(ب ط ل)	يبطل (كذا)
	الباطل ، بطلان
	بالباطل
	باطل : لاغٍ
	مبطل
	مبطلات الصلاة
	مبطلات الصوم
(ب ع ث)	يبعث (الحياة من جديد)
	يبعث (يوم البعث)
	يوم البعث
	مبعوث : رسول
(ب ع د)	الإبعاد : التغريب
(ب غ ض)	يبغض
	بغيض
(ب غ ي)	يبتغي
	~ وجه / رضوان الله
	بَغْي : طغيان
(ب ل د)	البلاد النصرانية
(ب ل س)	إبليس
(ب ل غ)	البلوغ
	سن ~

	to nullify (sth.) ; to make (sth.) null and void
	falsity ; falseness ; falsehood ; voidness
	by unjust means
	null and void
	a nullifier
	nullifiers of prayers
	nullifiers of fasting
	to bring back to life
	to resurrect
	the Day of Resurrection
	an emissary
	banishment
	to abhor ; to abominate ; to detest
	abhorred ; abominable ; detested
	to seek
	to seek Allah's pleasure ; to intend to please Allah ; to intend to win Allah's pleasure
	contumacy
	Christendom
	Lucifer ; the devil
	puberty
	the age of puberty

to attain puberty	يبلغ الحلم	
to reach the age of discretion	يبلغ سن التكليف	
to try (sb.)	يبلو (فلاناً)	(ب ل و)
to afflict (sb. with sth.)	يبتلي (فلاناً بكذا)	
to be afflicted with /by ; to be put to trial; to be visited with ; to be tried (by Allah)	يبتلى	
an affliction ; tribulation	بلوى	
a visitation	ابتلاء (من عند الله بالخير أو الشر)	
afflicted (with/by sth.) ; visited (with sth.)	مبتلى (بكذا)	
to adopt (a son)	يتبنى (ولداً)	(ب ن و)
adoption	التبني	
a foster son	ابن بالتبني	
a foster daughter	بنت بالتبني	
a wayfarer	ابن السبيل	
children of Israel	بنو إسرائيل	
a one-year old he-camel	ابن مخاض	
a two-year old he-camel	ابن لبون	
to accuse an innocent person ; to calumniate	يبهت	(ب هـ ت)
calumny	بهتان	
to invoke (Allah's name) ; to supplicate	يبتهل	(ب هـ ل)
invocation ; supplication	ابتهال	

ostentation	تباهي	(ب هـ و)
ostentatious	متباهٍ	
to make/have one's abode (in)	يتبوأ	(ب و أ)
to make/have one's abode in fire	~ مقعده من النار	
permission	إباحة	(ب و ح)
permissible ; permitted or allowed (actions or deeds)	مباح	
licentiousness	إباحية	
licentious	إباحي	
Buddhism	البوذية	(ب و ذ ا)
Buddhistic ; (a) Buddhist	بوذي	
the Temporal World ; the Home of Perdition ; Hell	دار البوار	(ب و ر)
injurous/wrongful conduct ; an evil deed	بائقة	(ب و ق)
to pass urine ; to urinate	يبول	(ب و ل)
urine	البول	
nocturnal enuresis	التبول الليلي	
Paul	بولص (مؤلف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)	(بولص)
the House of Allah	البيت العتيق	(ب ي ت)
Jerusalem	بيت المقدس : القدس	
the water closet	بيت الخلاء	
to give a pledge of allegiance (to sb.); to swear/owe allegiance (to sb.)	يبايع (فلاناً)	(ب ي ع)

a pledge of allegiance	**بَيْـعة**
(a) sale ; trading ; trade	**بيع**
public sale	~ المزايدة
absolute sale	~ قطعي
earnest sale	~ العربون
optional sale	~ بالخيار
barter sale	~ بالمقايضة
simulated sale	~ صوري
vain sale	~ باطل
sale at a profit	~ المرابحة
the vendor	**البائع**
a church	**بِيْعة : كنيسة**
a synagogue	**بيعة : معبد اليهود**
(a piece of) evidence ; proof	**(ب ي ن) بينة ؛ دليل**
clear proofs	**البينات**
The onus of proof rests on the claimant.	البينة على من إدعى.
an avowed enemy	**عدو مبين**
irrevocable	**بائن: لايمكن الرجوع عنه**
irrevocable divorce	طلاق ~ : بينونة كبرى

ت

(ت ا ب و ت)	التابوت: سفينة نوح
	تابوت: صندوق توضع فيه الجثة
(ت ب ب)	تباً له !
(ت ب ع)	يتبع
	~ الجنازة
	ومن اتبعهم ومن سار على دربهم
	اتّباع
	تابعي (انظر الملحق رقم ٢)
	التبعة: عاقبة الأمر
(ت ر ب)	التراب
	الترائب: عظام الصدر مما يلي الترقوتين
	الصلب و ~
(ت ر ج م)	ترجمة: سيرة فلان وحياته
	~ الراوي
	ترجمة التوراة السبعينية: ترجمة يونانية للعهد القديم قام بها ٧٢ عالما يهوديا في ٧٢ يوماً

the Ark	
a coffin	
May he perish !	
to follow/accompany	
to follow/accompany a funeral procession	
and whoever followed in their footsteps	
the adoption of the legal views of a religious school	
the consequence (s)	
earth	
ribs	
the backbone and ribs	
biography	
the biography of the narrator	
the Septuagint	

luxury ; opulence	تَرَف: بذخ ؛ رخاء	(ت ر ف)
to neglect ; to abandon	يترك	(ت ر ك)
to neglect/abandon prayer	~ الصلاة	
negligence ; abandonment	تَرْك	
negligence/abandonment of prayer	~ الصلاة	
the wilful negligence/abandonment of prayer	~ الصلاة عمداً / عن عمد	
a renegade	تارك لدينه	
an apostate	~ (طوعاً أو كرهاً)	
to recline	يتكيء	(ت ك يء)
the Talmud ; the Mishnah and the commentary on it	التلمود: مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية	(تلمود)
to recite ; to rehearse	يتلو	(ت ل و)
recitation ; recital	تلاوة	
successive	متتالٍ	
to fast two successive months	صيام شهرين متتاليين	
to fulfil	يتمم	(ت م م)
complementary (to sth.)	متمم (لكذا)	
an amulet	تميمة	
to repent	يتوب: يرجع عن الإثم	(ت و ب)
to recant	يتوب: يعلن توبته	
to turn to Allah in repentance / penitence	~ إلى الله	
Allah will relent toward(s) him ; Allah will accept his repentance	~ الله عليه : يقبل توبته	

repentance ; penitence	توبة	
penitent	تائب	
the Relenting	التواب (من أسماء الله الحسنى)	
to ask (sb.) to recant (sth.)	يستتيب	
asking for recantation	استتابة	
the Torah	التوراة: الكتاب المنزل على موسى عليه السلام (انظر "التوراة" في الملحق رقم ٢)	(ت و ر)
the Pentateuch	التوراة: أسفار موسى الخمسة	
the Old Testament	التوراة: العهد القديم	

ث

(ث أ ب)	التثاؤب	yawning
(ث ب ت)	يُثْبِت (صحة أمر ما)	to confirm (sth.) ; to attest to (sth.)
	إثبات (صحة أمر ما)	attestation
	يَثْبُت (على أمرٍ ما)	to remain steadfast (to sth.)
	ثبوت الشهر	the official determination of the beginning of a lunar month
	ثابت: محافظ على أمرٍ ما	steadfast
(ث ق ل)	الثقلان	the humans and the jinn
(ث ل ث)	ثُلاث	three at a time
	الثالوث	(the doctrine of) Trinity
(ث ن ي)	مثنى	two at a time
	تثنية الاشتراع: أحد أسفار التوراة الخمسة	Deuteronomy
	يُثْني (على)	to praise
	ثناء	praise
(ث و ب)	مثوبة	reward
(ث ي ب)	ثيب: متزوج أو متزوجة	married

ج

to rush in search of Allah's refuge	يجأر	(ج أ ر)
Goliath	جالوت	(جالوت)
idol ; sorcerer ; one who claims to tell the future	الجبت	(ج ب ت)
mighty	جبار	(ج ب ر)
Gabriel ; archangel Gabriel	جبريل (عليه السلام)	(ج ب ر ي ل)
to choose	يجتبي	(ج ب ي)
to repudiate	يجحد	(ج ح د)
ungratefulness	جحود	
ungrateful ; miscreant	جاحد	
injustice ; inequity ; prejudice	إجحاف	(ج ح ف)
unjust ; prejudiced	مجحف	
Hell (fire)	الجحيم	(ج ح م)
sepulchre	جدث	(ج د ث)
to mutilate	يجدع : يقطع عضواً من أعضاء الجسم	(ج د ع)
to have an argument with ; to dispute with	يجادل	(ج د ل)
argument ; wrangling	جدال	
to avail	يجدي	(ج د و)

to discredit (a witness)	يجرح (الشاهد)	(ج ر ح)
to do evil things	يجترح (السيئات)	
a slave girl	جارية	(ج ر ي)
(a) part	جزء	(ج ز أ)
fretful	جَزوع	(ج ز ع)
to avail	يجزي	(ج ز ي)
to recompense (sb. for sth.)	يجازي	
penalty ; retribution ; recompense	جزاء	
tribute ; poll tax ; head tax	جزية	
	(انظر "الجزية" في الملحق رقم٢)	
corporal ; corporeal	جسدي	(ج س د)
to spy (on)	يتجسس (على)	(ج س س)
greediness	جَشَعٌ	(ج ش ع)
greedy	جَشِع	
harshness	جفاء	(ج ف و)
an over-garment ; the outer garment for a female	جلباب	(ج ل ب ب)
to lash ; to flog	يجلد	(ج ل د)
a lash	جَلْدَة	
gatherings in which Allah's name is being invoked	مجالس الذكر	(ج ل س)
vestry	مجلس الكنيسة	
harsh	جِلْف	(ج ل ف)
purification by stone	استجمار	(ج م ر)
to amass	يجمع	(ج م ع)
combination of prayer	الجمع (في الصلاة)	

a major mosque where Friday is held	الجامع	
pithiness of speech	جوامع الكلم	
the community	الجماعة	
a communion	جماعة دينية (وبخاصة جماعة من النصارى تجمعها عقيدة وطقوس دينية واحدة)	
the unanimous agreement of Muslim scholars on a point of Islamic law; an agreed upon opinion of the Muslim community ; consensus ; unanimous resolution ; unanimity	الاجمـاع	
unanimously	بالاجمـاع	
a sexual act ; sexual intercourse ; *coitus*	جِماع	
a clerical council ; an ecclesiastical council ; ecclesiastical dignatories	مجمع كنائسي	
an outsider ; an unrelated man	أجنبي : غير مَحْرم (بالنسبة للمرأة)	(ج ن ب)
major ritual impurity (caused mainly by sexual intercourse or a wet dream); state of ritual/ceremonial impurity ; post-discharge state	جنابة	
sb. in a state of major ritual impurity	جُنُب	
a funeral procession	جنازة	(ج ن ز)
the bier	جنازة : النعش	
the funeral prayer	صلاة الجنازة	

sexual	جنسي	(ج ن س)
the jinn	الجن	(ج ن ن)
a shield	جُنَّة	
Fasting is a shield.	الصوم ~	
Paradise ; heaven	الجَنّـــة	
Gardens of Delight/Eternity	جَنّات النعيم	
the strive (in the way of Allah/for Allah's cause)	يجاهد في سبيل الله	(ج هـ د)
independent reasoning ; an independent opinion	اجتهاد	
to avow (a sin)	يجاهر (بالمعصية)	(ج هـ ر)
one who commits sins openly or discloses one's sins to people	مجاهر	
publicly ; in public	جهاراً	
abortion ; miscarriage	إجهاض	(ج هـ ض)
the pre-Islamic period ; pre-Islamic paganism	الجاهلية	(ج هـ ل)
Hell (fire) ; the Blazing Fire	جهنم	(جهنم)
bounty	جود	(ج و د)
bountiful	جواد	
phonetic rules of Qur'anic recitation	التجويد	
to oppress ; to transgress ; to wrong	يجور (على)	(ج و ر)
iniquity ; injustice	جَوْرُ	
unfair	جائر	
to grant sactuary (from) ; to deliver (sb. from)	يجير (من)	

to ask the protection (of Allah)	يستجير (بالله)	
to transgress	يتجاوز : يعتدي	(ج و ز)
transgression	التجاوز : الاعتداء	
a transgressor	متجاوز : معتدٍ	
to let (sb.) off	يتجاوز (عن فلان)	
to shorten one's prayer	يتجوَّز في صلاته : يخففها	
violent	جوّاظ	(ج و ظ)
famine	مجاعة	(ج و ع)
carrion	جيفة	(ج ي ف)

ح

a rabbi	حاخام	(حاخام)
to love for Allah's sake	يحب في الله	(ح ب ب)
recommended ; desirable ; commendable ; a recommended deed	مستحَب	
	(انظر "مستحب" في الملحق رقم ٢)	
a grain	حـبة	
black caraway seeds	الحبة السوداء	
Vicar of Christ	الحَبْر الأعظم : البابا	(ح ب ر)
a rabbi	حَبْر : حاخام	
a learned man	حَبْر : متعلم	
an obstruction	حابس	(ح ب س)
to be brought to nought ; to be rendered null and void	يَحْبَط	(ح ب ط)
to make sth. null and void ; to nullify	يُحْبِط	
to exhort ; to enjoin	يَحُثّ	(ح ث ث)
exhortation	حَثّ	
(a) veiled (woman)	مُحَجَبة : مُنَقَّبة	(ح ج ب)
a veil	حجاب	
to be on pilgrimage	يحج	(ح ج ج)

pilgrimage	حج	
pilgrimage to Makkah hopefully accepted by Allah , and perfomed with the intention of seeking Allah's pleasure only	حج مبرور	
the Farewell Pilgrimage	حجة الوداع	
a pilgrim	حـاج	
to dispute with ; to have an argument with	يحاجج	
argumentation	محاججة	
without any ground	بدون حجة	
to interdict	يحجر (على) : يُحَرِّم ؛ يحظر	(ح ج ر)
the Black Stone	الحجر الأسود	
to refrain from	يُحْجِم	(ح ج م)
cupping	الحجامة	
to innovate	يُحْدِث : يبتدع	(ح د ث)
an innovation	مُحْدَث	
an innovator of a heresy	مُحْدِث : مبتدع	
to narrate	يُحَدِّث	
a traditionist ; a scholar of *hadith*	مُحَدِّث	
a religious preacher	مُحَدَّث : واعظ	
hadith (a saying , action or approval of the prophet PBUH)	حديث	

Hadith (saying, actions, or approval of the prophet PBUH) considerd the second authoritative source of Islamic Law next to the Holy Qur'an	الحديث
an authentic or a sound *hadith* (one which has a continuous chain of narrators, each narrator having met the one he narrated from, and in which each narrator is known to be righteous and to have a good memory)	حديث صحيح
a good and sound *hadith*	حديث حسن صحيح
a mursal hadith (i.e. one attributed to the Prophet PBUH by a student of one of the Companions, and in which the name of the narrator--namely, the Companion--is deleted)	حديث مرسل
a weak, unreliable *hadith* (due to a deficiency in one or more of its narrators, or due to a break in the chain of its narrators)	حديث ضعيف
a famous/well-known *hadith* (having been narrated by many people from variety of sources)	حديث مشهور

a musnad hadith (i.e. one with a complete chain of authority from the narrator to the Prophet himself)	حديث مسند	
a *mu'an'an hadith* (i.e. one with a break in the chain of narrators or transmitters)	حديث معنعن	
a fabricated *hadith* ; a forged *hadith*	حديث موضوع	
a rejected/rejectable *hadith*	حديث مردود	
a Prophetic *hadith*	حديث نبوي	
a *qudsi hadith* ; a sacred *hadith*	حديث قدسي	
prescribed or ordained punishment ; fixed penalties ; divine statue or ordinance	حد ، حدود: عقوبة	(ح د د)
the limits set by Allah ; the bounds fixed by Allah	حدود الله	
to keep within the bounds fixed by Allah	يقيم حدود الله	
mourning	حِداد ، إحداد	
a woman in mourning	حادة ، مُحِدّ	
shaving pubic hair	استحداد	
to chant (for camels)	يحدو (للإبل)	(ح د و)
the Crusades	الحروب الصليبية	(ح ر ب)
the prayer niche	المحراب	
tilth	حَرْثٌ	(ح ر ث)

(ح ر ر)	يحرر	to emancipate
	يحرر (من العبودية) : يعتق	to manumit
	تحرير	emancipation
	تحرير (من العبودية) : عتق	manumission
	حُـرّ	free
(ح ر ض)	تحريض	instigation
(ح ر ف)	يُحَرِّف	to pervert ; to alter
	تحريف الكتاب	alteration of the Book
	ينحرف عن	to deviate from ; to swerve from ; to lapse from
	انحراف	deviation
	منحرف : مُصِرّ على غيه	perverse
(ح ر م)	يُحَرِّم (كذا)	to forbid (sth.); to treat (sth.) as forbidden
	يُحَرِّم كذا (على شخص ما)	to make sth. sacred (to sb.)
	تحريم	forbiddance ; prohibition , interdiction
	حرام : مُحَرَّم	forbidden ; prohibited ; unlawful ; illegal; illicit ; taboo
	بالحرام	through illicit means
	حرام ، مُحَرَّم : لايجوز أن تنتهك حرمته	sacred ; inviolable
	حرمة : قدسية	sanctity
	الحرم المكي	the Makkah Sanctuary
	مَحْرَم	unmarriageable (being in a degree of consanguinity precluding marriage)

to enter the state of *Ihram* (i.e. ritual consecration)	يُحْرِم	
(entering into) the state of (ritual) consecration ; on-pilgrimage state	الإحرام	
consecration clothes	لباس الإحرام	
Ihram robe	لباس الاحرام (للمرأة)	
to finish consecration	يتحلل من الاحرام	
one who has entered the state of *Ihram* or ritual consecration (for the purpose of perfoming pilgrimage or '*Umrah*, i.e. Lesser Pilgrimage).	مُحْرِم ، مُحْرِمة	
a sub-part	حزب (نصف الجزء من القرآن الكريم)	(ح ز ب)
a party	حزب : فريق ؛ طائفة	
to grieve (over)	يَحْزَنُ (على)	(ح ز ن)
to take (sb.) to account/task	يُحاسِب	(ح س ب)
to be accountable	يُحاسَب	
to be accountable for one's actions	~ على عمله	
reckoning ; retribution ; account	الحساب في الآخرة	
to sacrifice sth. in anticipation of Allah's reward in the Hereafter ; to bear sth. patiently for Allah's sake ; to hope for compensation from Allah	يحتسب (عند الله)	
pedigree	حَسَبٌ	

a woman of pedigree	إمرأة ذات ~	
to envy ; to practise envy	يحسد	(ح س د)
envy	حَسَدْ	
out of envy	حَسَداً	
an envier ; an envious person	حاسد	
sorrow	حسرة	(ح س ر)
to do sth. in benevolence to (sb.)	يُحسن (إلى الآخرين)	(ح س ن)
benevolence ; kindness ; a charitable deed ; charity ; almsgiving	إحسان (إلى الآخرين)	
to separate with kindness	تسريح بإحسان	
perfect worship ; sincerity in worship	الإحسان (في العبادة)	
benevolent ; a doer of good	محسن : خَيِّر	
a good deed	حسنة : عمل خيري	
alms	حسنة : صدقة	
a merit	حسنة : ميزة	
Well done !	أحسنت !	
to gather ; to muster	يَحْشُر	(ح ش ر)
to be mustered	يُحْشَر	
decency ; modesty	حشمة : احتشام	(ح ش م)
decent ; modest	محتشم	
indecent	غير ~	
discretion	حصافة	(ح ص ف)
chaste	مُحْصَنَة	(ح ص ن)
to call sb. as a witness	يحضر شاهداً	(ح ض ر)
to be in the throes of death	الاحتضار	

to exhort ; to enjoin	يحض	(ح ض ض)
exhortation	حضّ	
moral depravity	انحطاط خلقي	(ح ط ط)
interdicted	محظور	(ح ظ ر)
forbidden things	المحظورات	
to commit to memory	يحفظ (عن ظهر قلب)	(ح ف ظ)
Safeguard the Commandments of Allah !	احفظ الله !	
encompassed by ; fraught with	محفوف بـ	(ح ف ف)
encompassed by forms of hardship	حُفّت بالمكاره	
encompassed by lusts	حفت بالشهوات	
barefooted	حافٍ ، حفاة	(ح ف و)
to nurse grudge against	يحقد على	(ح ق د)
grudge ; malice	حِقْد : ضغينة	
malicious	حقود	
to hold sb. in contempt ; to belittle	يحقر ، يحتقر	(ح ق ر)
contempt	احتقار	
a glaring fact	حقيقة دامغة	(ح ق ق)
conjugal rights	الحقوق الزوجية	
the proviso of the right of withdrawal	حق الخيار (الحق في التراجع عن عقد أو صفقة تجارية)	
due	مُستَحَق	
wrongfully	بغير حق	
judgement ; a verdict	حُكْم : قرار ، رأي	(ح ك م)
a jurisprudential ruling	حُكْم فقهي	

regulations	أحكام : ضوابط	
law of inheritance	~ الميراث	
phonetic rules of Qur'anic recitation	~ التجويد	
a ruler	حاكم	
an arbiter	حَكَم (لتسوية الخلافات)	
a religious court	محكمة شرعية	
the rationale	حِكْمة : عِلّة	
sagacity	حِكْمة : حصافة	
the All-Wise	الحكيم (من أسماء الله الحسنى)	
to take an oath	يحلف	(ح ل ف)
to take a solemn oath	~ يميناً مغلظة	
to swear by Allah	~ بالله	
to perjure oneself	~ زوراً	
a false oath ; perjury	حلف كاذب	
a swearer	حلاّف	
a perjurer	الحالف زوراً	
to treat sth. as lawful	يُحِل : يعد الشيء حلالاً	(ح ل ل)
lawful ; legal ; legitimate ;permissible	حلال	
halal *meat (i.e. meat obtained from an animal slaughtered in accordance with Islamic rites)*	لحـــم ~	
a cloak	حُلّة : عباءة	
the intervening husband	المُحَلِل : متزوج المطلقة ثلاثاً لتحل للزوج الأول	

dissoluteness	إنحلال خلقي	
dissolute ; profligate	منحل أخلاقياً	
to be absolved from *Ihram*	يتحلل من الإحرام	
the age of puberty	الحُلُم : سن البلوغ	(ح ل م)
to attain puberty	يبلغ ~	
a wet dream	حُلْـم : احتلام	
forbearance	الحِلْم : الرفق ؛ الاحتمال	
the Oft-Forbearing ; the Clement	الحليم (من أسماء الله الحسنى)	
the delight of faith	حلاوة الايمان	(ح ل و)
jewellery ; jewelry	حُليٌّ	(ح ل ي)
wearing of jewellery / jewelry	التحلي (لبس الحُليّ)	
to praise	يحمد	(ح م د)
to extol Allah	~ الله ويثني عليه	
praise	حَمْـدٌ	
Muhammad PBUH (570 - 632 A. D.), the Prophet of God who received the revelation of God contained in the Holy Qur'an	محمد (صلى الله عليه وسلم)	
endurance	تَحَمُّل : صَبْر	(ح م ل)
prejudice	تحامُل	
prejudiced	متحامل	
Hanbalite	حنبلي	(ح ن ب ل)
to break one's oath	يحنث (بيمينه أو بقسمه)	(ح ن ث)
to break a vow	~ بالعهد	
perjury	حَنْثٌ	

a perjurer	حانث	
to embalm	يحنط	(ح ن ط)
a true believer ; one who scorns the false creeds surrounding him and professes the true religion ; upright	حنيف	(ح ن ف)
palatization (to chew a date in a holy person's mouth and put its juice in the mouth of a newborn baby with some pressure against the palate)	تحنيك	(ح ن ك)
penury	حاجة : عِوَزٌ	(ح و ج)
a needy person ; a pauper	محتاج : معوز	
the needy	المحتاجون : ذوو الحاجة	
a disciple	حواري: أحد أنصار عيسى (عليه السلام)	(ح و ر)
to encircle ; to encompass ; to comprehend	يحيط بـ	(ح و ط)
the Wailing Wall	حائط المبكى	
conversion (to another religion)	التحول إلى دين آخر	(ح و ل)
the sure Truth/Reality	الحاقة	(ح و ق)
partiality	تَحَيُّز	(ح ي ز)
to menstruate ; to get the menses	تحيض	(ح ي ض)
menstruation ; menses ; menstrual course	الحيض: المحيض	
the menstrual period	فترة الحيض	

a woman in (a state of) menses ; a menstruating woman	حائض	
womb bleeding between periods	استحاضة	
injustice ; iniquity	حيف	(ح ي ف)
to restore to life	يُحيي : يعيد الحياة	(ح ي ي)
John	يَحْيى (عليه السلام)	
reverting to Sunnah	إحياء السنة	
the Alive ; the Living One	الحي	
the Everlasting, the Supporter of the whole universe ; the Self Subsisting	الحي القيوم	
a sperm ; a spermatozoon	حيوان منوي	
to feel ashamed (in the sight of Allah)	يستحي (من الله)	
modesty ; self-respect ; bashfulness	الحياء	
modest	حَيِيّ	

خ

(خ ب ث)	خُبْث	wickedness ; badness
	خبائث	abominations
	خبيث	wicked ; malicious
	الأخبثان	urine and stool
(خ ب ر)	الخبير (من أسماء الله الحسنى)	the Aware
(خ ت م)	يختم (على قلوبهم)	to seal up (their hearts)
	يتختم	to wear a ring
	خاتم	a ring
(خ ت ن)	يختن	to circumcise
	الختان	circumcision
	الختانان	the male & female organs
(خ د ع)	يخدع ؛ يُخادع	to deceive ; to beguile
	خِداع	deception
	خَدَّاع	deceptive
(خ ذ ل)	يخذل	to let (sb.) down
(خ ر ج)	يخرج (عن فئة دينية)	to secede (from) ; to dissent
	الخوارج	the seceders ; the dissenters ; the dissidents
	يخرج ريحاً (أو غازات من البطن)	to pass wind

hadith documentation	تخريج الحديث	
poll tax ; land tax	خراج	
to fall prostrate ; to prostrate oneself	يخر ساجداً	(خ ر ر)
a superstition	خرافة	(خ ر ف)
preternatural phenomena	خوارق: أشياء خارقة للعادة	(خ ر ق)
disgrace ; ignominy	خِزْي	(خ ز ي)
despised and hated	خاسيء	(خ س أ)
a lunar eclipse;an eclipse of the moon	خسوف (القمر)	(خ س ف)
to lower one's eyes in dejection	يخشع	(خ ش ع)
an obedient servant ; humble-minded	خاشع	
to be hardened	يخشوشن	(خ ش ن)
to fear ; to be in awe of	يخشى	(خ ش ي)
fear ; awe	خشية	
an adversary ; an opponent	خَصْمٌ	(خ ص م)
the most contentious opponent ; the most rigid of opponents	ألد الخصام	
an attribute ; a trait	خِصلة	(خ ص ل)
to transgress	يخطيء : يتخطى	(خ ط أ)
to wrong (sb.)	يخطيء (في حق غيره)	
wrongdoing ; transgressing	خطأ : تخطي	
a sin	خطيئة	
a venial sin	الخطيئة العرضية (خطيئة تغتفر عند النصارى)	
a transgressor ; a wrongdoer	مخطيء : متخطٍ	
much sinning	خطّاء	

fallacious	خاطيء : مغلوط	
to deliver a sermon	يخطب : يعظ	(خ ط ب)
a sermon	خطبة : موعظة	
an orator	خطيب	
to make a proposal of marriage ; to propose marriage ; to go for marriage.	يخطب : يطلب للزواج	
a proposal of marriage ; a marriage proposal	خِطْبَـة	
a suitor	خطيب : طالب للزواج	
to alleviate /lighten (torment or suffering)	يخفف (العذاب)	(خ ف ف)
commutation of penalty	تخفيف العقوبة	
half-boots	خُـفٌ	
to conceal	يُخْفي	(خ ف ي)
occult	خَفِيْ	
privily ; in secret	خِفْية : في الخفاء	
an anklet	خلخال : سوار القدم	(خ ل خ ل)
eternity	الخلود	(خ ل د)
to embezzle	يختلس: يسلب الشيء في نهزة ومخاتلة	(خ ل س)
to misappropriate	يختلس : يسيء استعمال الشيء	
embezzlement ; misappropriation	اختلاس	
devotion ; faithfulness ; sincerity	إخلاص	(خ ل ص)
salvation	الخلاص (عند النصارى)	
to have dealings with	يخالط	(خ ل ط)

(خ ل ع)	خلاعة	moral depravity
(خ ل ف)	خليفة : حاكم	Caliph ; leader of the Muslim nation
	الخلفاء الراشدون	the rightly-guided Caliphs
	خليفة : نائب عن	a vicegerent ; a viceroy
	استخلاف (الإمام غيره في الصلاة ونحوه)	appointment of a successor
	اختلاف (نحو اختلاف الليل والنهار)	alternation
	إخلاف : نقض العهد	breach of a promise
	خلافـي	controversial
	مسألة خلافية	a controversial issue
(خ ل ق)	يخلق	to create
	الخَلْق	creation
	الخلائق	created beings
	الخالق (من أسماء الله الحسنى)	the Creator
	مخلوق	a creature ; a created being
	يختلق	to concoct
	مُخْتَلَق	concocted
	خُلُق عظيم	sublime morals
	حسن الخلق	good conduct
	سوء الخلق	wrongful conduct
	أخلاق	good manners ; morals
	خُلُقي : أخلاقي	moral ; ethical
(خ ل ل)	خُلة : صداقة	friendship
(خ ل و)	يخلو إلى	to meet privily ; to go apart to
(خ م ر)	خِمَار	a veil ; headcloth
	خمـر	an alcoholic beverage ; an intoxicant

intoxicated	مخمور	
conjecture	تخمين : ظَنٌّ	(خ م ن)
effeminacy	تَخَنُّث	(خ ن ث)
effeminate	مخنث	
a pig ; swine	خنزير	(خ ن ز)
the Devil (who ceases his schemes when the name of Allah is mentioned)	الخناس	(خ ن س)
a parson	خوري	(خوري)
labour (pains)	المخاض	(خ و ض)
fear ; awe	خوف	(خ و ف)
a maternal uncle ; an uncle on the maternal side	خال	(خ و ل)
a maternal aunt ; an aunt on the maternal side	خالـة	
to betray ; to be treacherous	يخون	(خ و ن)
betrayal ; treachery	خيانة	
treacherous ; a traitor	خائن	
to ask Allah , the Almighty, for guidance (in)	يستخير الله (في)	(خ ي ر)
asking Allah, the Almighty, for guidance	الاستخارة	
the prayer for guidance	صلاة الاستخارة	
goodness ; good	الخير	
benevolent ; charitable	خَيِّـر	

voluntarily	بمحض الاختيار	
a needle	مِخْيَط : إبرة	(خ ي ط)
sewn clothes	المَخيط	
seamless	غير مَخيط	
haughtiness ; vanity ; conceitedness	الخيلاء : الغُرور	(خ ي ل)
haughty	مختال	

د

creeping	دبيب	(د ب ب)
a kind of silk cloth	ديباج	(د ب ج)
to meditate (on) ; to reflect (on) ; to contemplate	يتدبر في	(د ب ر)
meditation ; reflection;contemplation	التدبـــر	
the Disposer of all creatures	مدبر الخلائق	
to turn one's back	يُدْبِـرْ	
the back private part	الدُبُـــر	
an imposter	دجَّال	(د ج ل)
the Great Deceiver	الدجال	
the pseudo Messiah	المسيح الدجال	
to embrace Islam	يَدْخُـل في الاسلام	(د خ ل)
to revert to Islam	يدْخـل في الاسلام	
to be admitted to Paradise	يدخل الجنة	
to draw sb. little by little ; to draw sb. by degrees	يستدرج	(د ر ج)
perception ; consciousness	إدراك	(د ر ك)
lewd	داعر : فاجر	(د ع ر)
to call sb. (to Islam)	يدعو (للإسلام)	(د ع و)

to invoke the blessing of Allah on sb.; to supplicate for sb.	يدعو لفلان	
to invoke Allah's imprecation upon sb.	يدعو على فلان	
Do not invoke anyone along with Allah !	لاتدعو مع الله أحداً	
the call (to Islam) ; *da'wah*; Islamic propagation	الدعوة (إلى الإسلام)	
the call in the cause of Allah	الدعوة في سبيل الله	
the supplication of the oppressed	دعوة المظلوم	
an invocation ; a supplication	دعاء : ابتهال ، تضرُّع	
	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١)	
the Opening Invocation	دعاء الاستفتاح	
a prayer of imprecation against sb.	الدعاء على شخص ما	
a suppliant	داعٍ : مبتهل ، متضرع	
the plaintiff ; the claimant	المدعي	
The onus of proof rests on the claimant.	البينة على من إدعى	
the defendant	المُدَّعَى عليه	
propagation ; dissemination	دعاية : نشـر	
an imposter	دَعِـيٌّ	
an impulse ; a motive	دافع	(د ف ع)
to bury	يدفن	(د ف ن)
burial	الدفن	
fraud;fraudulence;swindling;swindle	تدليس	(د ل س)

(د ل ل)	الاستدلال (من مصادر التشريع الاسلامي)	inference
	دليـل	(a piece of) evidence
	~ قاطع	*conclusive evidence*
(د م ي)	دم النفاس	birth blood discharge ; post-natal bleeding
	نفســاء	a woman in the state of birth blood discharge
(د م ن)	مدمن (على)	addicted (to) ; an addict
	مدمن الخمر	a drunkard
(د ن س)	يدنس	to defile
	تدنيس	defilement ; profanation
	تدنيس المقدسات	sacrilege
	دَنَـسٌ	profanity
(د ن و)	دنيوي : متعلق بالدنيا	worldly ; mundane
	دنيوي : زائل	temporal
(د هـ ن)	يدهن : يداري ويلاين	to be pliant
(د و د)	داوود (عليه السلام)	David
(د و ر)	الدورة الشهرية أو الطمثية	the menstrual period/course
	دار الهجرة	Medinah
	دار النعيم	the Abode of Bliss
	دار السلام	Paradise
	الدار الباقية	the Hereafter ; the Eternal Abode
	دار البوار : دار الفناء	the Home of Perdition ; the Temporal World
	دَيـر	a monastery

an incurable disease	داء عُضال	(د و ي)
to profess Islam; to profess to be a Muslim	يدين بالإسلام	(د ي ن)
a religion	ديـن	
the true religion, (*viz.* Islam)	الدين	
religious	ديـنـي	
non-religious ; irreligious	لادينـي	
religiousness; devoutness; piety; religiosity	تَدَيُّـن	
religious; devout; pious; religiose	مُتَديِّـن	
to contract a debt/a mutual loan	يتداين (بديـن)	
a debt ; a loan	دَيْـن	
conviction	إدانـة	

ذ

(ذ ب ح)	الذبيحة	**the animal to be slaughtered**
(ذ ر ر)	ذريـة	**progeny; offspring; descendants**
(ذ ر ع)	ذراع	**a cubit**
(ذ ع ن)	يذعن	**to submit**
(ذ ك ر)	يَذْكُر (فلاناً)	**to make mention (of sb.)**
	الذكرى : الموعظة	**admonition**
	ذِكْرُ الله	**Allah's remembrance**
	يذّكـر	**to receive admonition**
	تذكِـرة	**a reminder; an admonition**
(ذ ل ل)	تذلل ؛ ذلة	**humiliation; ignominy**
(ذ م م)	مذموم	**shameful; in disgrace**
	ذمـي	**a free non-Muslim subject (living in an Islamic state)**
(ذ ن ب)	يُذنِـب	**to commit/perpetrate a sin**
	ذَنْـب	**a sin; guilt**
	~ قبـيح	*a shameful sin*
	~ عظيـم	*a grave sin*
	~ لايغتفـر	*an unpardonable sin*
	مُذْنِـب	**sinful ; guilty ; a transgressor**

(ذ هـ ب)	مذهـب	**a religious school of thought**
	مَذْهَبٌ فقهي	**a religious school of jurisprudence**
(ذ و)	ذو الوجهين	**double-faced**
	ذوو القربى	**kindred**
	ذوو الأرحام	**kindred of blood**
(ذ و ق)	يذوق حلاوة الايمان	**to relish the flavour of faith**

ر

(ر أ س)	رأس المال	**the principal ; capital**
	رئيس الأساقفة	**archbishop**
(ر أ ف)	رأفـــة	**compassion; clemency ; affectionateness**
	~ بفـلان	***out of compassion for sb.***
	الرؤوف (من أسماء الله الحسنى)	**the Affectionate**
(ر أ ي)	يرائي	**to dissemble ; to dissimulate**
	ريـــاء	**dissemblance ; dissimulation**
	مُراءٍ	**double-faced**
	مراءٍ : متظاهر (بالتقوى والصلاح)	**sanctimonious**
(ر ب ب)	الرب	**the Lord ; the Guardian-Lord**
	رب العالمين	**the Lord of the World/Universe**
	الربوبية : الألوهية	**Divinity ; Deity ; Godship**
	رباني	**godly**
	ربيب : ابن الزوج أو ابن الزوجة	**a stepchild**
	ربيبة : بنت الزوج أو بنت الزوجة	**a stepdaughter**
(ر ب ح)	المرابحة	**sale at a profit**
(ر ب ط)	مرابط (على الجبهة)	**a frontiers guardian**
(ر ب ع)	رُباع	**four at a time**

usury ; interest	ربـــا	(ر ب و)
a usurer	مُرابٍ	
usurious	ربوي	
to recite (Qur'anic verses)	يرتل (آيات)	(ر ت ل)
recitation	ترتيل	
a reciter	مُرَتِّل	
a hymn	ترتيلة : ترنيمة (عند النصارى)	
abomination	الرِّجـــز	(ر ج ز)
revocation of divorce	الرجوع عن الطلاق	(ر ج ع)
remarriage with one's divorced wife	الرجعة الى الزوجة المطلقة	
the clergy ; the clergymen	رجال الدين المسيحي	(ر ج ل)
accursed	رَجيـــم	(ر ج م)
the womb	الرحم : رحم المرأة	(ر ح م)
kith and kin	الأرحام	
maternal relatives	الأرحام (من جهة الأم)	
paternal relatives	الأرحام (من جهة الأب)	
mercy ; compassion	رحمـــة	
out of mercy/compassion for sb.	~ بفـــلان	
Mercy envelops sb.	تغشاه الرحمة	
the Compassionate; the Beneficent ; the Most Gracious	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)	
the (Most) Merciful	الرحيم (من أسماء الله الحسنى)	
affluence ; prosperity	رخـــاء	(ر خ و)
to return the greeting(s)	يرد السلام	(ر د د)

to renounce one's religion; to become an apostate (or a renegade)	يرتد (عن دينه)	
apostasy from a religion	ردة : ارتداد (عن الدين)	
an apostate ; a renegade	مُرْتَدّ	
	مردود (انظر "حديث مردود")	
an animal dead through falling from a height	المتردية	(ر د ى)
a garment ; a wrap	رداء	
turbaned	مرتَدٍ عمامة	
to deter	يردع	(ر د ع)
deterrence	رَدْع	
(a) deterrent	رادع	
vice	الرذيلة	(ر ذ ل)
to provide sustenance for	يَرْزُق	(ر ز ق)
sustenance ; livelihood	رِزْقْ	
sobriety	رزانة	(ر ز ن)
sober	رزين	
disaster	رزية	(ر ز ي)
Allah's Messenger/Apostle	رسول الله	(ر س ل)
an emissary	رسول : موفد ؛ مبعوث	
	مُرْسَل (انظر "حديث مرسل")	
a guide	مُرْشِـد	(ر ش د)
to bribe ; to corrupt	يرشو	(ر ش و)
a bribe ; bribery ; corruption ; corrupt practices	رشـوة	

corrupt	مُرتَشٍ	
sober	رصين	(ر ص ن)
to suckle (a child)	ترضع (الولد)	(ر ض ع)
suckling ; fosterage	الرضاعة	
a wet nurse	مُرضِعَة	
to be contented with	يرضى	(ر ض ي)
content ; consent	رضـا	
contented	راضٍ	
by mutual consent	عن تراضٍ بينهما	
woman's discharge	رطوبة الفرج	(ر ط ب)
to observe	يراعي	(ر ع ي)
those committed to sb.'s charge	الرعيـة	
obscenity ; lewdness ; sexual intercourse	رفث	(ر ف ث)
to repudiate	يرفض	(ر ف ض)
to repudiate Islamic rulings	~ التقيد بأحكام الشرع	
a rejector of faith ; a renegade	رافض : رافضي ؛ من الروافض	
to raise one's head after bowing	يرفع من الركوع	(ر ف ع)
kindness	رِفْـق	(ر ف ق)
an elbow	مرفق	
slavery	الـرِّق	(ر ق ق)
ensalving	الاسترقاق : ضرب الرق على الآدمي الحر أو على أسرى الحرب	
an enchanter	راقٍ : صانع الرقية (أو التعويذة)	(ر ق ي)

to commit/perpetrate (a sin)	يرتكب (خطيئة)	(ر ك ب)
a buried treasure	الركاز	(ر ك ز)
to bow	يركع	(ر ك ع)
bowing	الركوع	
a bending of the torso from an upright position (followed by two prostrations)	ركعـة	
a pillar	ركن	(ر ك ن)
the pillars of Islam	أركان الإسلام	
the Articles of Faith	أركان الإيمان	
Ramadan	رمضان	(ر م ض)
widowerhood	تَرَمُّل : وفاة الزوجة	(ر م ل)
widowhood	تَرَمُّل : وفاة الزوج	
a widower	أرمل	
a widow	أرملة ، أيِّم	
to accuse (falsely)	يرمي : يقذف	(ر م ي)
false accusation	رمي : قذْف	
to lapidate Satan	يرمي (الجمرات)	
lapidation	رمي (الجمرات)	
the tip of the nose	أرنبة الأنف	(ر ن ب)
awe	رهبـة	(ر هـ ب)
monasticism	رهبانيـة	
a monk	راهـب	
a nun	راهبـة	
mortgage	رَهْـن	(ر هـ ن)

propagation	ترويج	(ر و ج)
the soul	الروح	(ر و ح)
the Holy Ghost	الروح القدس (عند النصارى)	
spiritual	روحـي	
Taraweeh (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)	التراويح	
the smell of musk	ريح المسك	
sweet basil	الريحان	
to will	يريد	(ر و د)
will	إرادة	
to seek to tempt sb.	يراود	
to narrate; to relate; to report; to transmit	يروي	(ر و ي)
It is narrated/reported on the authority of (sb.)	رُوِيَ (عن فلان)	
a transmission ; a version	رواية	
in a version of / by Muslim	في ~ لمسلم	
in various versions	بروايات مختلفة	
a narrator ; a transmitter ; a reporter	راوٍ	
the 8th day of Dhul-Hijjah	يوم التروية	
mistrust ; suspicion	ريـبة	(ر ي ب)
a banner	رايـة	(ر ي ي)
under the banner of Islam	تحت ~ الإسلام	

ز

(ز ب ر)	الزبور	**the Book of David ; the Psalms**
(ز ر ي)	يزدري	**to disdain ; to contempt**
	ازدراء	**disdain ; contempt**
(ز ع ف ر)	زعفران	**saffron**
(ز ك ي)	يزكي : يؤتي الزكاة	**to pay the poor-due**
	الزكاة	**poor-due**
	(انظر "الزكاة" في الملحق رقم ٢)	
	يزكي (فلاناً)	**to attest to sb.'s honourable record**
	تزكية الشاهد	**attestation of a witness's honourable record**
(ز ل ل)	يَزِلّ : يهوى في الرذيلة	**to lapse from virtue ; to lapse back ; to lapse into vice**
	زَلّـة	**a lapse (from virtue)**
(ز ل م)	الأزلام	**arrows without heads and feathers used in divination**
(ز م ت)	متزمت	**puritanical**
(ز م ر)	في زمرة	**in the company of ....**
(ز م ز م)	زمزم : بئر في مكة مبارك ماؤه	***Zamzam***
(ز م هـ ر)	زمهرير	**excessive cold**

heresy ; atheism ; disbelief	زندقة	(ز ن د ق)
a heretic ; an atheist ; an unbeliever ; a disbeliever ; a free-thinker	زنديق	
to commit illegal sexual intercourse	يزني	(ز ن ي)
to commit adultery	يزني (زنا الزوج أو الزوجة)	
to fornicate	يزني (زنا غير المتزوج)	
illegal sexual intercourse	زنـــا	
adultery	زنا الزوج أو الزوجة	
fornication	زنا غير المتزوج	
an adulterer	زانٍ (متزوج)	
an adulteress	زانية (ثيب)	
a fornicator	زانٍ (غير متزوج) ؛ زانية (غير متزوجة)	
to become an ascetic ; to renounce worldly pleasures and comforts	يزهـــد	(ز هـ د)
asceticism ; austerity	الزُهـــد	
(an) ascetic	زاهـــد	
a spouse	زوج ؛ زوجة	(ز و ج)
a husband	زوج	
a wife	زوجـة	
conjugal	زواجي (متعلق بالزواج)	
a public sale; an auction	المزايدة	(ز و د)
fraud ; forgery	تزوير	(ز و ر)
spurious	مُزَوَّر : مُزَيَّـف	
a spurious text	نص ~	

(ز ي غ)	يزيغ (عن) : ينحرف (عن)	**to deviate (from)**
	زَيْـغ	**deviation**
(ز ي ف)	زَيْـف : بُطْـل	**falseness**
	مُزَيَّـف	**spurious**

س

(س أ ل)	يسأل : يسائل ، يحاسب	to call to account
	مسؤولية	accountability ; responsibility
	مسؤول (عن أعماله)	accountable (for one's actions)
	مسؤول (عن) : مؤتمن على	in charge of
(س ب ب)	يسب	to call bad names; to swear; to revile
	يسب الدهر : يسب صروف الدهر	to inveigh against the vicissitudes of time
	سَبٌ ، سباب	abuse ; imprecation
	السبابة	the index finger
(س ب ت)	السبت (عند اليهود) ؛ الأحد عند النصارى: يوم الانقطاع عن العمل والاكتساب	Sabbath
(س ب ح)	يُسَبِّح الله	to glorify Allah
	التسبيح	glorification of Allah
	سبحان الله !	Glorified be He !
	مسبحة : سُبْحة	a rosary
(س ب ط)	أسباط	tribes
(س ب ع)	السبع المثاني	the Oft-Repeated Seven verses
(س ب غ)	يسبغ الوضوء	to perform/do full ablution ; to perform/do proper ablution

to vie (with one another)	يسابق	(س ب ق)
to vie with one another in accomplishing good deeds	يستبق الخيرات	
to let down (one's garment)	يسبل (الثوب)	(س ب ل)
in the cause of Allah; for Allah's sake	في سبيل الله	
to shield	يستر	(س ت ر)
to prostrate	يسجد	(س ج د)
prostration	سجود	
Prostrations of Forgetfulness	سجود السهو	
a prostration	سجـدة	
prostrate	ساجـد	
to fall prostrate ; to fall down in prostration	يخر ساجداً	
a prayer rug	سجّادة الصلاة	
a mosque	مسجـد	
the Holy Mosque (in Makkah) ; the Inviolable Place of Worship (in Makkah)	المسجد الحرام	
the Prophet's Mosque (in Medinah)	المسجد النبوي	
ill-gotten acquisition	السحت	(س ح ت)
to bewitch;to put a magic spell on sb.	يَسْحَـر	(س ح ر)
magic ; sorcery ; the black art ; occult practices ; witchcraft	السِحْـر	
a magician ; a sorcerer	سـاحر	

the last night-hours	السَحَر	
a meal before daybreak during the month of Ramadan; a late-night meal	السحور	
Isaac	إسحاق (عليه السلام)	(س ح ق)
lesbianism	السحاق ، المساحقة	
Allah's wrath	سخط الله	(س خ ط)
to incur Allah's wrath	يسخط الله	
a lote tree	سِدْر	(س د ر)
to let down (the veil/headcloth on her face)	تسدل (الخمار / النقاب على وجهها)	(س د ل)
to render assistance	يسدي مساعدة	(س د و)
to release (one's wife) in kindness ; to separate with kindness	تسريح بالإحسان	(س ر ح)
to conceal (and reveal)	يُسِرّ (ويعلن)	(س ر ر)
in private ; privily ; inwardly	سِرّاً	
in prosperity & adversity	في السرّاء والضرّاء	
a concubine	سَرِيـــة : جارية مملوكة	
concubinage	التسري : وطء الأمة المملوكة ملك اليمين	
extravagance	إسراف	(س ر ف)
extravagant ; a spendthrift	مسرف	
Israfel	إسرافيل	
the Night Journey to the Heaven	الإسراء	(س ر ي)
tales of the ancients	أساطير	(س ط ر)

blazing fire	السعير	(س ع ر)
the ritual of pacing or hastening seven times between Safa and Marwah (performed during pilgrimage or *'Umrah*) : pacing; traversing	السعي (بين الصفا والمروة)	(س ع ي)
endeavour	سعي : جهد	
the Pentateuch	أسفار موسى الخمسة (التوراة ، العهد القديم)	(س ف ر)
Deuteronomy	سفر الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Genesis	سفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Exodus	سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Numbers	سفر العدد (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
Leviticus	سفر اللاويين أو الأحبار (أحد أسفار التوراة الخمسة)	
	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١)	
(to be) on a journey	على سفـر	
to shed blood	يسفك الدماء	(س ف ك)
Noah's Ark	سفينة نوح	(س ف ن)
mentally deficient	سفيـه	(س ف هـ)
abortion ; miscarriage	إسقاط : إجهاض	(س ق ط)
a bishop	أسقف : مطران	(س ق ف)

to invoke Allah for rain	يستسقي	(س ق ي)
prayer for rain ; rain-invoking prayer; invocation-for-rain prayer	صلاة الاستسقاء	
an intoxicant	مُسكِـر	(س ك ر)
All intoxicants are prohibited.	كل ~ حرام	
tranquillity	السكينة	(س ك ن)
a needy person ; indigent ; helpless	مسكين	
the needy/indigent/helpless	مساكين	
to plunder	يسلب	(س ل ب)
plunder	سَـلْـب	
incontinence of urine	سلس البول	(س ل س)
(nocturnal) enuresis	السلس الليلي	
a tyrannical ruler	سلطان جائر	(س ل ط)
forefathers	السلف	(س ل ف)
peace	سِلْـمْ ؛ سَلام	(س ل م)
Paradise ; Heaven	دار السلام	
to resign oneself to the will of Allah	يُسَلِّم أمره إلى الله	
submission to Allah	التسليم لله	
to submit ; to surrender	يستسلم	
submission	الاستسلام	
to embarce Islam	يُسلِم : يدخل في الإسلام	
Islam (*lit.* submission to the will of Allah)	الإسلام	
a Muslim	مُسلِم ؛ مُسلِمَـة	
the general Muslims	عامة المسلمين	

Muslim Brethren	الإخوان المسلمون	
(a) non-Muslim	غير مسلم	
Islamic	إسلامي ، إسلامية	
Islamic Law	الشريعة الإسلامية	
a good appearance/mode	سمت	(س م ت)
toleration ; tolerance	التسامح	
His Eminence	سماحة (الشيخ)	
tolerant ; forbearing	متسامح	
permissible	مسموح به	
Samaritan	السامري (أحد بني إسرائيل من قبيلة السامرة صنع العجل وعبده ودعا قومه إلى عبادته)	(س م ر)
the All-Hearing	السميع (من أسماء الله الحسنى)	(س م ع)
the faculty of hearing	السمع	
the lowest heaven ; the earth's sky	السماء الدنيا	(س م و)
the seven firmaments	السموات السبع	
an ear	سنبلة	(س ن ب ل)
a chain of authority/authorities; a chain of transmitters/narrators ; a chain of transmission; a chain of *hadith*	إسنـــاد	(س ن د)
with an authentic chain of transmitters / transmission	بإسناد صحيح	
a concocted chain of transmission	إسناد لاصحة له	

musnad (a designation applied to a *hadith* with complete chain of authorities from the narrator to the Prophet himself)	(حديث) مُسنَد	
a collection of *hadiths* (arranged not in accordance with subject matter, but under the name of the person --e.g. Imam Ahmad-- who transmitted them from the Prophet PBUH)	مُسْنَـد	
a kind of fine silk cloth	سندس	(س ن د س)
a precept	سُنَّـة : قاعدة أخلاقية	(س ن ن)
a recommended deed	سُنَّـة (ماليس بفرض)	
Sunna(h)	السنة	
	(انظر "السنة" في الملحق رقم ٢)	
the Holy Sunna(h)	السنة المطهرة	
Sunnite	سُنِّـي	
	(انظر "سني" في الملحق رقم ٢)	
prescribed as Sunnah	مسنون	
to facilitate	يُسَهِّل : ييسر	(س هـ ل)
lenience ; leniency	تساهل	
to draw a lot ; to draw lots	يستهم	(س هـ م)
evil ; badness ; vice	السوء	(س و ء)
misinterpretation	سوء تأويل : سوء تفسير	
a dreadful doom	سوء الخاتمة	
mistrust ; suspicion	سوء الظن	
a dreadful torment	سوء العذاب	

evil intent	سوء النية	
a bad deed ; an ill deed	سـيئة	
evil ; vicious	سـيء	
malicious	سيء القصـد	
chapter (a chapter of the Holy Qur'an)	سورة (من القرآن الكريم)	(س و ر)
the Opening Chapter	سورة الفاتحة	
a Makkah chapter	سورة مكية	
a Medinite chapter	سورة مدنية	
a bangle	سوار	
reconciliation	تسوية	(س و ي)
the right/straight path	سواء السبيل	
a small stick (the tip of which is softened by chewing or biting) used by Muslims for cleaning and polishing the teeth	السواك	(س و ك)
the Prophetic biography; the biography of Prophet Muhammad (PBUH)	السيرة النبوية	(س ي ر)
discharge	سيلان	(س ي ل)

ش

(ش أ م)	متشائم	a pessimist
(ش ب ر)	شِبْر	a (hand's) span
(ش ب ع)	يَشْبَع	to eat to one's fill
(ش ب ك)	تشبيك الأصابع	entwining
(ش ب هـ)	شُبُهات : مفاهيم أو تصورات خاطئة	misconceptions ; doubtful acts/matters ; suspicious things
	شبهات حول الإسلام	misconceptions about Islam
	يقع في الشبهات	to indulge in doubtful acts/matters
	متشابهات : أمور بين الحلال والحرام	border-case issues/points
	متشبه بالنساء : مخنث	effeminate
(ش ت م)	يشتم	to revile
	شَتْم	abuse ; abusive language
(ش ح ح)	الشح : البخل	miserliness
	شحيح : بخيل	miserly ; stingy
	شُحّ : قلة ، ندرة	scarcity
(ش ح م)	شحم الخنزير ؛ دهن الخنزير	lard
	شحمة الأذن	the earlobe
(ش ح ن)	شحناء	rancour
	يضمر الشحناء	to nurse rancour

(ش د د)	الشِـدَّة : الضراء	adversity
(ش ر ب)	شُرْبُ الخمر	drinking
	شارب الخمر	a drunkard
	مشروبات كحولية	alcoholic beverages
(ش ر ر)	الشـر	evil ; wickedness ; mischief
	شرير	wicked ; mischievous; vicious; miscreant; unrighteous; unholy
(ش ر ط)	شرط (منصوص عليه في العقد)	a proviso
	أشراط الساعة	portents/signs of the Hour (or the Day of Judgement)
(ش ر ع)	يَشْرَع : يَسُنّ ويبين	to ordain
	شرع الله لكم	Allah has ordained for you ....
	الشريعة (انظر أيضا "الشريعة الاسلامية" في الملحق رقم ٢)	the Islamic Law; the divinely-revealed law
	شريعة سماوية	a divine law ; a divinely-revealed law
	أحكام الشرع الاسلامي	Canons of Islam
	تشريع إلهي ؛ تشريع سماوي ؛ تشريع رباني	divine ordinance ; a divine statue ; divine legislation
	مشروعيـــة	legitimacy ; lawfulness
	شــرعي	legitimate ; lawful ; juristic
	غير شرعي	illegitimate ; unlawful ; illicit
(ش ر ف)	شَـرَفٌ	honour
(ش ر ق)	الاستشراق	Orientalism ; Oriental studies
	مُستَشرق	an Orientalist

the three days following the Day of Immolation (which falls on the 10th of Dhul-Hijjah)	أيام التشريق	
to associate (anything--gods, partners, etc.) with Allah; to ascribe a partner or partners to Allah; to join sth. (usually in worship) along with Allah	يشرك بالله	(ش ر ك)
polytheism	شِـرْك	
associating others with Allah	الشرك بالله	
a partner ; an associate	شريك : نِـدّ	
a polytheist	مشـرك	
(a) pagan	مشرك	
gluttony ; voracity	الشـرَه : النهَـمْ	(ش ر هـ)
gluttonous ; voracious	شَرِه : نَـهِم	
the vendee	المشتري	(ش ر ي)
Satan ; the devil ; an evil genius	الشيطان	(ش ط ن)
Satanic ; devilish	شيطاني	
a branch	شعبة (من شعب الإيمان مثلاً)	(ش ع ب)
unkempt ; dishevelled	أشعث	(ش ع ث)
to perceive	يشعر	(ش ع ر)
"But they perceive not." (HQ - 2:12)	"ولكن لايشعرون." (البقرة : ١٢)	
a holy rite ; a religious ceremony ; a ritual	شعيرة : ماندب الشـرع إليه وأمر بالقيام به	
Hajj rituals	شعائر الحج	

the *Hajj* station of Muzdalifah ; the Sacred Monument	المشعر الحرام : المزدلفة	
pubic hair	شعر العـانة	
jugglery	شعوذة	(ش ع و ذ)
a juggler	مشعوذ	
exchange marriage; marriage by exchange	شِغـار	(ش غ ر)
to intercede (with sb. for sb. else) ; to intercede (with sb. on behalf of sb. else)	يتـشفع (لفلان)	(ش ف ع)
intercession	شفاعـة	
an intercessor	شـفيع	
Al-Shafi'i (the founder of one of the four schools of Islamic Jurisprudence)	الشافعي	
an even number	شَـفْـعٌ (خلاف الوتْـر)	
to take compassion (on sb.)	يشفق (على فلان)	(ش ف ق)
to be rent asunder	ينشق (نحو قوله تعالى "إذا السماء انشقت")	(ش ق ق)
hardship	مشقة	
discord	شِـقاق	
marital dispute	شقاق بين الزوجين	
schism	شقاق : خلاف ديني	
a seceder	منشق (عن فئة دينية)	

to say *"yarhamuka Allah"* (May Allah bestow His blessings on you!) -- a formula equal to "God bless you!"	تشميت العاطس (انظر أيضا "يرحمك الله" في الملحق رقم ١)	(ش م ت)
Mishnah (the collection of oral laws made by Judah --which forms the basis of the Talmud)	المِشْنا (انظر أيضا "التلمود")	(ش ن ي)
to bear witness (to sth.) ; to testify (that) ; to attest (to sth.)	يشهد (على أمر ما)	(ش هـ د)
testification ; attestation ; testimony	شهادة : إقرار	
the Two Testifications/Attestations: (a) that there is no god/deity but Allah ; and (b) that Muhammad (PBUH) is the Messenger of Allah	الشهادتان	
	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢)	
a false witness/statement/testimony ; perjury	شهادة زور	
to give a false witness	يدلي بشهادة زور	
a witness	شـــاهد	
a competent witness	~ عدل	
for all the world to see	على رؤوس الأشهاد	
to die as a martyr ; to be martyred	يُسْتَشْهَد	
martyrdom	استشهاد : موت الشهيد	
a martyr	شـــهيد	
the sacred month	الشهر الحرام	(ش هـ ر)
libel	تشهير : قذف	

famous; well known	مشهور (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث مشهور")	
lust ; sexual desire ; passion	شهـوة	(ش هـ و)
to give up one's sexual desire	يَدَعُ شهوته	
lustfully	بشـهوة	
dissoluteness ; lewdness	الشهوانية	
dissolute ; lewd ; a voluptuary	شهواني	
to consult (with)	يشاور ؛ يتشاور (مع)	(ش و ر)
to counsel	يشير (على) : ينصح	
mutual consultation	الشورى	
an allusion	إشارة : تلميح	
to mutilate	يشوّه : يمثل بالقتلى	(ش و هـ)
mutilation	تشويه : تمثيل بالقتلى	
to will	يشـاء	(ش ي أ)
will	مشيئة	
to accompany	يُشَيِّع	(ش ي ع)
to follow a funeral procession ; to attend funeral rites ; to escort the deceased to his final resting place	~ الجنـازة	
a faction	شيـعة : طائفة ؛ فرقة	
Shiah	الشيعة (انظر "الشيعة" في الملحق رقـم ٢)	
Shiism	مذهب الشيعة	
a Shiite ; Shiitic	شـيعي	

Communism	الشيوعيـة
a Communist ; Communistic	شـيوعـي
to disgrace	(ش ي ن) يُشين : يصم العار

ص

(ص ب أ)	صابيء : تارك لدينه	an apostate ; a renegade
(ص ب ر)	يصبر	to bear patiently; to endure; to persevere
	الصبر	patience; endurance; perseverance; fortitude
	صابر	patient ; persevering
(ص ب ع)	الإصبع الوسطى	the middle finger
(ص ح ب)	صُحْبة : رِفْقة	companionship
	في صحبة	in the company of ....
	صحابي	a Companion (anyone who saw the Prophet--PBUH--and died as a Muslim)
	الصحابة الكرام	the venerable Companions
(ص ح ح)	صحيح (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث صحيح")	authentic; authoritative; sound
	الصحيحان	the Two Authentic Collections of *Hadith* (by Al-Bukhari & Muslim)
	الصحاح الستة	the Six Authentic Collections of *Hadith*

a chapter of the Scriptures	إصحاح	
Scrolls ; Books ; Scriptures	صُحُفٌ (سماوية)	(ص ح ف)
the Earliest Revealed Books	الصحف الأولى	
the Books of Moses	صُحُفُ موسى	
the Deafening Noise	الصاخة : الصيحة تصم الأذن لشدتها	(ص خ خ)
the early period of Islam	صدر الإسلام	(ص د ر)
to believe	يُصَدِّق	(ص د ق)
truthfulness; veracity	الصدق	
truthful; genuine ; veracious	صادق	
a highly truthful person	صِدِّيق	
to give (sth.) away in charity	يتصدق	
almsgiving	التَصَدُّق	
alms ; (voluntary) charity	صَدَقَة	
Fast-Breaking Charity (almsgiving at the end of Ramadan)	~ الفِطْـر	
dower	صَدَاق	
prompt dower	~ معجل	
deferred dower	~ مؤجل	
the Right/Straight Path	الصراط المستقيم	(ص ر ط)
clean earth	صعيد طيب	(ص ع د)
to forgive; to pardon; to show forgiveness/forbearance; to forgo/forego	يصفح عن	(ص ف ح)
forgiveness ; forbearance	الصفح	
a transaction ; a bargain	صفقة	(ص ف ق)

the contract of sale	صفقة البيع	
to enter into bargain	يعقد صفقة	
clapping	تصفيق	
to crucify	يَصلُب	(ص ل ب)
crucifiction	الصَّلب	
the Cross	الصليب	
a Crusader	صليبي	
the backbone (and ribs)	الصُّلْب (والترائب)	
to set/put things aright	يُصلِح	(ص ل ح)
to make peace (between); to reconcile	يُصلِح (بين متخاصمين)	
reconciliation	صُلْح ؛ إصلاح	
reconciliation between Muslims	إصلاح ذات البين	
a peace maker	مُصلِح	
righteousness ; godliness	الصلاح	
good deeds	الصالحات	
righteous ; godly	صالح	
the righteous/godly	الصالحون	
of the company of the righteous	من الصالحين	
to pray ; to offer/perform a prayer	يصلي	(ص ل و)
prayer	الصلاة	
	(انظر "الصلاة" في الملحق رقم ٢)	
the obligatory prayer(s)	الصلاة المكتوبة	
the congregational prayer(s)	صلاة الجماعة	
the Dawn Prayer	صلاة الفجر	
the Midday Prayer	صلاة الظهر	
the Late-Afternoon Prayer	صلاة العصر	

the Sunset Prayer	صلاة المغرب	
the Evening Prayer	صلاة العشاء	
supererogatory prayer(s); optional prayer(s); voluntary prayer(s)	صلاة التطوع ؛ صلاة النفل	
***Taraweeh* Prayers (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)**	صلاة التراويح	
***Tahajjud* Prayers (the late-night prayers)**	صلاة التهجد	
the Forenoon Prayer	صلاة الضحى	
the Eclipse Prayer	صلاة الخسوف / الكسوف	
the Prayer for Rain; the Rain-Invoking Prayer; the Invocation for Rain Prayer	صلاة الاستسقاء	
the Funeral Prayer	صلاة الجنازة	
the On-Journey Prayer	صلاة السفر	
the Prayer for Guidance	صلاة الاستخارة	
a missed prayer	صلاة فائتة	
the Eternal, the Absolute	الصمد (من أسماء الله الحسنى)	(ص م د)
sandals	صندل	(ص ن د ل)
to compile	يصنف	(ص ن ف)
compiled books	مصنفات : مؤلفات	
an idol	صَنَمٌ	(ص ن م)
portraiture	تصوير	(ص و ر)

Sufism (the various orders which espouse mystical approaches to the understanding of Allah); asceticism; mystcism	الصوفية ؛ التصوف	(ص و ف)
a Sufi ; Sufistic ; ascetic ; mystical	صوفي ؛ متصوف	
to observe the fast of Ramadan	يصوم رمضان	(ص و م)
fast	صوم ؛ صيام	
expiatory fast	~ كفـارة	
vowed fast	~ نذْر	
voluntary fast	~ نَـفْل	
a person observing fast	صائـم	
to safeguard	يصون	(ص و ن)
to befall ; to afflict	يُصيب	(ص ي ب)
to be afflicted with	يُصاب	
a disaster; a calamity; a misfortune; an affliction; a tribulation	مصيبة	
to kill game	يصطاد	(ص ي د)
destiny	المصير	(ص ي ر)

ض

regulations ; precepts	ضوابط	(ض ب ط)
self-restraint ; self-discipline	ضبط النفس	
to immolate ; to sacrifice	يُضَحِّي	(ض ح و)
an immolation ; an offering (for sacrifice); sacrifice meat	أُضحية	
forenoon	الضُّحَى	
the Forenoon Prayer	صلاة ~	
to set an example	يضرب مثلاً	(ض ر ب)
speculation	مضاربة : عملية من بيع أو شراء يقوم بها أشخاص خبيرون بالسوق للانتفاع من فروق الأسعار	
a speculator	مُضَارِب	
to harm	يُضِر	(ض ر ر)
harm ; mischief	ضَرَرٌ	
adversity	ضَرَّاء	
in prosperity & adversity	في السراء والضراء	
harmful ; unwholesome	ضار	
to be forced by (absolute) necessity	يُضطَر	

compulsion	اضطرار	
necessity	ضرورة	
forced by (absolute) necessity	مضطر	
to invoke ; to supplicate	يتضرَّع (إلى)	(ض ر ع)
invocation ; supplication	تَضَرُّع	
weak ; unreliable	ضعيف (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث ضعيف")	(ض ع ف)
grudge ; malice ; rancour	ضغينة	(ض غ ن)
to go astray; to swerve from the Right Path/Way; to stray from Allah's path	يَضِلُّ	(ض ل ل)
to lead astray; to mislead;to misguide	يُضِلُّ	
aberration	ضلال	
aberrant	ضـــال	
to nurse rancour (against sb.)	يضمر الضغينة (إزاء شخص ما)	(ض م ر)
conscience	الضمير	
persecution	اضطهاد	(ض هـ د)
illumination	ضيـاء	(ض و ي)
(financial) straits	ضائقة (مالية)	(ض ي ق)

ط

(طالوت)	طالوت	Saul
(ط ب ب)	الطب الشرعي	forensic medicine
(ط ب ع)	طبيعة : فطرة	natural disposition
(ط ب ق)	يُطَـبِّق : يعمل كذا	to put sth. into practice
(ط ر د)	يطرد من الكنيسة	to excommunicate; to unchurch
(ط ر ق)	طريقة (من طرق الصوفية)	a particular (Sufi) order
(ط ر ي)	يُطْري ؛ يتملق ؛ يبالغ في المدح	to flatter ; to exaggerate in praise
	إطراء	flattery
(ط ع ن)	يطعن (في شخص ما) : يجرح	to discredit (sb.)
	يطعن (في نسب شخص ما)	to slander sb.'s lineage
(ط غ ي)	يطغى	to transgress
	طغيان	contumacy
	طاغوت	a false god/deity
	الطاغوت	sth. or sb. worshipped apart from the One God, Allah; sb. who transgresses the limits; sb. who rebels against Allah and claims himself to be the master & the sovereign of his servants and forces them to be his servants

(ط ق س)	الطقس (عند النصارى: نظام الخدمة الدينية أو شعائرها واحتفالاتها)	the ritual(s)
(ط ل ق)	يطلق زوجة (طلاقاً بائناً)	to divorce one's wife (irrevocably)
	طلاق راجع / رجعي ؛ طلقة راجعة (انظر "طلاق رجعي" في الملحق رقم٢)	revocable divorce
	طلاق بائن (بينونة كبرى) (انظر "طلاق بائن" في الملحق رقم ٢)	irrevocable/absolute divorce
	طلاق بالثلاث	triple divorce
	"الطلاق مرتان."	"Divorce may be pronounced twice."
	مُطَلقة	a divorced woman; a divorcee/divorcee
	مُطَلِّق (لزوجته)	a divorce/divorcee
(ط م أ ن)	يَطْمَئِن (قلبه إلى كذا)	to feel tranquil (about sth.)
	الطمأنينة	tranquillity
	مُطْمَئِن	tranquil
(ط م ث)	الطمث : فترة الطمث	menstruation ; menses ; the monthly/ women's course ; the menstrual period
(ط م ع)	طَمَعٌ	greediness
(ط هـ ر)	الطهارة ؛ الطَهور	purity ; purification; Islamic hygiene (involving purification of the body, clothes, and place of worship according to set rites)
	الطهارة : العفة	chastity ; chasteness
	طاهر : نقي	pure
	طاهر : عفيف	chaste

circumcision	طُهـور : ختان	
to obey	يطيع	(ط و ع)
obedience	طـاعة	
forms of obedience	الطاعات	
obedience of/dutifulness to parents	طاعة الوالدين	
obedient	مطيع	
to do sth. voluntarily; to do sth. of one's own accord	يتطوع	
voluntary	تطوعي	
voluntarily	طواعية	
to circumambulate (the Holy Ka'ba)	يطوف (حول الكعبة المشرفة)	(ط و ف)
circumambulation	الطواف	
a pilgrims' guide (in Makkah)	مُطَـوِّف	
a sect ; a faction ; a denomination	طائفة : فرقة أو فئة دينية	
a cult	طائفة (ملحدة ، متطرفة)	
sectarianism	الطائفية	
sectarian (discrimination)	(تمييز) طائفي	
to prolong the prayer	يطيل الصلاة	(ط و ل)
to put on scent/perfume	يتطيب	(ط ي ب)
scent ; perfume	الطيب	
to see evil omen in things	يتطير	(ط ي ر)
bad/ill omen ; pessimism	التطير : الطيرة ؛ التشاؤم	

ظ

a finger - nail	ظُـفْر	(ظ ف ر)
shade	ظِـل	(ظ ل ل)
to wrong (oneself)	يَظلم (نفسه) : يخطىء (في حق نفسه)	(ظ ل م)
to oppress	يظلم : يجور على	
wrongdoing; oppression; injustice; iniquity; transgressing	ظُـلْم	
a grievance	مَظْلَمَـة : شكوى	
a wrongdoer; an oppressor; unjust; unfair; a transgressor; an evil-doer	ظـــالم	
wronged ; oppressed	مظلوم	
utter/pitch darkness	ظُلُمات	
conjecture	ظَـنٌّ	(ظ ن ن)
midday	الظهر : وقت الظهيرة	(ظ هـ ر)
the advent of Islam	ظهور الإسلام	
ostentation	التظاهـر	
ostentatious	مُتَظاهِر : متفاخر ؛ متباهٍ	
religiosity	التظاهر بالتدين ؛ التدين	
religiose	متظاهر بالتدين ؛ متدين	

ع

(ع ب أ)	عـبء	a burden
	عباءة	a cloak
(ع ب د)	عبادات	religious observances
	عبادة الأصنام / الأوثان	idolatory ; idol-worship
	عابد ؛ متعبد	a devotee ; a votary
	عبدة الأصنام / الأوثان	idolators ; idol-worshippers
	عبودية	bondage
	تَعَبُّـد	devotion
	عَـبْـد	a bondman ; a bondsman ; a slave
	عَبْدٌ آبـق	a fugitive slave
	مَـعْبَـد	a temple ; a sanctuary
	معبد اليهود : كنيس ؛ بيعة	a synagogue
(ع ب ر)	عابر سبيل	a wayfarer
	عِـبْرَة : عِظَـة	an admonition
	اللغة العبرية	Hebrew
	عِـبْـري	Hebraic
(ع ت ق)	يعتق : يحرر	to manumit ; to free ; to emancipate
	عِتْق ؛ إعتاق : تحرير	manumission; manumitting of slaves; emancipation

violent (and cruel)	عُتُلٌّ : غليظ ؛ شديد ؛ جِلْف	(ع ت ل)
to act corruptly	يعثو فساداً	(ع ث و)
a miracle	معجزة	(ع ج ز)
worldly/mundane things; the fleeting life	العاجلة : متاع الدنيا	(ع ج ل)
non-Arab	أعجمي	(ع ج م)
(dumb) beasts	العجماوات	
polytheism	تعدد الآلهة : الشرك	(ع د د)
polygyny ; polygamy	تعدد الزوجات	
polyandry (*also* polygamy)	تعدد الأزواج	
to act justly/equitably (between two people)	يَعْدِل (بين اثنين)	(ع د ل)
justice ; equity ; uprightness	عَدْلٌ ؛ عدالة	
just ; equitable ; upright	عـادلٌ	
a person (or witness) with an honourable record	رجل (أو شاهد) عَدْل	
to modify	يُعَدِّل	
modification	تعديل	
straightness	الاعتدال : الاستقامة والاستواء	
nought	العَدَم	(ع د م)
to transgress ; to infringe upon; to overstep	يعتدي على ؛ يتعدى على	(ع د و)
transgression; infringement; outrage	اعتـداء ؛ تعدٍ	
a transgressor	معتـدٍ	
an avowed enemy	عدو مبين	

irreligious	مُعادٍ للدين	
to torment ; to chastise ; to inflict punishment upon	يُعَذِّب	(ع ذ ب)
a (dreadful) torment ; (severe) punishment	عذاب (أليم)	
the mighty chastisement	العذاب الأكبر	
an earnest	عربون	(ع ر ب)
earnest sale	بيع العربون	
to ascend (to heaven)	يَعْرُج : يصعد	(ع ر ج)
the Ascension to the seven heavens ; the midnight journey or ascent to the seven heavens (made by Prophet Muhammad --PBUH-- from Jerusalem on the 27th of Rajab)	المعراج	
the Ways of Ascent	المعـارج	
the Throne	العرش	(ع ر ش)
to be brought to judgement	يُعْرَض (يوم الحساب)	(ع ر ض)
to slide back	يُعْرِض عن : يتولى	
honour	العِرضْ : الشَرَف	
worldly goods	العَرَض : المَتَاع	
euphemism ; indirect speech	التعريض ؛ المعاريض : عدم التصريح	
discrepancy	تعارُض	
a good deed	معروف : عمل حسن	(ع ر ف)
enjoining that which is good	الأمر بالمعروف	

gratitude	عرفـان	
out of gratitude	من قبيل العرفان	
traditionary	عُرْفي : موافق لما تعارف عليه الناس	
occult sciences	عِرافة : تنجيم ؛ كهانة	
a fortune-teller; a diviner; a soothsayer	عَرَّاف : منجم ، كاهن	
naked	عـارٍ	(ع ر ي)
discretionary punishment	تعزير: تأديب لايبلغ الحد الشرعي	(ع ز ر)
the Exalted in might/power	العزيز (من أسماء الله الحسنى)	(ع ز ز)
coitus interruptus	العَزْل	(ع ز ل)
seclusion	العُزْلَـة	
Mu'tazilah (a sect that introduced speculative dogmatics into Islam)	المعتزلة	
to offer one's condolences	يُعَزِّي : يقدم التعازي	(ع ز ي)
condolence; offering one's condolences	تعزيـة	
a hardship	عُسْـرٌ : ضد يُسْر	(ع س ر)
a Day of Distress	يوم عسير	
(financial) straits ; insolvency	عُسْرٌ : إعسار	
in straitened circumstances; insolvent	مُعسر : ذو عسرة	
a tithe	عُشْـر	(ع ش ر)
womenfolk	معشر النساء	
the Last Supper	العشاء الأخير (عند النصارى: العشاء الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب على حد زعمهم)	(ع ش و)

partisanship	عصبية ؛ تعصب : تَحَزُّب ؛ مُشايعة	(ع ص ب)
fanaticism	التعصب (لمذهب ما)	
a partisan	متعصب ؛ متحزب ؛ مشايع	
(a) fanatic	متعصب (لمذهب ما)	
agnates ; all male relatives of a deceased person, from the father's side	عَصَبَة الرجل : بنوه وقرابته لأبيه	
to grant full protection (against)	يعصم (من)	(ع ص م)
infallibility	عصمة	
infallible	معصوم	
Moses' staff	عصا موسى	(ع ص و)
to disobey (guidance)	يعصي	(ع ص ي)
disobedience ; sin ; contumacy	معصية ؛ عصيان	
disobedient ; sinful ; a sinner	عـاصٍ	
to prevent (a female) unjustly from marrying	يعضل المرأة : يمنعها من التزوج ظلماً	(ع ض ل)
an incurable disease	مرض عضال	
an organ	عضو (من أعضاء الجسم)	(ع ض و)
a limb	عضو : طرف من أطراف الجسم	
scent ; perfume	عِطْـر	(ع ط ر)
to put on scent/perfume	يتعطر	
the Exalted	العظيم (من أسماء الله الحسنى)	(ع ظ م)
chastity ; chateness	العِفَّـة : الطُهْر	(ع ف ف)
chaste	عفيف : طاهر	
restraint	تَعَفُف	

to forgive ; to pardon ; to show forgiveness/forbearance ; to forego (*or* to forgo)	يعفو : يصفح	(ع ف و)
forgiveness ; forbearance	العفـو : الصفح	
what is superfluous	العفـو : ماهو زائد عن الحاجة	
punishment; penalty; retribution; chastisement	عقوبة ؛ عِقاب	(ع ق ب)
corporal punishment	عقوبة جسدية	
Jacob	يعقوب (عليه السلام)	
to believe	يعتقد	(ع ق د)
belief ; faith	اعتقاد ؛ عقيدة	
Monotheism	عقيدة التوحيد	
a creed	مُعْتَقَد	
to enter into bargain	يعقد صفقة	
the marriage contract	عَقْدُ النكاح	
a barren woman	إمرأة عاقر	(ع ق ر)
undutifulness/disobedience (to parents)	عقوق الوالدين	(ع ق ق)
undutiful ; disobedient	عـاق	
birth sacrifice	عقيقة	
reason ; mind ; common sense	عَقْل	(ع ق ل)
to retire into seclusion; to go in/into seclusion; to retire/retreat in devotion; to retire into a mosque for devotion	يعتكف	(ع ك ف)

retiring/retreating into seclusion ; retiring into a mosque for devotion	الاعتكاف	
	(انظر "اعتكاف" في الملحق رقم ٢)	
a leech	عَلَقَة : دودة	(ع ل ق)
a clot	علقة : دم غليظ جامد	
sth. that clings ; leeches	عَلَق	
an annotation	تعليق (مايذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان)	
the rationale	العِلَّـة : الحكمة ؛ التعليل العقلي	(ع ل ل)
religious knowledge	العِلْم الشرعي	(ع ل م)
Qur'anic exegetics	عِلْم التفسير	
phonetic rules of Qur'anic recitation	عِلْم التجويد	
knowledge of Doomsday	عِلْم الساعة	
the science of the assertion of the veracity and competence of the narrators of Prophetic *hadiths*	عِلْم الرجال	
a scholar	عَـالِم : جهبذ	
a religious/Muslim scholar	عَـالِم : فقيه	
the All-Knowing	العليم (من أسماء الله الحسنى)	
secularism	العِلمانية	
secular	عِلماني	
injunctions (of the Islamic Law)	تعاليم (الشرع الاسلامي)	
the Islamic World	العَـالَـم الإسلامي	
Christendom	العَالَم النصراني	
a portent ; a token	علامة : إمارة	
to disclose ; to reveal	يُعْلِن : يبدي	(ع ل ن)

in public	علانيـة	
the Supreme	العلي (من أسماء الله الحسنى)	(ع ل و)
deliberate ; intentional ; wilful	مُتَعَمِّد : عن قصد	(ع م د)
wilful (negligence of prayer)	(ترك الصلاة) عن عمد	
deliberately ; intentionally; wilfully	عمداً	
to baptize	يُعَـمِّد : يغطس مولودا في الماء رمزا لتطهيره من الخطيئة وإدخاله على كنف الكنيسة	
baptism	التعميد	
baptist	مُعمد ؛ معمداني	
a life span	عُمُـرٌ	(ع م ر)
to perform the rites of *'Umrah* (i.e. the Lesser Pilgrimage) to the House of Allah in Makkah	يعتمر : يؤدي العمرة	
the Lesser Pilgrimage	العمرة	
to put (sth.) into practice	يعمل (بكذا) : يطبق (كذا)	(ع م ل)
to do righteous deeds	يعمل الصالحات	
a voluntary act/deed	عمل تطوعي	
a charitable deed	عمل خيري	
to treat	يعامل	
to have dealings (with sb.)	يتعامل (مع شخص ما)	
transactions	معاملات	
a paternal uncle ; an uncle on the paternal side	عَمٌّ	(ع م م)
a paternal aunt; an aunt on the paternal side	عَمَّـة	

	عامة المسلمين	the Muslim common folk ; the general Muslims
	عِمامة : مايلف على الرأس	turban
(ع ن)	عن (في مصطلح الحديث)	on the authority of
	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)	on the authority of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)
(ع ن د)	عنيد : متمرد	refractory
(ع ن ع ن)	مُعَنْعَن (في مصطلح الحديث)	a *mu'an'an hadith* (one with a break in the chain of transmitters/narrators)
(ع ن ق)	يعتنق الإسلام	to embrace Islam
	اعتناق	embracement
	اعتناق: التحول إلى معتقد أو مذهب جديد	conversion
(ع ن ن)	عِنّين : عاجز جنسياً	impotent
(ع ن ي)	العناية الإلهية	the Divine Providence
(ع هـ د)	يعهد (بكذا إلى شخص ما) : يوكل	to entrust (sth. to sb.)
	يعاهد	to take a solemn pledge/covenant
	عَـهْد	a (solemn) pledge/covenant
	العهد القديم: القسم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميلاد المسيح (عليه السلام)	the Old Testament
	العهد الجديد: القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات النصرانية	the New Testament

(carded) wool	العِهْن (المنفوش)	(ع هـ ن)
Al-Fitr Feast; the Lesser Bairam ; the Feast of breaking the Ramadan fast	عيد الفطر	(ع و د)
Al-Ad.ha Feast; the Feast of Immolation; the Greater Bairam	عيد الأضحى	
Christmas	عيد ميلاد المسيح (عليه السلام)	
Easter	عيد الفصح (عند النصارى)	
to pay a visit to the sick	يعود المرضى	
to revert to Islam	يعود إلى الإسلام	
to take reguge in/with Allah (from sth.)	يستعيذ بالله (من)	(ع و ذ)
a talisman	تعويذة (يُزْعَم أنها تدفع الشر أو تجلب الخير)	
the private parts; the genitals; the pudenda; the loin	العورة	(ع و ر)
the pudendum	عورة المرأة	
penury	عِوز	(ع و ز)
a pauper	معوز	
compensation	تعويض	(ع و ض)
wailing	عويل	(ع و ل)
to seek the help of Allah; to seek Allah's help; to seek refuge in Allah	يستعين بالله	(ع و ن)

العانة		**the loin ; the pubic region**
عاهة : إعاقة ؛ عيب	(ع و هـ)	**impairment ; a defect**
عــارٌ	(ع ي ر)	**disgrace**
معيار		**a criterion**
عيسى (عليه السلام)	(ع ي س)	**Jesus (peace be upon him)**
معيشة	(ع ي ش)	**livelihood**
~ ضنكى		*a wreched life*
عيلة : فاقـة	(ع ي ل)	**penury**

غ

(غ د ر)	يغدر	to betray (sb.) ; to break one's promise; to prove treacherous
	غَـدْر	betrayal ; treachery
	غَدَّار	treacherous
(غ ر ب)	التغريب : الإبعاد	banishment
	التغريب : نشر السمات والأفكار الغربية	Westernization
(غ ر ر)	غُرور	vanity ; delusion
(غ ر ز)	غريزة	an instinct ; natural disposition; an impulse
	غريزي	instinctive
(غ ر م)	غريم	an adversary
(غ ر ي)	يُغْري : يفتن	to tempt ; to seduce ; to allure
	إغراء	temptation; seduction; allurement
(غ س ل)	الغُسْل ؛ الاغتسال	ablution ; the major/greater ritual ablution of the whole body (performed as an obligatory act in the event of the major ritual impurity)
	غسل المحيض	the menses bath

(غ ش ش)	يَغُشّ	to cheat ; to deceive ; to act dishonestly ; to adulterate (sth.)
	غِـشٌّ	cheating; deception; dishonesty; fraud; adulteration
(غ ص ب)	يغتصب : يأخذ قهراً وظلماً	to usurp
	يغتصب: يزني بالمرأة كرهاً	to rape
(غ ض ب)	غَضَبُ (الله)	(Allah's) wrath
(غ ض ض)	يَغُضُّ البصر / الطرف (عن)	to lower one's gaze; to avert one's eyes from
(غ ف ر)	يَغْفِر	to forgive ; to pardon
	مغفرة	forgiveness
	الغفّار (من أسماء الله الحسنى)	the Pardoner ; the Great Forgiver
	الغفور (من أسماء الله الحسنى)	the Oft-Forgiving
	يستغفر	to ask for/to seek Allah's forgiveness
(غ ف ل)	غافل (عن)	unmindful (of)
(غ ل ظ)	غلظة القلب	harshness ; callousness
	غليظ القلب	harsh ; callous
(غ ل ل)	يَغُلُّ: يختلس ؛ يسيء استخدام ماعُهِد إليه	to misappropriate (sth.)
	غِـلٌّ : ضغينة ؛ حقد	rancour ; grudge ; malice
	غلام	a young man
(غ ل و)	غُـلُوٌّ	exceeding of proper bounds; excess
	غُلُوٌّ في الدين	religiosity
(غ م س)	منغمس في الشهوات	a voluptuary ; lewd ; dissolute
(غ ن م)	غنيمة	spoils ; booty

(غ ن ي)	غِنى	richness
	غنـي	rich ; affluent
(غ و ث)	استغاثة	an appeal for help
(غ و ر)	غار حراء	the Cave of Hira'
(غ و ط)	يتغوط	to ease nature ; to defecate
(غ و ي)	يَغْـوِي	to seduce ; to tempt ; to allure
	إغواء : غواية	seduction ; temptation ; allurement
(غ ي ب)	يغتاب	to backbite
	الغيبة	backbiting
	مغتاب	a backbiter
	الغَـيْب	the Unseen
(غ ي ر)	يُغَـيِّر : يُبَـدِّل	to alter
	يُغَيِّر : يُعَدِّل	to modify
	يُغَيِّر : يُحَرِّف ؛ يُفْسِد	to pervert
	تغيير	alteration ; modification ; preversion
	غِـيْرة	jealousy
	غَـيْرة	zealousness ; enthusiasm
	غير مسلم	non-Muslim
	غير شرعي	unlawful ; illegitimate ; illicit
	غير مسموح به	impermissible
	غير متعلق بالدين	non-religious
	غير محتشم	indecent
	غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)	incompatible (with)
	بغير حق	wrongfully ; unlawfully ;illegitimately

ف

(فاتيكان)	الفاتيكان	the Vatican
	مجلس ~	the Vatican Council
	فترة الحيض ؛ فترة الطمث	the menstrual period
	يَـفْتُن	to allure
	يُفْتَـن (بكذا)	to be put to trial (by being involved in sth.)
	فتنة : ابتلاء ؛ بلوى	trial ; an affliction
	فتنة : إغراء	allurement ; temptation
	فتنة : دسيسة	an intrigue
(ف ت و)	يُفْتِـي	to give a religious verdict
	فتوى	a religious verdict ; an authorized religious opinion;an authoritative/ formal legal ruling or opinion (given by a Muslim scholar) on an issue of religious importance
	إفتـاء	deliverance of a formal legal opinion
	إفتاء (بالتحايل على الشرع)	casuistry
	يستفتي	to request a formal legal opinion; to ask the religious verdict of sb.

a Muslim scholar who gives authoritative religious verdicts; a religious jurisconsult	مُفْتـي	
dawn	الفجر	(ف ج ر)
evil-doing ; wickedness; lewdness	فجور	
wicked ; lewd	فاجـر	
obscenity ; dirty language; bad words; indecent talk; indecency; lewdness	فحش ؛ فحشاء	(ف ح ش)
obscene; foul; one who speaks bad words	فاحش	
one who speaks obscene/evil words to make people laugh	فحاش ؛ متفاحش	
ham	فخذ الخنزير	(ف خ ذ)
ostentatious	متفاخر	(ف خ ر)
to redeem (oneself) from	يفتدي (نفسه) من	(ف د ي)
a ransom	فِديَة	
to relieve	يُفَرِّج	(ف ر ج)
to alleviate sb.'s suffering	~ كربة عن شخصٍ ما	
relief	فَرَجٌ	
the private parts	الفَرْجُ	
joy	فرحـة	(ف ر ح)
Paradise	الفردوس	(ف ر د س)
discharge	إفراز ؛ سيلان	(ف ر ز)
to enjoin (sth. upon sb.); to prescribe (sth. for)	يفرض (كذا على)	(ف ر ض)

فَرْض ؛ فريضة		an ordinance; an enjoined (religious) duty; a compulsory deed
فَرْض عين		an individual duty
فَرْض كفاية		a duty not incumbent on every individual Muslim in the Muslim community
فَرْض : واجب ؛ مفروض		obligatory; compulsory; mandatory
فريضة : مهر		a portion
الفرائض (ماأوجبه الله على عباده من حدوده التي بيّنها بما أمر به ومانهى عنه)		ordinances of Islam; enjoined (religious) duties
الفرائض (علم تعرف به قسمة المواريث الشرعية)		laws of inheritance; the share fixed for the relatives of a deceased person
(ف ر ط)	تفريط ؛ إهمال	negligence
(ف ر ع ن)	فرعون	Pharaoh
(ف ر ق)	يُفَرّق (بين المرء وزوجه)	to divide (between husband and wife)
	فرقة دينية	a denomination; a faction
	فرقة دينية ملحدة (متطرفة ؛ ضالة)	a cult
	الفرقة الناجية	the sect which achieves salvation
	التفريق بين الزوجين	separation of the spouses
	الفرقان : الفيصل بين الحق والباطل	the Criterion (of right and wrong)
(ف ر ي)	يفتري على	to fabricate a lie against (sb.)
	افتراء	calumny
	محض ~	*slanderous fabrication*

a calumniator ; a slanderer	مُفْتَرٍ	
to make room	يتفسح (في المجالس)	(ف س ح)
to annul (marriage)	يفسخ (الزواج)	(ف س خ)
annulment	فَسْخ	
the judicial annulment of marriage	~ الزواج	
to make/spread mischief; to spread corruption/disorder; to corrupt	يُفْسِد : يعثو فساداً	(ف س د)
to vitiate the fast	~ الصوم	
to adulterate/pervert faith	~ العقيدة	
to get spoilt	يَفْسُد : يصبح فاسداً أو غير صحي	
(making) mischief; corruption	فساد ؛ إفساد	
a mischief-maker; one who spreads disorder	مُفْسِد	
corrupt ; vicious	فاسد : شرِّير	
unwholesome	فاسد : غير صحي	
to interpret; to explain	يُفَسِّر	(ف س ر)
interpretation ; explanation	تفسير	
Qur'anic exegesis/exegetics; explanation of the Holy Qur'an	تفسير القرآن الكريم	
a commentator	مُفَسِّر	
an exegete ; an exegetist	مُفَسِّر (للكتب الدينية)	
a Muslim who (intentionally and repeatedly) breaks Islamic law; one who disobeys Allah; sinful; perverse; miscreant; licentious; wicked; lewd; profligate; impious; vicious	فاسق	(ف س ق)

sinfulness; licentiousness; wickedness; lewdness ; impiety; viciousness	فِسْق ؛ فسوق	
to divulge a secret	يفشي سراً	(ف ش و)
giving currency to the practice of paying salutation (by saying *"Assalamu 'Alaykum"* -- peace be upon you)	إفشاء السلام	
the Day of Sorting out	يوم الفصل	(ف ص ل)
to divulge (a secret)	يفضح	(ف ض ح)
grace; favour; bounty	فَضْل : نعمة	(ف ض ل)
"If it had not been for the grace of Allah...." (HQ - 2:64)	"فلولا فضل الله...." (البقرة : ٦٤)	
by Allah's grace; by virtue of Allah; due to the blessing of Allah	بفضل الله	
a merit	فضل : ميزة	
superfluity (of one's wealth)	فَضْل : فضول الأموال	
virtue	فضيلة	
eminence	فضيلة : لقب احترام	
His Eminence Sheikh (X)	~ الشيخ (فلان)	
virtuous	فاضل : يتميز بالفضيلة	
bountiful	مفضال : جواد ؛ كريم	
the best of deeds	أفضل الأعمال	
innate disposition; natural disposition	الفطرة	(ف ط ر)

to breake one's fast	يُفْطِر (بعد استكمال الصيام)	
to give up fasting	يُفْطِر : يحجم عن الصوم في رمضان	
fast-breaking (ordained) charity	صدقة الفطر	
to be cleft asunder	ينفطر	
the Cleaving Asunder	الانفطار	
to wean	يفطم	(ف ط م)
weaning	الفِطَام	
discernment ; discretion	فِطْنَـة	(ف ط ن)
discerning	فَطِـن	
harsh	فَـظ	(ف ظ ظ)
harshness	فظاظة	
(abject) poverty	فقر (مدقع)	(ف ق ر)
to be well-versed in Islamic religion / jurisprudence	يتفقه في الدين	(ف ق هـ)
Islamic jurisprudence; the understanding (and application) of Islamic divine law	الفِـقْه	
principles/fundamentals of Islamic Jurisprudence	أصول الفقه	
(one) versed in Islamic Jurisprudence; (an erudite) religious scholar; jurisprudent	فقـيه	
jurisprudential rulings	أحكام فقهية	
to meditate/reflect (on)	يتفكر في	(ف ك ر)
meditation/reflection	التفكر	

(ف ل ح)	يُفْلِح : يظفر بما يريد	to prosper
	المفلحون	the successful
(ف ل س)	يُفْلِس	to go bankrupt
	الإفلاس	bankruptcy
	مُفْلِس	bankrupt
(ف ن ي)	دار الفناء	the temporal world
(ف و ض)	يفوض أمره إلى الله	to resign oneself to the will of Allah; to submit to Allah's power
	تفويض : توكيل	power of attorney
(ف و ق)	فاقة : حاجة ؛ عوز	penury ; indigence
(ف ي د)	يفيد (من)	to avail (oneself of)
	فائدة : ربـــا	interest
	الفيدا : كتب الهندوس الأربعة أو واحد منها	the Veda
(ف ي ض)	الإفاضة من عرفات	to proceed from 'Arafat

ق

(قابيل)	قابيل (الولد الأول لآدم وحواء والذي قتل أخاه هابيل)	Cain
(ق ر ن)	قارون	Qarun
(ق ب ر)	مقبرة	a cemetery
(ق ب ط)	قِبطي	a Copt
(ق ب ل)	يقبل (بأمر ما) : يرضى	to consent (to sth.)
	قبول : موافقة	consent
	القِبْلـة	the direction towards the Holy Ka'ba; the place towards which Muslims turn their faces in prayer, namely, the Holy Mosque in Makkah
	القُـبُل	the front private part
(ق ت ت)	قتّات: ناقل الحديث بقصد الافساد	a calumniator
(ق ت ر)	التقتير	stinginess
	مقتر	stingy
(ق ت ل)	يقتل نفسه : ينتحر	to commit suicide
	قتل النفس : الانتحار	suicide
(ق ح ط)	قَحط	famine

(ق د ر)	القدرة الإلهية	the Divine Power
	القادر (من أسماء الله الحسنى)	the Powerful
	القَدَر	fate;predestination; divine destiny/decree
	القَدَرية	fatalism
	ليلة القدْر	the Night of Power/Decree/Grandeur
(ق د س)	يقدس	to sanctify
	قدسية	sanctity ; holiness
	قداسة البابا (لقب تبجيل عند النصارى)	His Holiness
	مُقَدَّسٌ ؛ قدسي	sacred
	حديث قدسي	sacred *hadith* (a *hadith* in which the Prophet --PBUH-- reports what has been revealed to him by Allah, though not necessarily in His actual words)
(ق د و)	يقتدي (بفلان)	to follow (in sb.'s footsteps)
(ق ذ ف)	يقذف (المحصنات)	to slander/defame (chaste women)
	قذف : تشهير	slander; accusation; defamation; libel
(ق ر أ)	القرآن الكريم	the Holy Qur'an/Koran (the Holy Book revealed to Prophet Muhammad, PBUH)
	قرآني	Qur'anic
	مقرىء ؛ قارىء	a reciter (of the Holy Qur'an)
	يقريء (فلانا) السلام	to greet (sb.)
	قُرْء : الحيض ؛ الطهر فيه	a menstrual course

(ق ر ب)	قريب : أحد الأقرباء	a relative ; a kindsman
	قريبة : إحدى القريبات	a relative ; a kindswoman
	أقرباء ؛ أقارب	kinderd ; kinsfolk ; relations
	الأقربون	near kindred
	أقرباء بالنسب	blood relations
	أقرباء من الرضاعة	foster relations
	قرابـــة	kinship
	قرابة عصب (من دم واحد)	consanguinity
	قرابة الرضاعة	foster relation
	القربان المقدس (عند النصارى)	the Eucharist
(ق ر ر)	يقر بكذا : يَدين	to profess (sth.)
	مَقَر : مسكن ؛ مستقر	an abode
(ق ر ض)	يُقرض (الله)	to loan (to Allah)
	يقترض : يستدين	to contract a debt
	قَـرْض	a loan
(ق ر ف)	يقترف (إثماً)	to commit/perpetrate (a sin)
	اقتراف	perpetration
(ق ر ن)	قرينة	circumstantial evidence
	الإقـران	uniting Pilgrimage and *'Umrah* ; the dual Pilgrimage - *'Umrah* ritual
(ق س س)	قِسٌّ : قِسيس	a priest ; a clergyman; a vicar
(ق س ط)	التقسيط (التسديد على دفعات)	payment by instalment
	القاسطون : الجـــائرون والمنحرفون عن الحق	those who swerve
(ق س م)	يُقْسِم	to take/make a vow

to swear by Allah the Almighty	يقسم بالله عز وجل	
an oath	قَسَـم	
austerity	التَقَشُّف	(ق ش ف)
to intend	يقصد	(ق ص د)
intent; intention	قَـصْد	
intentional	مقصود : مُتَعَمَّد	
under age	قاصر : دون سن الرشد	(ق ص ر)
to redress (sb.)	يقتص (لشخص ما)	(ق ص ص)
the law of equality in punishment; the law of retribution; talion punishment	القِصاص	
Allah has decreed (sth.)	قضى الله (بكذا)	(ق ض ي)
Allah's Divine Decree	قضاء الله	
fate; divine fate; inevitable/ inescapable fate; destiny	القضاء والقدر	
doom	القضاء والقدر (وبخاصة مايبتلى به المرء)	
a severer of kindship bonds; one who severs the bonds of kindship	قاطع الرحم	(ق ط ع)
to appropriate a right	يقتطع حقاً (من غيره لنفسه)	
brigandry	قَطْعُ الطريق	
a brigand	قاطع الطريق	
menopause	انقطاع الطمث ؛ سن انقطاع الطمث	
regulations ; canons	قواعد : ضوابط	(ق ع د)

(ق ل د)	التقليد : الاتباع	the adoption of the legal views of a religious school
(ق ل م)	تقليم الأظافر	nail clipping
(ق م ص)	التقمص : تناسخ الأرواح أو انتقالها من جسد إلى آخر	soul transmigration ; metempsychosis
(ق م ط ر)	قمطرير	distressful
	"يوماً قمطريرا"	*"a day of distress"*
(ق ن ت)	دعاء القنوت	prayer of invocation
	قانت	(sb.) in a devout frame of mind
(ق ن ط)	يقنط (من رحمة الله)	to despair (of God's mercy)
(ق ن ع)	يَقْنَع (بالشيء)	to be contented (with sth.)
	القناعة : الرضى	content
	القناعة : اليقين	conviction
(ق ن ن)	قانون كنسي أو كهنوتي	a canon law
	قانون الأحوال الشخصية	the personal statute
(ق هـ ر)	القهار (من أسماء الله الحسنى)	the Subduer
	قَهْـر (الرجال)	oppression (inflicted by fellow-men)
(ق و ت)	قوت	sustenance ; livelihood
(ق و د)	قائـد	a commander
(ق و ل)	يتقول على شخص ما	to invent a saying in sb. else's name; to ascribe sth. falsely to sb. ; to attribute to sb. that which s/he has not said
	القول الثابت	the firm saying
	قول مأثور	a saying transmitted by tradition

a forged statement	قول الزور	
idle/vain talk	قيل وقال	
to establish	يقيم : يؤدي	(ق و م)
to establish regular prayer	يقيم الصلاة : يؤديها بانتظام	
to proclaim the commencement of prayer (by calling out *Iqama*--roughly similar in wording to *Adhan*	يقيم الصلاة : يعلن عن بدئها	
to set/put things aright	يُقَوِّم : يضع الأمور في نصابها	
to be upright/virtuous; to remain steadfast	يستقيم	
uprightness; straightforwardness; integrity	استقامة	
upright; virtuous; steadfast	مستقيم : قويم	
the Eternal (Guardian)	القيوم (من أسماء الله الحسنى)	
guardianship	قِوامة : وِصايَة	
Abraham's Station/Stance/Place of Prayer	مقام إبراهيم	
domicile	الإقامة (إبطال السفر بنية)	
resident	مُقيم (غير مسافر)	
the Hejra/lunar calender	التقويم الهجري	
to repel/resist (e.g. temptation)	يقاوم (الإغراء مثلاً)	
nationalism	قومية	
power ; might ; potence	قـوة	(ق و ي)
to vomit	يتقيأ	(ق ي أ)

vomiting ; vomit	التقيؤ ؛ الإقياء	
vomitus	القيء : ماخرج من الجوف	
pus	القيح	(ق ي ح)
to observe (sth.) ; to adhere (to sth.)	يتقيد (بكذا)	(ق ي د)
observance (of sth.); adherence (to sth.)	التقيد (بكذا)	
analogical deduction (of Islamic laws)	القياس	(ق ي س)
barter sale	المقايضة	(ق ي ض)

ك

(كاثوليك)	الكاثوليك : أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية	**Catholics**
	الكاثوليكية	**Catholicism**
(كاردينال)	كاردينال: أحد الأحبار وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم	**Cardinal**
(ك ب ب)	يَكُبُّ	**to topple**
	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا ...."	*"Is there anything that topples people on their faces into Hell-Fire other than ...?"*
(ك ب ر)	يستكبر	**to grow arrogant/haughty**
	الكِبْر : الغطرسة	**haughtiness ; arrogance**
	مُتَكَبِّر : متغطرس	**haughty ; arrogant**
	مستكبر	**proud and conceited**
	مُكَابِر	**an obstinate contender ; one who stubbornly argues against a truth he innately believes in**
	الكبائر	**the major/grave sins**
	أكبر الكبائر	**the gravest of the grave/major sins**

to say "*Allahu Akbar*" (i.e. "Allah is Most Great.")	تكبيـــر	
the Grand Muslim Scholars	كبار العلماء	
ecclesiastical dignatories	كبار رجال الدين النصراني	
the Holy Book	الكتاب : القرآن الكريم	(ك ت ب)
the Old & the New Testament (the Bible)	الكتاب المقدس (عند النصارى)	
the Old Testament	الكتاب المقدس (عند اليهود)	
the Scriptures	الكتاب المقدس	
one who believes in the Scriptures (of Judaism & Christianity)	كتابيٌّ	
the people of the Scriptures (i.e. Jews & Christians)	أهل الكتاب	
collections of *Hadith*	كُـتُـبُ الحديث	
obligatory prayers	المكتوبات : الصلوات الخمس في اليوم والليلة	
a notary public	كاتب عدل	
a battalion	كتـيبة	
to conceal/hide a testimony	يكتم الشهادة	(ك ت م)
kohl; antimony (used for darkening the eyelids or placed in the eye for medicinal purposes)	كحل	(ك ح ل)
alcoholic beverages	المشروبات الكحولية	
to amass; to hoard	يكدس : يكنز المال	(ك د س)
to tell a lie	يَكْذِب	(ك ذ ب)

to tell a lie (against sb.)	يَكْذِب (على شخص ما) : يتقول (على شخص ما)	
to deny (Allah's revelations)	يُكَذِّب (بآيات الله)	
telling lies	الكَذِب	
perjury	الكذب في الحلف	
a liar	كَذَّاب	
a perjurer	كاذب في حلفه	
affliction; distress	كَرْب	(ك ر ب)
a catastrophe ; a disaster	كارثة	(ك ر ث)
to show hospitality to one's guest; to entertain one's guest	يُكْرِم ضيفه	(ك ر م)
to accord honour/respect to; to dignify	يُكْرِم ؛ يُكَـرِّم	
generous ; bountiful	كريم	
noble/good manners	مكارم الأخلاق	
a miracle	كرامة (أمر خارق للعادة غير مقرون بالتحدي ودعوى النبوة ، يظهره الله على أيدي أوليائه)	
to hate; to dislike; to abhor; to detest	يَكْرَه	(ك ر هـ)
hateful; disliked; abhorred; detested	مكروه	
forms of hardship	مكاره	
duress ; coercion; compulsion	الإكراه : القسر	
under duress; under coercion; under compulsion	بالإكراه	
what sb. does under duress	ماستكره عليه	

A solar eclipse has occurred.	انكسفت الشمس	(ك س ف)
a solar eclipse; an eclipse of the sun	الكسوف	
to restrain/repress anger	يكظم الغيظ	(ك ظ م)
anger-restrainers	الكاظمون الغيظ	
the Holy Ka'ba (or Kaaba)	الكعبة المشرفة	(ك ع ب)
to reject faith/one's Lord; to commit blasphemy	يكْفر	(ك ف ر)
blasphemy; disbelief; unbelief; infidelity; atheism; heresy; faithlessness; rejection of faith	كُـفْـر	
a rejector of faith; a disbeliever; an infidel; an atheist; a miscreant; faithless; an unbeliever; a blasphemer	كـــافر	
a pagan	كافر بالأديان السماوية	
heathen	كافر (من وجهة نظر النصارى)	
(of a woman) to be ungrateful to her husband	كفران العشير : الجحود	
(an) ingrate	كَـفُور	
to expiate (a sin); to atone for (a sin)	يُـكَـفّر (عن خطيئة)	
expiation/atonement for	كَفّارة	
expiatory fast	صوم كَفّارة	
camphor	كافور	
to refrain/desist from; to restrain oneself from	يكف عن	(ك ف ف)

to keep one's tongue from (sth.)	يكف عن (قول كذا)	
to beg for one's sustenance	يتكفف	
the guardian of an orphan	كافل اليتيم	(ك ف ل)
to (en)shroud	يُكَفِّن	(ك ف ن)
a shroud	كَفَـن	
(en)shrouding	تكفين	
but nay ; by no means	كلا	(ك ل ا)
the age of discretion ; maturity	سن التكليف	(ك ل ف)
affection	التكليف : التصنع	
(for sb.) to die with neither a father nor a son to inherit him/her	كلالـة	(ك ل ل)
pithiness of speech	جوامع الكَلِم	(ك ل م)
obscenity	كلام بذيء	
moral intergrity	كمال الخُلُق	(ك م ل)
hoarding	كَنْـز : تكديس (الثروة)	(ك ن ز)
a synagogue	كنيس : معبد اليهود	(ك ن س)
a church	كنيسـة	
to unchurch	يطرد من الكنيسة	
ecclesiastical	كنسي ؛ كنائسي	
to conceal	يُكِنُّ	(ك ن ن)
agnomen	كنية : لقب	(ك ن ي)
a soothsayer; a foreteller; a diviner	كاهن : عرّاف	(ك هـ ن)
soothsaying; foretelling; divination	كهانة : عرافة	
a clergyman; a priest; a vicar	كاهن (من رجال الدين النصارى)	
the universe	الكون	(ك و ن)
cauterizing ; cautery	الكـي	(ك و ي)

ل

(ل ا)	لا أخلاقي	**unethical**
	مذهب اللاأدرية: القول بعدم كفاية العقل لفهم الوحي الإلهي	**agnosticism**
	لاديني : مُعادٍ للدين ؛ مستهتر بالدين	**irreligious**
	لاديني : لاعلاقه له بالدين	**non-religious**
(ل ب س)	يلبس الحق بالباطل	**to confound truth with falsehood**
	لبـاس	**raiment**
	"هن لباس لكم" (البقرة : ١٨٧)	*"They are raiment for you." (HQ-2:187)*
	لباس الإحرام	**the pilgrim/dedication garb**
	لباس الإحرام (بالنسبة للمرأة)	**the *Ihram* robe**
	متلبس بالجريمة	**red-handed**
(ل ب ن)	ابن لبون	**a two-year old he-camel**
(ل ب ي)	التلبيـــة	**to say "*Labbaika Allahumma Labbaik*" (i.e. "Here I am, O Great God; here I am at Your service !"); devotional calls**
(ل ج ج)	يَلِجُّ (في الطلب)	**to persist obstinately (in asking for sth.)**

simulated sale	بَيع التلجئة : بيع بالإكراه	(ل ج أ)
refuge	ملجأ ؛ ملاذ	
importunate	مُلِحٌّ : ملحاح	(ل ح ح)
atheism	إلحاد	(ل ح د)
an atheist	مُلْحِـد	
from womb to tomb	من المهد إلى اللحد	
importunity	إلحاف : إلحاح	(ل ح ف)
with impotunity	إلحافاً	
pork	لحم الخنزير	(ل ح م)
ham	لحم الخنزير : فخذ الخنزير المملح والمدخن	
a beard	لحية	(ل ح ي)
bearded	مُلْتَحٍ	
to abide (by) ; to observe ; to adhere (to)	يلتزم (بـ)	(ل ز م)
abiding (by); adhering (to)	مُلْتَزِم (بـ)	
obligatory ; mandatory	إلزامي	
the Kind	اللطيف (من أسماء الله الحسنى)	(ل ط ف)
manipulation	تلاعـب	ل ع ب)
to curse	يلعن	(ل ع ن)
a curse ; imprecation	لعنة	
mutual imprecation	لِعَـان	
one who persistently curses others	لَـعَّـان	
accursed	لعين	
hue and cry	لَغَط : صوت وجلبة	(ل غ ط)

(ل غ و)	لغو	**idle talk ; gossip**
	اللغة العبرية	**Hebrew**
	يلغي	**to nullify**
(ل ف ظ)	يتلفظ بالنية	**to articulate the intention; to utter words explicitly indicating the particular rite intended to be done**
	"وفي لفظ"	**"in alternative wording" (a phrase used when citing a *hadith* reported in more than one version)**
(ل ف ق)	يُلَـفّق	**to fabricate ; to concoct**
(ل ق ط)	اللقطة	**a lost fallen purse or thing picked up by sb.**
(ل ق م)	لقمة	**a morsel/mouthful (of food)**
(ل ق ن)	تلقين المحتضر	**inducing a dying person to utter the Two Testifications**
	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢)	
(ل ق ي)	يُلقى في النار "ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة" (البقرة:١٩٥)	**to be cast in Hell-fire** *"Do not cast yourselves into ruin with your hands." (HQ - 2:195)*
(ل م ز)	هُمَزة لُمَزة	**a slanderer and backbiter**
(ل هـ م)	إلهام	**inspiration**
(ل و ط)	لوط (عليه السلام)	**Lot**

homosexuality ; pederasty	لُواط : عمل قوم لوط (نوع من الشذوذ الجنسي)	
sodomy	لُواط : إتيان المرأة من دبرها (نوع من الشذوذ الجنسي)	
a homosexual ; a pederast	لوطي	
sodomite	لوطي : مرتكب الفاحشة مع امرأة من دبرهـا	
refuge	مـلاذ	(ل و ذ)
Luke	لوقـا	(ل و ق)
the Night of Decree/Grandeur/Power	ليلة القدر	(ل ي ل)
leniency	اللين	(ل ي ن)
lenient	لَيِّن الجانب	

م

(ماسون)	ماسوني	a freemason ; freemasonic; a free thinker
	الماسونية	freemasonry
(متّي)	متّى (أحد رسل المسيح الإثنى عشر)	Matthew
	إنجيل ~	*the Gospel of Matthew*
(م ت ع)	متاع	belongings
	~ الدنيـا	*worldly things*
	التمتع	*'Umrah*-Pilgrimage combination
(م ت ن)	متن الحديث	the text of a *hadith*
(م ث ل)	يمتثل (لما أمر به القرآن الكريم)	to abide (by the injunctions of Holy Qur'an)
	يُمثّل (بالجثة)	to mutilate (a body)
	مثل أخلاقية	morality
(م ج د)	يمجد	to glorify ; to exalt
(م ج س)	مجوسي	a Magus
	مجوسي : زرادشتي	a Zoroastrian
	مجوس	Magi ; adherents of Mazdaism
	المجوسية (عقيدة المجوس في تقديس الكواكب والنار والمجوسية دين قديم جدده وأظهره وزاد فيه زرادشت.)	Zoroastrianism ; Mazdaism

to deprive (interest) of all blessing	يمحق (الربـا)	(م ح ق)
tribulation	محنـة	(م ح ن)
a one-year old he-camel	ابن مخاض	(م خ ض)
to give (sb.) rope	يمد : يطلق له الحبل على الغارب	(م د د)
a measure of two-thirds of a kilo	مُـدٌّ	
Medinah	المدينة المنورة	(م د ن)
a Medinite chapter	(سورة) مدنية	
urethral discharge	مذي	(م ذ ي)
beardless	أمرد (شاب لم تنبت لحيته)	(م ر د)
Mary	مريم	(مريم)
the Virgin Mary ; the Madonna	~ العذراء	
a patient	مريض	(م ر ض)
apostasy	المروق : الارتداد عن الدين	(م ر ق)
heterodoxy ; heresy	المروق : الهرطقة ومخالفة العقيدة المتبعة	
an apostate ; a renegade ; heterodox ; a heretic ; a seceder ; a dissenter ; a dissident	مارق : مرتد عن الدين ؛ منشق	
a merit	مزية	(م ز ي)
to pass wet hands over (sth.)	يمسح على (كذا)	(م س ح)
Christ	المسيح	
Christianity	المسيحية	
Christian	مسيحي	
the False/Pseudo Messiah	المسيح الدجال	
the devil's touch	مَسُّ الشيطان	(م س س)

possessed; bewitched and maddened by the devil's touch	مصاب بمس الشيطان	
to restrain one's tongue	يمسك لسانه	(م س ك)
to keep one's tongue (against sth.)	يمسك لسانه (عن كذا)	
to refrain (from doing evil)	يمسك (عن الشر)	
to keep up to (the Holy Sunnah); to abide by (the Holy Sunnah)	يتمسك (بالسنة المطهرة)	
abstaining (among other things) from food & drink	الإمساك : الامتناع عن الطعام والشراب وغيره	
retaining one's wife (in honour)	إمساك (بالمعروف)	
musk	المِسْك	
ecumerical	مسكوني (متعلق بجميع العالم النصراني)	
Mishnah	المِشْنا: كتاب مؤلف بالعبرية في الفقه اليهودي	(م ش ن)
to go about with calumnies	يمشي بالنميمة	(م ش ي)
a morsel (of flesh)	مضغة	(م ض غ)
a bishop	مطران	(م ط ر)
a status	مكانة	(م ك ن)
Makkah	مكة المكرمة	(م ك ك)
in an assembly	في ملأ	(م ل أ)
to control oneself (in a fit of anger)	يملك نفسه (عند الغضب)	(م ل ك)
ownership	مُلكية	
captives (*lit.* what the right hand possesses)	مُلك اليمين	

the sovereignty/dominion (of the heavens and the earth)	ملكوت / مُلك (السموات والأرض)	
"Allah bestows His sovereignty on whom He will." (HQ - 2 : 247)	"والله يؤتي ملكه من يشاء" (البقرة:٢٤٧)	
the Cherisher of Mankind	مَلِك الناس	
an angel	مَلَكٌ	
the Malikite school of Islamic jurisprudence	المذهب المالكي	
a creed	مِلّـة ؛ معتقد	(م ل ل)
to grant respite	يُملّي ؛ يُمهل	(م ل ي)
to hinder all good	يمنع الخير	(م ن ع)
niggardly	مَنُـوع	
refrain/abstain (from)	يمتنع (عن)	
prohibited	ممنوع	
reminders of favour , generosity , kindness, etc	المَنّ	(م ن ن)
masturbation	الاستمناء	(م ن ي)
dowry ; bridal money; marriage portion	مَهْـرٌ	(م هـ ر)
to ask for respite/deferment	يستمهل	(م هـ ل)
respite	مهلة ؛ إمهال	
molten brass	المُهْـل	
dead ; lifeless	ميت	(م و ت)
the dead	الموتى	
dead meat ; carrion	الميتة	

Moses	موسى (عليه السلام)	(م و س)
nocturnal sexual discharge	ماء الاحتلام	(م و ه)
discharge	ماء المرأة ؛ سيلان	
to remove that which is injurious (from the path)	يميط الأذى (عن الطريق)	(م ي ط)
Micheal	ميكال	(ميكال)
natural disposition	ميل فطري	(م ي ل)

ن

(ن ب أ)	النبوة	prophecy
	نبـي	a prophet
	النبي (صلى الله عليه وسلم)	the Propbet (peace and grace of Allah be upon him)
	نبوي	Prophetic
	حديث نبوي	a Prophetic *hadith* (i.e. narrative relating deeds, saying and approvals of Prophet Muhammad --PBUH)
(ن ب ذ)	ينبذ	to renounce
(ن ب ر)	منبر	a puplit
(ن ج ذ)	نواجذ	premolar teeth
(ن ج س)	نجاسة	impurity
	نجاسة (معنوية)	profanity
(ن ج ش)	يتناجش	to bargain deceitfully; to outbid
	النجش	deceitful bargaining (i.e. offering a high price for sth. or outbidding one another--with a view to alluring another person to buy the thing at a high price)

occult sciences ; astrology	التنجيم	(ن ج م)
an astrologer	مُنَجِّم	
to deliver	ينجي	(ن ج و)
(for two companions) to converse secretly (to the exclusion of a third companion)	يتناجى	
to clean oneself after defecation	الاستنجاء	
wailing	نحيب	(ن ح ب)
to slaughter an animal (as a sacrifice); to immolate	ينحر	(ن ح ر)
the Day of Immolation	يوم النحر	
to commit suicide	ينتحر	
suicide	انتحار	
a commendable/recommended deed	مندوب : مستحب	(ن د ب)
equal ; a partner ; a rival	نِـد : مثيل	(ن د د)
sorrow	ندامة	(ن د م)
to vow ; to take/make a vow	يَنْذُر نذراً	(ن ذ ر)
to consecrate	يَنْـذُر: يكرس	
a vow	نَـذْر	
a warner	نذيـر	
dispute	نِـزاع	(ن ز ع)
to be revealed by *Allah*	يتنزل من عند الله	(ن ز ل)
revealed by *Allah*	منزل من عند الله	
(Divine) Revelation	تنزيل (إلهي)	
to descend	ينزل	

Tranquillity descends upon him.	تنزل عليه السكينة.	
status	مَنْزِلة : مكانة	
to inflict a punishment (on/upon sb.)	يُنْزِل عقوبة (بشخص ما)	
ejaculation	الإنزال (إنزال المني)	
to refrain (from)	يتنزه (عن) : يترفع عن	(ن ز هـ)
to purify oneself from urine	يتنزه من البول	
impartial ; disinterested	نزيه	
impartiality; disinterestedness	النزاهـة	
ascribe sth. to; impute sth. to	ينسب أمراً إلى كذا : يعزوه إلى كذا	(ن س ب)
kinship; lineage; descent	نَسَـبٌ	
abrogated	منسوخ : ملغي	(ن س خ)
soul transmigration; metempsychosis	تناسخ الأرواح (انتقال الأرواح من جسد لآخر على حد زعمهم)	
acts/ways of worship; rituals; holy rites; ceremonies	نُسُـك : مناسك ؛ شعائر	(ن س ك)
a devotee ; a votary	ناسك ؛ عابد ؛ متعبّد	
offspring ; progeny	نسل	(ن س ل)
to appeal (to sb.)	يناشد فلاناً : يتوسل إليه	(ن ش د)
to spread/disseminate/propagate (faith)	ينشر (العقيدة)	(ن ش ر)
spreading/dissemination/propagation of Islam	نَشْـر (الاسلام)	
the Resurrection	النشور : البعث ؛ القيامة	
an encyclical	منشور بابوي	
spouse's mistreatment of (or rebellion against) partner	نشوز	(ن ش ز)

a spouse mistreating his/her partner; a rebellious spouse	ناشز	
the minimum quantity or amount (of property liable to payment of obligatory poor-due)	النِّصاب	(ن ص ب)
fraud ; fraudulence	النَصْب : التدليس ؛ الحيلة والخداع	
to advise ; to counsel ; to exhort	ينصح	(ن ص ح)
to seek sb.'s advice/counsel	يستنصح	
a piece of advice ; exhortation	نصيحة	
(signal) victory/triumph	نصر (مبين)	(ن ص ر)
the Supporters	الأنصار	
to Christianize ; to evangelize	يُنَصِّر	
Christianization ; missionary activity	التنصير	
missionary	تنصيري	
Christianity	النصرانية	
a Christian	نصراني	
to be fair/equitable; to act with equity/impartiality; to redress grievances	يُنْصِف	(ن ص ف)
fair ; equitable ; impartial	مُنْصِف	
an animal dead through the goring of horns (thus becoming unlawful for eating in Islam); an animal gored to death	النطيحة	(ن ط ح)

(ن ط ف)	نطفة	a sperm ; a sperm-drop ; a spermatozoon
(ن ط ق)	ينطق : يلفظ	to pronounce
	منطقة العانة	the pubic region
(ن ظ ر)	مناظرة	a debate
(ن ظ ف)	ينظف	to cleanse
(ن ع ش)	النعش : الجنازة	the bier
(ن ع م)	يُنْعِم (على فلان)	to bestow favours (on/upon sb.)
	نِعْمة	bounty; boon ; grace
	نِعَمُ الله	Allah's favours
	نعيم	bliss
	دار النعيم	the Abode of Bliss
(ن ف ث)	ينفث	to puff out
(ن ف خ)	يوم ينفخ في الصور	on the Day when the Trumpet shall be sounded
(ن ف ذ)	نافذ البصيرة : صائب الرأي	discerning ; perspicacious
(ن ف س)	يُنَفِّس كربة عن شخص ما	to relieve sb. of a worldly grief
	يتنافس	to vie with one another
	النَفْس	the soul ; the psyche ; life
	النِفاس	to be in childbed
	نفساء	a woman in childbed ; in a state of birth blood discharge
	دم النِّفاس	birth blood discharge
(ن ف ش)	(العهن) المنفوش	carded (wool)
(ن ف ع)	ينتفع من (كذا) : يفيد من (كذا)	to avail oneself of (sth.)

to spend ; to expend	يُنْفِق	(ن ف ق)
maintenance	نفقـة	
hypocrisy ; dissemblance	نفاق : رياء	
sanctimoniousness	نفاق : التظاهر بالتقوى والصلاح	
a hypocrite	مُنافِق : مُراءٍ	
sanctimonious	مُنافِق : مُتظاهر بالتقوى والصلاح	
(one) pretending to be a Muslim	منافق : مدعٍ الإسلام	
supererogatory	نافلة	(ن ف ل)
supererogatory deeds/acts of devotion; voluntary acts	نوافل	
supererogatory/voluntary prayers	صلاة النفل	
voluntary fast	صوم نافلة	
to repudiate/deny a charge	ينفي تهمة	(ن ف ي)
indecent	منافٍ للآداب العامة	
a veil	نقاب	(ن ق ب)
a veiled woman	مُنَقَّبة	
to diminish	يُنْقِص : ييخس	(ن ق ص)
"Charity does not diminish wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)	
diminution (of faith)	نقصان (الإيمان)	
to invalidate/nullify (ablution)	ينقض (الوضوء)	(ن ق ض)
invalidation/nullification of ablution	نَقْض الوضوء	
invalidators of ablution	نواقض الوضوء	
to break/violate a covenant	ينقض العهد	
breach/violation of a covenant	نَقْض العهد	

discrepancy ; incompatibility	تناقُض	
transmitted by	منقول عن : مروي عن	(ن ق ل)
a misfortune	نكبـة	(ن ك ب)
a shoulder	مِنْكَب	
to break/violate a covenant	ينكث بالعهد : ينقضه	(ن ك ث)
breach/violation of a covenant	نَكْـثُ (العهد)	
to marry	ينكح	(ن ك ح)
marriage	النكـاح	
marriage contract	عـقد ~	
to deny/repudiate (a charge)	يُنْكِـر (تهمة)	(ن ك ر)
atheism	إنكار وجود الله	
to condemn sth.	يستنكِر ؛ يُنْكِـر	
the abominable	المُنْـكَـر	
interdiction against the abominable	النَهْي عن ~	
ungratefulness	نكران الجميل	
ungrateful	ناكِر الجميل	
calumny; talebearing; taletelling; (carrying tales likely to breed mischief or hostility between people)	النميمة	(ن م م)
a calumniator ; a talebearer; a taleteller	نَمَّـام	
to plunder	ينهب	(ن هـ ب)
plunder	نَهْـب	
to infringe(upon); to violate;to transgress	ينتهك	(ن هـ ك)

infringement;violation;transgressing; outrage	انتهاك	
sacrilege ; desecration ; profanity	انتهاك القدسية أو الحرمات ؛ تدنيس	
a transgressor	مُنْتَهِـك	
gluttony ; voracity	النهم : الشراهة	(ن هـ م)
gluttonous ; voracious	نَهِـم : شَـرِه	
to forbid; to prohibit; to interdict	ينهى	(ن هـ ي)
to forbid that which is evil/abominable	~ عن المنكر	
forbidding; prohibition ; interdiction	النَهْـي	
commands and interdictions	الأوامر والنواهي	
interdiction against the abominable	النهي عن المنكر	
enjoining that which is good and forbidding that which is abominable	الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر	
forbidden ; prohibited ; interdicted	مَنْهِـيٌ عنه	
to refrain/desist (from doing sth.)	ينتهي (عن فعل كذا)	
a star	نوء : نجم	(ن و ء)
the alternation of the night and the day	تناوب الليل والنهار	(ن و ب)
to wail ; to lament	ينوح	(ن و ح)
wailing ; lamentation	النواح : العويل	
Noah	نوح (عليه السلام)	
Noah's Ark	سفينة ~	
light	نور	(ن و ر)

Hell-fire	النـــار	
a she-camel	ناقة	(ن و ق)
to intend (to do sth.)	ينوي (فعل كذا)	(ن و ي)
intention ; intent	النِيـــة	
with good intent	بحســن ~	
evil/ill intent	ســـوء ~	
to articulate the intention	يتلفظ بالنية	
"Deeds are only the intentions behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)	

هـ

Abel	هابيل	(هـابيل)
Aaron	هارون (عليه السلام)	(هارون)
to violate	يهتك	(هـ ت ك)
violation	هَتْـكٌ	
licentiousness	تهتك	
licentious ; profligate	متهتك	
to spend the night in prayer	يتهجد	(هـ ج د)
late-night prayer	صلاة التهجد	
to give up ; to abandon; to desert; to forsake; to renounce; to shun	يهجـر	(هـ ج ر)
to renounce worldly pleasures	~ الملذات	
abandonment; desertion; renouncement	هَـجْـر : تَرْك	
Hegirah/Hejirah/Hijirah ; Prophet Muhammad 's Emigration ; the Flight	الهجرة (انظر أيضاً "الهجرة" في الملحق رقم ٢)	
Medinah	دار الهجرة : المدينة المنورة	

Hegiri/Hejiri (pertaining to the Hegirah calendar, the date A.D. 622 being the starting point)	هِجْـري	
Religious Emigrants (especially those Makkans who emigrated to Medinah in the early period of Islam)	المهاجرون	
premonition	هاجس	(هـ ج س)
a hoopoe	هُدْهُدْ	(هـ د هـ د)
to guide	يهدي ؛ يرشد	(هـ د ي)
guidance	هداية ؛ هُدَى	
divine guidance	الهداية الإلهية / الربانية	
guided ; rightly-guided	مُهْـتَدٍ	
the awaited Mahdi	المهدي المنتظر	
the offered animal; an animal as an offering	الهَـدْي : الأضحية ؛ القربان	
self-discipline	تهذيب النفس	(هـ ذ ب)
heterodoxy ; heresy	هرطقة : مروق ؛ ابتداع	(هـ ر ط ق)
heterodox ; a heretic	هرطقي	
Heraclius	هرقل	(هرقل)
to mock (at sb.)	يستهزىء (بشخص ما)	(هـ ز ىء)
ruin	التهلكة	(هـ ل ك)
to say the monotheistic formula *"La-Ilaha illal-Lah"* (There is no deity but Allah.)	يهلل	(هـ ل ل)

a scandalmonger ; a slanderer	هماز	(هـ م ز)
a slanderer and backbiter	هُمَزَة لُمَزَة	
to neglect	يهمـل	(هـ م ل)
negligence	إهمـــال	
to intend (sth.)	يَهُـمُّ (بكذا)	(هـ م م)
to intend a good deed	~ بالحسنة	
to intend a bad deed	~ بالسيئة	
care	هَـمْ : قلق	
a Jew ; Jewish	يهودي	(هـ و د)
Judaism	اليهودية	
Judah	يهوذا:الابن الرابع ليعقوب (عليه السلام)	(هـ و ذ)
Judas	يهوذا : اسم خائن المسيح	
mean	مهين	(هـ و ن)
lax	متهاون	
(lower) desires ; passion ; inclination	الهوى : الأهواء	(هـ و ى)

و

(و أ د)	يَئِد	to bury (sb.) alive
	وأد البنات	burying newborn girls alive
(و ب ق)	الموبقات	noxious sins (or things); grave /moral sins
(و ت ر)	وتْـر	an odd number; an odd number of *rak'as* in prayer (usually three)
	تواتري	traditionary
(و ث ق)	ثِقَـة : ائتمان	trust
	ثِقَـة : موثوق به	trustworthy
	راوٍ ~	*a trustworthy narrator of traditions*
	ميثاق	a solemn pledge ; a covenant
	وثن	an idol
	وثني	an idolator ; a pagan
	الوثنية : عبادة الأصنام	idolatory
(و ج أ)	وِجَـاء	a shield
(و ج ب)	يجب / يتوجب (على فلان) فعل كذا ؛ من الواجب (على فلان) فعل كذا	it is incumbent (upon/on sb.) to do sth. ; it is obligatory (for sb.) to do sth.

an enjoined duty; a religious duty ; compulsory ; obligatory	واجـــب	
an existentialist	وجودي	(و ج د)
existentialism	الوجودية	
for Allah's sake	لوجه الله : لله	(و ج هـ)
Monotheism; (belief in) the oneness of Allah; the unitarian concept of Allah	التوحيد ؛ وحدانية الله	(و ح د)
a Monotheist ; a believer in the oneness of Allah ; Monotheistic	مُوَحِّـــد	
the One	الواحد (من أسماء الله الحسنى)	
divine inspiration/revelation	وحي	(و ح ي)
a deposit ; trust	وديعة	(و د ع)
blood money	ديـــة	(و د ي)
inheritance	إرث ؛ ميراث	(و ر ث)
laws of inheritance	أحكام الميراث	
an heir ; an inheritor	وارث ؛ وريث	
Islamic heritage	التراث الإسلامي	
devoutness ; devotion ; godliness ; religiousness ; piety	وَرَع : تُقَى	(و ر ع)
religiosity	وَرَع (أحياناً الورع المتكلف)	
devout; devoted; godly; religious; pious	وَرِع : تَقِـــي	
an intermediary	وسيط	(و س ط)
the All-Embracing	الواسع (من أسماء الله الحسنى)	(و س ع)

supplication	تَوَسُّل : تَضَرُّع	(و س ل)
slumber	سِنَـةٌ : نعاس	(و س ن)
devilish prompting/insinuation	وسوسة الشيطان	(و س و س)
tattooed	موشومة	(و ش م)
to slander; to tell tales; to calumniate	يشي	(و ش ي)
slander; taletelling; calumny	وشـاية	
a trait	صفة ؛ خصلة	(و ص ف)
to keep good relations with one's kith & kin ; to do good to one's kith & kin	يصل الرحم ؛ صلة الرحم	(و ص ل)
connected chain of transmission of *hadith*	اتصال السند في الحديث (أي عدم سقوط أي راوٍ منه)	
sexual intercourse ; *coitus*	الاتصال الجنسي ؛ الجماع	
to label (sb.) with blasphemy/unbelief /disbelief	يصم بالكفر	(و ص م)
to enjoin sth. (on sb.); to counsel (sb.) to do sth.	يوصي (فلاناً) بفعل كذا	(و ص ي)
to counsel (sb.)	يوصي : يرشد	
to bequeath (sb.); to make a bequest	يوصي (لفلان) بوصية	
a commandment	وصية : نصيحة	
the Ten commandments	الوصايا العشر	
a will ; a bequest	وصية (تتعلق بالميراث)	
a testator	موصٍ	
guardianship	وِصايَة	
a guardian ; a curator	وَصِيٌّ : قَيِّم	

to perform/do ablution	يتوضأ	(و ض أ)
ablution ; the lesser ablution	الوضوء	
a forged/fabricated (tradition or *hadith*)	(حديث) موضوع	(و ض ع)
modesty ; humbleness	تواضع	
modest ; humble	متواضع	
to be steadfast (in prayer)	يواظب (على الصلاة)	(و ظ ب)
warning	وعيـد	(و ع د)
to preach ; to exhort ; to admonish	يَعِـظ	(و ع ظ)
exhortation ; admonition ; sermon	موعظـة	
a (religious) preacher	واعِظ	
to agree/consent to	يوافق على	(و ف ق)
consent	موافقة	
to reconcile	يُوَفِّق (بين متخاصمين)	
reconciliation	توفيق (بين متخاصمين)	
compatibility	توافق ؛ انسجام	
compatible with; in accord with	متوافق مع	
to fulfil a covenant	يفي بالعهـد	(و ف ي)
an animal dead through beating	موقوذة	(و ق ذ)
solemnity; sobriety ; majesty	وَقـار	(و ق ر)
solemn ; sober	وَقُـور	
to indulge in suspicious/doubtful acts or matters	يقع في الشبهات	(و ق ع)
the Great Event	الواقعـة	

	"إذا وقعت الواقعة" (الواقعة : ١)	*"When the Great Event comes to pass." (HQ - 56:1)*
(و ق ف)	وَقْـف	**endowment**
	وقف ذري	**private/family endowment**
	وقف خيري (حكومي)	**public/religious endowment**
	وزارة الأوقاف	**the Ministry of Endowment**
(و ق ي)	يقي	**to shield ; to protect ; to safeguard**
	يتقي	**to guard against ; to ward off ; to avoid ; to beware of**
	اتق الله !	**Fear Allah !**
	"فاتقوا النار" (البقرة : ٤٨)	*"Guard yourself against the Fire." (HQ-2:48)*
	تقوى : تُقـى	**God-consciousness ; devoutness ; piety ; godliness; devotion**
	مُتَّـقٍ ؛ تَقـي	**God-fearing; devout ; pious; godly**
	المتقون	**God-fearing people ; those who ward off evil; the righteous**
	تقيـة : إخفاء المعتقد ومصانعة الناس	**calculated deception**
(و ك ل)	يتوكل على الله	**to put one's trust in God**
	توكيل ؛ وكالة	**power of attorney ; procuration**
	بالتوكيل	**by proxy**
	وكيـل	**a procurator**
(و ل ي)	ولاء	**allegiance; a pledge of allegiance; total adherence, obedience & devotion**

a protector ; a guardian *"Thou art our Protector." (HQ - 2:286)*	مولـى "أنت مولانا...." (البقرة : ٢٨٦)	
a patron	ولـي : نصير	
the guardian	ولي الأمر	
those devoted to Allah; holy people	أولياء الله	
to slide back	يتولى : يعرض	
to turn away/back; to turn one's back	يتولى : يولي الأدبار	
to appropriate	يستولي (على)	
to bestow ; to donate	يَهَـبُ : يمنح	(و هـ ب)
donation	هِـبَـة	
a donor	واهِـب	
to charge (sb.) with (sth.) ; to accuse (sb.) of (sth.)	يتهم بكذا	(و هـ م)
a charge ; accusation	تهمـة ؛ اتهام	
to slacken off	يتوانى	(و ن ي)
slackness	توانٍ	
woe *Woe upon/to/unto (sb.) !*	ويْـل ~ (لفلان)	(و ي ل)

ي

to despair (of)	ييئس (من)	(ي ء س)
orphanhood	اليُتْـم	(ي ت م)
an orphan	يتيـم	
to facilitate	ييســر	(ي س ر)
ease ; leniency	يُسْـر : ضد العُسْـر	
well-to-do ; affluent	موسر : ذو سَعَة	
gambling	المَيْسِـر	
to believe firmly	يوقن	(ي ق ن)
certitude; assured certainty	يقين (مايستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)	
sand ablution ; purification with sand/dust	تيمم	(ي م م)
an oath ; a covenant	يمين	(ي م ن)
an unintentional oath	~ اللغو	
a false oath	~ الكاذب	
perjury	~ غموس	
an oath of allegiance	~ الولاء	
to take a (solemn) oath	يحلف يميناً (مغلظة)	
to fulfil one's oath	يبـر بيمينه	
to break one's oath	يحنث بيمينه	
John	يوحنـا	(يوحنا)
the Last Day	اليوم الآخر	(ي و م)

the Day of Resurrection	يوم البعث
Doomsday	يوم الحساب
the Day of Slaughtering/Sacrifice / Immolation	يوم النحـر
the Day of Resurrection	يوم القيامـة

الملحق رقم ١
عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1
Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

الملحق رقم ١
عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1
Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

In the Name of Allah, the Compassionate/the Beneficent, the Merciful	بسم الله الرحمن الرحيم
I seek refuge in Allah from Satan, the accursed; I crave Allah's protection from Satan, the accursed	أعوذ بالله من الشيطان الرجيم
Praise be to Allah.	الحمد لله
I testify/attest/bear witness that there is no deity/god but Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah. (This is the formula for the declaration of faith.)	أشهد أن لاإله إلا الله وأن محمدا رسول الله
Allah is Most Great. (Formula used to exalt Allah)	الله أكـــبر
There is no power and no strength save in Allah.	لاحول ولاقوة إلا بالله
Allah, the Almighty	الله تعالى

Allah, glorified and exalted be He	الله سبحانه وتعالى
Allah, Mighty and Sublime be He; Allah, the Honourable, the Majestic	الله عز وجل
O God!	ياالله !
Glory be to Thee!	سبحانك !
How far Allah is from every imperfection! (Formula used to glorify Allah, being above all imperfection)	سبحان الله !
Blessed be Allah!	تبارك الله !
O Great God/Allah, forgive my sin!	اللهم اغفر لي ذنبي !
O Great God/Allah, make us firm !	اللهم ثبتنا !
O Great God/Allah, make us guiding and rightly-guided people!	اللهم اجعلنا هادين مهديين !
Amen (May it be so!)	آمين !
For Allah's sake; for the sake of Allah	لوجه الله

To win/seek Allah's pleasure	ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله
In/for Allah's cause; in the way/cause of Allah	في سبيل الله
By Allah's will/grace/leave	بإذن الله
God willing; if Allah wills	بمشيئة الله
We have put our trust in Allah	توكلنا على الله
By virtue of Allah; by Allah's grace; due to the blessing of Allah	بفضل الله
I beseech you in Allah's name to....	ناشدتك الله أن ....
God forbid!	لاقدر الله !
Be mindful of Allah; fear Allah!	اتق الله !
I affirm my faith in Allah.	آمنت بالله.
May Allah preserve/maintain your life!	حيَّاك الله !
Allah knows best; Allah is most knowing.	الله أعلم.

Allah and His Messenger know best.	الله ورسوله أعلم.
Peace and blessings/grace of Allah be upon him. --PBUH. (Eulogy used after mentioning or hearing the name of Prophet Muhammad)	صلى الله عليه وسلم.
Or as he, i.e. Prophet Muhammad--PBUH-- said it. (Formula used to cover the possibility that there might be some minor variation in the wording of the *hadith*)	أو كما قال صلى الله عليه وسلم.
Peace be upon him. (Eulogy used after mentioning a Prophet, often abbreviated as PBUH)	عليه السلام.
May Allah be pleased with him/her. (Eulogy used after mentioning a Companion of the Prophet, PBUH)	رضي الله عنه / عنها.
(Abu-Hurairah, may Allah be pleased with him) reported/narrated/ related that	عن (أبي هريرة رضي الله عنه) ....
May Allah be Merciful to him; may Allah have mercy on him.	رحمه الله.

يرحمكم الله !	May Allah bestow His mercy on you! (Formula equal to the English formula "God bless you !"; said in response to a sneezer who has expressed his praise of Allah. In Response, the sneezer says, "May Allah give you guidance.")
لبيك اللهم لبيك ، لبيك لاشريك لك لبيك. إن الحمد والنعمة لك والملك. لاشريك لك.	Here I am, O my Great God, answering Your call. I am indeed here to do Your bidding. You have no partner. Here I am to do Your bidding. Indeed, praise, bounty, grace and sovereignty are Yours. You have no partner. (Formula said by a person performing a Pilgrimage or Lesser Pilgrimage/*'Umrah*)
سبحان الذي سخر لنا هذا وماكنا له مقرنين وإنا إلى ربنا لمنقلبون.	Glory be to Him, Who has subjected this (i.e. means of transportation) to our use; for we could never have accomplished this by ourselves. And to our Lord must we surely turn back. (Invocation said by sb. commencing a journey)

Well done!	بخٍ بخٍ !
Lit. "May your right hand be in dust!" (An expression of exhortation meaning "If you do not do what I advise you to do, you will lose a great advantage and win nothing but dust.")	تربت يمينك !
Lit. "May your hands be in dust!" (An expression of exhortation meaning "If you do not do what I commend you to do, you will end up with nothing but dust.")	تربت يداك
A word that could acquire more than one meaning depending on the context of situation: (a) *usually*. "May Allah be merciful to you !"; (b) *rarely*, "Woe to you!"	ويحـــك !
Woe to you; woe upon/unto you !	ويلك !
What an evil man (he is)!	بئس الرجل !

May evil befall him! May he perish!	تبـاً له !
Lit. "Let my father and mother be sacrificed for you [O Prophet Muhammad.] (Formula addressed to the Holy Prophet to express great attachment.)	بأبي أنت وأمي !
By Him in Whose hand my life is! (Formula expressing an oath)	والذي نفسي بيده !
Restrain your tongue!	أمسك عليك لسانك !
Be kind to women/females!	رفقاً بالقوارير !
Removal of what is injurious from the path is an act of charity.	إماطة الأذى عن الطريق صدقة.
Enjoining virtues/that which is good and forbidding vices/that which is evil.	الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر
The onus of proof rests on the claimant; the taking of an oath is incumbent upon him who denies.	البينة على من ادعى واليمين على من أنكر.

Necessities may permit some forbidden things.	الضرورات تبيح المحظورات.
There should be neither harming nor reciprocating harm.	لاضرر ولاضرار
The lesser of the two evils	أخف الضررين
An eye for an eye and a tooth for a tooth.	العين بالعين والسن بالسن.
For all the world to see	على رؤوس الأشهاد
To proceed!	أما بعـد :
Persecution is worse than slaughter / killing.	الفتنة أشد من القتل.
In prosperity & adversity	في السراء والضراء
He does not incur any sin.	لا إثم عليه.
"Be !" -- and it *is*.	كن فيكون.
God will suffice me.	حسبي الله !

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

المؤخَّر	The later portion of the dowry which is paid in the case of death or divorce
أهـل السُـنَّة	*Lit.* " people of the established way or path"; a term referring to the majority of Muslims who follow in the footsteps of the holy Prophet (PBUH)
تابعـي	A term designating one who had met only a Companion of the Prophet (but not the Prophet himself) while believing in him, and died as a Muslim
التابعـون	A term designating that generation of scholars and jurisprudents who had met only the Prophet's Companions and learnt from them
التوراة	The body of divine knowledge and law found in the Jewish religion and traditions, comprising the first five books of Moses/the Old Testament: Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, and Deuteronomy

الجزيـــة

Lit. "tribute" ; a head tax on free non-Muslims under Muslim rule, who chose to enjoy the privilege of living under the protection of Islam. There was no amount fixed for it; it was symbolical--an acknowledgment that those whose religion was tolerated would, in their turn, not interfere with the precepts and progress of Islam.

الجهـــــاد

Lit. "struggle"; earnest endeavour, self-discipline, and self-restraint in compliance with the teachings of Islam (and towards the furtherance of the cause of Islam); a struggle to make Islam known; a war waged in accordance with Islamic Law in defence of Islamic faith. (The term is erroneously associated with a holy war.)

الاجتهـــــاد

Lit. "independent reasoning"; the attempt, when faced by a new situation, to establish a ruling or formulate an independent decision on a religious matter based on the interpretation and application of the four fundamentals of Islam (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Consensus & Analogy), and through a creative, scholarly effort

مستحب

A term designating that which is highly recommended; an act for which there is a reward if it is done, but no punishment if left undone; also known as Sunnah

الحـــج

One of the five Pillars of Islam ordained on all adult Muslims--who are sound in mind, physically fit and economically able--once in a lifetime, the Pilgrimage taking place to the Holy Ka'ba in Makkah on specific days of Dhul-Hijjah (the twelfth month of the lunar calendar) and involving the performance of certain prescribed rites of worship (like staying at 'Arafat, Muzdalifah, etc.)

الإحـــرام

State of ritual consecration of the Makkah pilgrim(during which the pilgrim--wearing two seamless, often linen sheets, usually white--neither combs his/her hair nor shaves, and observes sexual continence; garments of the Makkah pilgrim; pilgrim garb; wrap & garment; *Ihram* robe.

Invoking Allah to guide one to the right course of action concerning an endeavour, a two-*rak'a* prayer being offered for this purpose and certain formulas of invocation being said

الاستخـــارة

Journey Invocation:
Allah is Great; Allah is Great; Allah is Great.

دعـــاء الســـفر :
الله أكبر ، الله أكبر ، الله أكبر

Glory be to Him Who has subjected these (i.e. means of transportation) to our use, for we could never have accomplished this by ourselves. And to our Lord surely must we turn back.

سبحان الذي سخر لنا هذا وماكنا له مقرنين. وإنا إلى ربنا لمنقلبون.

O Great God, we ask You in this journey to bestow righteousness and piety upon us, and to guide us to the deeds You accept.

اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البر والتقوى، ومن العمل ماترضى.

O Great God, ease our journey and shorten its long distance for us.

اللهم هون علينا سفرنا هذا واطو عنا بعده.

اللهم أنت الصاحب في السفر، والخليفة في الأهل.

O Great God, You are our companion in the journey and the Guardian of family and relatives.

اللهم إنا نعوذ بك من وعثاء السفر، وكآبة المنظر، وسوء المنقلب في المال والأهل.

O Great God, we seek refuge in You against the troubles and hardships of the journey and against unsightliness and bad vicissitudes afflicting property and relatives.

الترجيح

(In the Science of *Hadith*) Giving preference to one narration of *Hadith* or a statement of a scholar over another narration on the same topic due to the greater authenticity of the former

الرقيـــة

A kind of treatment consisting of Qur'anic recitation (usually the Opening Chapter and certain verses & invocations), followed by the reciter's blowing of his/her breath over the affected region

الزكـــــاة

One of the five Pillars of Islam designating a compulsory form of charity (poor-due) amounting to 2.5% of the surplus wealth over and above a stipulated minimum rate (called *nisab*) that has remained in the possession of a Muslim for a year. The following categories of people are entitled to this poor-due (known as *Zakat*): the poor; the needy ; those who collect *Zakat* or are employed to administer the funds; and those who are newly converted to Islam and whose faith needs to be consolidated. In addition, *Zakat* may also be distributed for setting captives free, for assisting those who are in debt, for the cause of Allah, and/or for wayfarers. *Zakat* is paid out once a year.

زكـــاة الفِطْـر

A compulsory form of charity consisting of foodstuffs to be given by Muslims to the needy towards the end of Ramadan (the month of fasting) and preferably just before the Fitr Feast Prayer.

المسلم	*Lit.* one who submits to the will of Allah; one who testifies that there is no deity/god but Allah and that Prophet Muhammad (PBUH) is his last Messenger
السـنة	*Lit.* "the beaten path"; Sunnah; the collections of the recorded words, actions, and sanctions of Prophet Muhammad (PBUH) commonly referred to as *Hadith* or Sunnah and established as legally binding precedents immediately next in importance to the Holy Qur'an; a recommended deed as opposed to *fardh* (i.e. a compulsory deed)
سُـني	*Lit.* "a follower of Sunnah"; a follower of mainstream Islam; Sunni or a Sunnite; an orthodox Muslim who recognizes the first four Caliphs as the rightful successors (*Cf.* Shiite)
الشريعة الإسلامية	Islamic Law; the revealed or canonical law of Islam; the whole body of rules governing the life of Muslims which are derived from the Holy Qur'an and Sunnah

الشِـــرك	A term meaning to associate partners with Allah (by giving Allah's attributes to created things or by giving Allah the attributes of created things)
الشهادتان	*Lit.* "the Two Testifications"; the declaration of faith (the first Pillar of Islam) which reads as follows: "I bear witness that there is no deity/god but Allah; and I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah."
الشـــيعة	Shiah; a religious division of Islam which regards Ali Bin Abi-Taleb (Prophet Muhammad's cousin and son-in-law) as the legitimate successor and, among other things, rejects the first three Caliphs along with the Sunnite books handed down under their protection; partisans of Ali attached to the idea of the preeminence of Ali (may Allah be pleased with him) and his descendants

صحيح البخاري

Lit. "Al-Bukhari's Authentic Volumes"; the Prophetic Traditions (or *hadiths*) narrated in the absolutely authentic compilation of the great Muslim scholar Al-Bukhari, constituting a source of Islamic Law immediately next in importance to the Holy Qur'an

الصـــلاة

Prayer; one of the five pillars of Islam consisting of standing, bowing, prostrating, and sitting, during which some Qur'anic verses are recited along with certain invocations. The five prescribed prayers in Islam are *Fajr* (Dawn) Prayer, *Zuhr* (Noon) Prayer, *'Asr* (Late-Afternoon) Prayer, *Maghreb* (Sunset) Prayer, and *'Isha'* (Evening) Prayer

الصوم ، الصيام

Fasting; one of the five Pillars of Islam ordained during the month of Ramadan and consisting in the Muslim's abstinence from food, drink, and sexual intercourse from dawn to sunset as well as the total avoidance of immoral acts and practices

Irrevocable divorce, in which the divorced woman cannot be returned until she marries another man and is then divorced from the latter	طلاق بائن
Revocable divorce, in which the divorced woman may be returned without the necessity for a new marriage	طلاق رجعي
Pre-Islamic form of strong repudiation expressed by a husband addressing his wife as follows: "You are to me like my mother's back"	الظهار
Custom or tradition common to an area or people which, unless it contradicts a basic principle of Islamic Law, may be incorporated into Islamic Law	العُرف
Retiring into a mosque for devotion; seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allah only. (Seclusion entailing that the person in such a state should not leave the mosque except for a very short period and that is only for a very urgent necessity)	الاعتكاف

العلمـــاء	Muslims well-versed in Islamic religion who are usually called upon to explicate the Islamic viewpoint as regards a particular issue
عيـد الأضحـى	*Lit.* "the Sacrifice Feast"; the Feast celebrated by Muslims on the 10th of Dhul-Hijja (the month designating Pilgrimage, one of the rites of which is the slaughtering of an animal as a sacrifice in the cause of Allah), this Feast being sometimes called Greater Bairam
عيـد الفِـطْر	*Lit.* "the Fast-Breaking Feast" ; the Feast celebrated by Muslims at the end of Ramadan (the month of fasting), this Feast being sometimes called Lesser Bairam
المُـقدَّم	The portion of the dowry (*mahr* or marriage gift) given before marriage according to the tradition in some countries

The Holy Qur'an; the Holy Book revealed to Allah's last Messenger (PBUH)	القرآن الكريم
Abraham's Station; a small building near the Ka'ba in Makkah (housing a stone with Abraham's footprints)	مقام إبراهيم
The Bible; the book composed of writings generally accepted by Christians as being of divine authority; the portion of this book that antedates the Christian era, namely the Old Testament or Torah	الكتاب ؛ الإنجيل والتوراة
The Holy Ka'ba; the structure in the central courtyard of the Holy Mosque in Makkah which encases the Black Stone, recognised as a shrine and being the point towards which Muslims pray	الكعبة المشرفة
Oath of condemnation; sworn allegation of adultery committed by either husband or wife	اللِّعان

Offering a high price for sth. or outbidding one another with a view to alluring another person to buy the thing at a high price	النجـــش
The Gospels; the story or record of Christ's life and teachings contained in the first four books of the New Testament; one of the four New Testament books containing narratives of the life of Jesus Christ ascribed respectively to Matthew, Mark, Luke and John	الأناجيـــل
The Day of Immolation; the 10th day of Dhul-Hijjah (the last month of the Hijrah year), on which Muslims slaughter animals as a sacrifice for the sake of Allah	يوم النحـــر
Violation of marital duties on the part of either husband or wife, especially recalcitrance of the woman towards her husband, brutal treatment of the wife by the husband	نشـــوز

Hijrah; the emigration or the original exodus of Prophet Muhammad (PBUH) and his followers from Makkah to Madinah, the year of its occurrence, i.e. 622, having been fixed as the beginning of the Muslim calendar

الهـجرة

Monotheism; the Oneness of Allah; the concept in which Allah is considered as being uniquely one in His essence, qualities, and actions. The concept of the Oneness of Allah involves three aspects:

(a) Unity of Lordship, namely to believe that there is only one Lord for the whole universe, Allah, Who is the Creator and Maintainer;

(b) Unity of Worship, namely to believe that none has the right to be worshipped but Allah;

(c) Unity of Names and Qualities, namely to believe that a Muslim must not name or qualify Allah except with what He has named or qualified Himself, or with what Allah's Apostle has named or qualified Him; to believe that none can be named or qualified with the names and qualities of Allah; and to confirm all Allah's qualities, which He has stated in the Holy Qur'an or mentioned through His Apostle (Muhammad, PBUH), without changing the meaning or giving resemblance to any of the created things.

التوحـــيد

Ablution; a ritual purification of parts of the body stipulated as a precondition for certain acts of worship like prayer, recitation of the Holy Qur'an, circumambulation of the Holy Ka'ba, etc.	الوضـــوء
Miqat; *Ihram* station; an assigned place where Muslims intending to perform Pilgrimage or *'Umrah* (Lesser Pilgrimage) take off their ordinary clothes and put on pilgrim garb (known as *Ihram*)	الميقـــات
Ritual purification with dust (that is known to be free from impurities), this way of purification being resorted to only in the absence of water and as a temporary alternative to ablution. Such ritual purification is performed by striking the hands against clean dust/soil and then passing them over the face.	التيمم

الملحق رقم ٣

أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

الملحق رقم ٣
أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

The First	الأول
The Last	الآخر
The Maker	البارىء
The Extender	الباسط
The Immanent	الباطن
The Resurrector	الباعث
The Everlasting	الباقي
The Incomparable	البديع
The Righteous; the Benign	البَرُّ
The All-Seeing	البصير
The Relenting	التواب
The Gatherer	الجامع
The Almighty	الجبار
The Majestic	الجليل
The Reckoner	الحسيب
The Guardian	الحفيظ
The True	الحق
The Judge	الحَكَم

The All-Wise	الحكيم
The Clement; the Oft-Forbearing	الحليم
The Laudable	الحميد
The Living One; the Alive	الحي
The Abaser	الخافض
The Creator	الخالق
The Aware	الخبير
The Kindly One; the Affectionate	الرؤوف
The Exalter	الرافع
The Compassionate; The Beneficent; the Most Gracious	الرحمن
The (Most) Merciful	الرحيم
The Provider	الرزاق
The Guide to the Right Path	الرشيد
The Watchful	الرقيب
The Source of Peace	السلام
The All-Hearing	السميع
The Appreciative	الشكور
The Witness	الشهيد
The Patient	الصبور
The Eternal	الصمد
The Distresser	الضار
The Manifest	الظاهر
The Just	العدل
The Mighty; the Exalted in Power / Might	العزيز

The Great One	العظيم
The Pardoner	العفوّ
The Supreme; The Exalted	العلي
The All-Knowing	العليم
The Great Forgiver	الغفار
The Oft-Forgiving	الغفور
The Self-Sufficient	الغني
The Reliever	الفتاح
The Restrainer	القابض
The Powerful	القادر
The Holy	القدوس
The Overcomer; the Subduer	القهار
The Most Strong	القوي
The Self-Subsisting; the Eternal Guardian	القيوم
The Grand	الكبير
The Bountiful	الكريم
The Kind	اللطيف
The Deferrer	المؤخِّر
The Giver of Faith	المؤمن
The Sublime	الماجد
The Withholder	المانع
The Commencer	المبديء
The Transcendent	المتعال
The Justly Proud	المتكبر
The Firm	المتين

The Hearkener	المجيب
The Glorious	المجيد
The Counter	المحصي
The Life-Giver	المحيي
The Humiliator	المُذِلُّ
The Fashioner	المصور
The Empowerer	المُعِـزُّ
The Giver	المعطي
The Restorer	المعيد
The Enricher	المغني
The Sustainer	المغيث
The Omnipotent	المقتدر
The Advancer	المقدِّم
The Equitable	المُقْسِط
The Sovereign	الملك
The Death-Giver	المميت
The Avenger	المنتقم
The Overall Protector	المهيمن
The Propitious	النافع
The Light	النور
The Guide	الهادي
The Perceiver	الواجد
The One	الواحد
The Inheritor	الوارث
The All-Embracing	الواسع

The Lord	الوالي
The Loving One	الودود
The Advocate	الوكيل
The Patron	الولي
The Bestower	الوهاب
The Lord of Majesty and Bounty	ذو الجلال والإكرام
The Owner of all Sovereignty	مالك الملك

SELECTED REFERENCES

Al-Fahim, A. (1988). *The 200* Hadith; 2nd ed. Abu Dhabi, United Arab Emirates: Abu Dhabi Printing & Publishing Co.

Al-Kanadi, A.B. M. (1985). *The Islamic ruling regarding women's dress according to the Qur'an and Sunnah.* Jeddah: Dar Al-Amal Printers.

Al-Khuli, M. A. (1989). *A dictionary of Islamic terms: English - Arabic & Arabic English.* Riyadh: n.p.

Hamidullah, M. (1989). *Daily life of a Muslim.* Islamabad : Da'wah Academy International University.

Hassan, S., & Ahmad, A. (n.d.). *The study of Al-Qur'an.* London: Al - Qur'an Society.

Ibrahim, E., & Johnson-Davies, D. (Trans). (1976). *An-Nawawi Forty* Hadith. Damascus: The Holy Koran Publishing House.

Ibrahim, E, & Johnson-Davies, D. (Trans). (1980). *Forty* Hadith Qudsi. Damascus: The Holy Koran Publishing House.

Khan, M. M. (n.d.) *The translation of the meanings of* Sahih Al-Bukhari: Arabic English; Vols. I - IX. Al-Madinah: Dar Al-Fikr Publishing Co.

Maududi, S. A. A. (1973). T*he meaning of the Quran.* Delhi: Board of Islamic Publications.

Philips, A. A. B. (1988). *Evolution of the* madh-habs (Schools of Islamic Law). Riyadh:, International Islamic Publishing House.

Wehr, H. (1976). *Arabic - English dictionary*; 3rd. ed. Ithaca, New York: Spoken Language Services.

Webster's third new international dictionary. (1981).

Z

zakat	الزكـــاة
payment of ~	إيتاء الزكاة
Zamzam	زمزم (بئر في مكة مبارك ماؤه)
Zoroastrian	مجوســـي
Zoroastrianism	المجوسيـــة

Y

yawning	**التثاؤب**
young	**فتى ؛ شاب**
a ~ man	غــلام

for all the ~ to see	على رؤوس الأشهاد
the Islamic W~	العالَم الاسلامي
the temporal ~	دار الفناء ؛ دار البوار
worldly	**دُنيوي**
~ things	متاع الدنيا ؛ العاجلة
worship	**عبادة**
places of ~	مساجد الله ؛ أماكن العبادة
ways of ~	مناسك
perfect ~	الإحسان
act of ~	نســك
wrangling	**جدال**
wrap	**رداء**
to put on a ~ and a garment	يرتدي الرداء والازار
wrath	**سُخْطُ ؛ غَضَب**
to incur Allah's ~	يرتكب مايوجب سخط الله ؛ يُسْخِط الله
Allah's ~	سَخَطُ الله
wretched	**بائس**
~ life	عيش ضنك ؛ معيشة ضنكى
wrong	**يظلم ؛ يجور على**
to ~ oneself	يظلم نفسه
~ed	مظلوم
wrongdoer	**ظالم ؛ مخطىء ؛ آثم**
wrongdoing	**ظُلْم ؛ خطأ ؛ إثم**
"W~ is that which wavers in your soul...." (PT)	"الإثم ماحاك في نفسك...." (حديث شريف)
wrongfully	**بغير حق**

if Allah ~s	إن شاء الله !
God willing!	إن شاء الله ؛ بمشيئة الله !
will ***n.***	**إرادة ؛ مشيئة ؛ وصية**
wind	**ريـح**
to pass ~	يخرج ريحاً أو غازات من (البطن)
witness	**شاهد ؛ شهادة**
false ~	شهادة زور
to give false ~	يشهد الزور
to bear ~ (to sth.)	يشهد (على أمرٍ ما)
to call sb. as ~	يحضر شاهداً
a competent ~	شاهد عدل
woe	**ويـل**
W~ upon you !	ويلٌ لك !
W~ to him who ...!	ويل لمن ...!
W~ unto him who...!	ويل لمن ...!
W~ to those who associate partner with Allah !	ويل للمشركيـن !
woman	**امرأة ؛ المرأة**
Be kind to women !	رفقاً بالقوارير !
O womenfolk !	يامعشر النساء !
woman-slave	**أمـة**
womb	**الرحم**
from ~ to tomb	من المهد الى اللحد
wool	**العِهْـن**
carded ~	العهن المنفوش
world, the	**العالَم**

W

wages	أجر (العامل)
wail	ينوح
wailing	نواح ؛ مناحة ؛ نحيب ؛ عويل
the W~ Wall	حائط المبكى
ward off	يتقي
those who ~ evil	المتقون
warning	وعيـــد
water closet	بيت الخلاء
wayfarer	عابر سبيل ؛ ابن السبيل
wean	يفطم
Well done !	بخٍ بخٍ (أحسنت!)
well-to-do	موســر
whoever	مامن شخص ؛ أيما شخص
wicked	فاجر ؛ خبيث ؛ شرير
wickedness	فجور ؛ خبث ؛ شر ؛ فسوق
widow	أرملة ؛ أيّم
widower	أرمل ؛ أيّم
widowhood	تَرمُل (الزوجة)
widowerhood	تَرمُل (الزوج)
wilful	مُتَعَمّد ؛ عن قصد
~ negligence of prayer	ترك الصلاة عن عمد / عمداً
wilfully	عمداً
will *v.*	يريد ؛ يشاء

voracious	**شَـرِه ؛ نَـهِم**
votary	**عابد ؛ متعبد ؛ ناسك**
vow *n.*	**نَـذْر**
to take/make a ~	ينذر ؛ يقسم ؛ يأخذ على نفسه عهداً
to break a ~	يحنث بالعهـد
vow *v.*	**يَنْذُرُ**
I have ~ed to Allah that	نذرت لله أن....
~ed fasting	صوم النذر

mental ~	بصيـــرة
visit	**زيارة**
to pay a ~ to the sick	يعود المريض
visitation	**إبتلاء من عند الله (سواء بالخير أو بالشر)**
visited with	**مبتلىً بـ**
"And they were ~ wrath from Allah." (HQ - 2:61)	وباؤوا بغضبٍ منَ الله." (البقرة : ٦١)
vitiate	**يُفْسِـــد**
to ~ fast	يفسد الصوم
void	**لاغٍ**
null and ~	باطل
to make sth. null and ~	يُبْطِل ؛ يُحْبِط
to be rendered null and ~	يَحْبَـط
voidable	**يمكن إبطاله أو الغاؤه (كعقد من العقود)**
voidness	**بطلان**
voluntarily	**طواعية ؛ بمحض الاختيار**
to do sth. ~	يتطوع
voluntary	**تطوعـــي**
~ fast	صوم النفل
~ prayer	صلاة النافلة
~ charity	صدقـــة
a ~ act	عمل تطوعي
~ acts	نوافـل
voluptuary	**شهواني ؛ منغمس في الشهوات**
vomit *v.*	**يتقيأ**
vomit *n.*	**القيء ؛ التقيؤ**

in various ~s	بروايات مختلفة
In the version (of sb.) it reads as follows.	وفي رواية (لفلان) ورد ....
vestry	**مجلس الكنيسة**
vicar	**قس ؛ كاهن**
the V~ of Christ	البابا ؛ الحَبْر الأعظم (عند النصارى)
vice	**رذيلة ؛ سوء**
vicegerant	**خليفة (نحو خليفة الله في الأرض)**
vicious	**فاسد ؛ شرير ؛ أثيم ؛ سيء**
viciousness	**فسوق**
victory	**نصـــر**
signal ~	نصـــر مبين
vie	**يستبق ؛ ينافس ؛ يسابق ؛ يتنافس**
"So ~ with one another in good deeds." (HQ - 2 : 148)	"فاستبقوا الخيرات." (البقرة : ١٤٨)
violate	**ينتهك ؛ يدنس (المقدسات) ؛ ينكث**
violation	**انتهاك ؛ تدنيس (المقدسات) ؛ نَكْث**
violent	**جَوَّاظ ؛ عُتُلٌّ**
Virgin Mary, the	**مريم العذراء**
virtue	**فضيلة ؛ بِـــرّ**
"It is no ~ that ...." (HQ - 2:177)	"ليس البر أن ...." (البقرة : ١٧٧)
"V~ is good conduct." (PT)	"البر حسن الخلق." (حديث شريف)
by ~ of Allah	بفضل الله
virtuous	**فاضل ؛ صالح ؛ مستقيم**
"That is more ~ for you, and more pure." (HQ - 2:232)	"ذلكم أزكى لكم وأطهر." (البقرة : ٢٣٢)
vision	**رؤيـــة (وجهة نظر)**

V

vanity	**غرور ؛ خيلاء**
"V~ seizes him and makes him adhere to the sin." (HQ - 2:206)	"أخذته العزة بالإثم." (البقرة : ٢٠٦)
Vatican, the	**الفاتيكان**
the ~ Council	مجلس الفاتيكان
Veda	**الفيدا : كتب الهندوس الدينية الأربعة أو واحد منها**
veil	**حجاب ؛ خمار ؛ نقاب**
veiled	**منقبة ؛ محجبة**
a ~ woman	امرأة منقبـــة
vendee	**مشترٍ**
vendor	**بائع**
venerable	**مُكرَّم ؛ محترم**
the V~ Companions	الصحابة الكـــرام
venial sin	**خطيئة تغتفر (عند النصارى)**
veracious	**صادق ؛ صحيح**
verdict	**حكم ؛ فتوى**
a religious ~	فتوى (شرعية)
to give a religious ~	يفتـــي
to ask the ~ of (sb.)	يستفتي (شخصاً ما)
version	**روايـــة**
in a ~ by Muslim	في رواية لمسلم

upright	**مستقيم ؛ قويم ؛ حنيف ؛ عادل**
Be ~ !	استقـــم !
urinate	**يبول**
urine	**البـول**
It is incumbent on one to save oneself from being solid with one's~.	على الشخص أن يستبرئ ىء من البول
Incontinence of~	سلس البول
to pass ~	يبـــول
usurer	**مرابٍ**
usurious	**ربـوي**
usurp	**يغتصب (مالاً أو حقاً يخص غيره)**
usury	**ربـا**

ungrateful	**جاحد ؛ ناكر الجميل**
being ~ to one's husband	كفران العشير
ungratefulness	**جحود ؛ نكران الجميل**
unholy	**شرير ؛ آثـم**
unitarian	**قائم على الوحدانية**
the ~ concept of God	مفهوم الوحدانية
universe	**الكـون**
Lord of the U~	رب العالميـن
unjust	**مجحف ؛ ظالم**
by ~ means	بالباطـل
unkempt	**أشعث ؛ غير مرتب**
~ hair	أشعث الشعر
unlawful	**حرام ؛ محرم ؛ غير شرعي**
unlettered	**أمّـي**
~ folk/people	أميـون
unmarriageable	**مَحْـرَم (من المحارم)**
unmindful	**غافل ؛ غير منتبه**
"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)	"ومـاالله بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unregenerate	**ضـال**
unrelated	**لا صلة له**
an ~ man	رجل أجنبي (غير مَحْرم بالنسبة للمرأة)
unrighteous	**غير صالح**
Unseen, the (or the unseen)	**الغيـب**
unwholesome	**ضار (بالصحة) ؛ مؤذ ؛ فاسد**

U

unanimity	إجماع
unanimously	بالإجماع
unaware	غافل ؛ غير منتبه
"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)	"ومالله بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unbelief	كُفـــر
unbeliever	كافر
unchurch	يطرد من الكنيسة
uncle	عـم ؛ خـــال
maternal ~	خـــال
~ on the maternal side	خـــال
paternal ~	عـــم
~ on the paternal side	عـــم
underage	قاصـــر
understanding	فهـــم
men of ~	أولو الألباب
underworld, the	الجحيم ؛ عالم الرذيلة والإجرام
undutiful	عـــاق
undutifulness	عقوق
unethical	لا أخلاقي
unfair	جائر ؛ ظالم

a highly ~ person	صِدّيق
truthfulness	**الصدق**
T~ leads to righteousness.	الصدق يهدي إلى البِـر.
try *v.*	**يبلو**
to be ~ied (by Allah)	يُبتَلى (من عند الله)
turban	**عمامة**
turbaned	**مُرتَـدٍ العمامة**
turn away	**يتولى ؛ يُعرض**
turn one's back	**يولي الأدبار**
tyrannical	**طاغية ؛ جائر**
a ~ ruler	سلطان جائـر

~ sth. as forbidden	يُحَرِّم (يعتبر الشيء حراماً)
trial	**ابتلاء ؛ فتنـــة**
"We will surely put you to ~ by involving you in fear and hunger...." (HQ -2:155)	"ولنبلوكم بشيء من الخوف والجوع ...." (البقرة : ١٥٥)
to be put to ~	يُبْتَلى ؛ يُفْتَـن
tribe	**قبيـــلة**
the ~s	الأســباط
tribulation	**محنة ؛ مصيبة ؛ بلوى**
tribute	**جزيـــة**
Trinity	**الثالوث**
the doctrine of ~	التثليث ؛ عقيدة التثليث
triumph	**نصـــر**
signal ~	نصـــر مبيـــن
true	**حقيقي ؛ صحيح**
the T~ Religion	الدين الحنيف
a ~ believer	حنيـــف
trust *n.*	**ثقة ؛ ائتمان ؛ وديعة ؛ أمانة ؛ وَقْـف**
to put one's ~ in God	يتوكل على الله
trust *v.*	**يأتمن**
one who is ~ed	مُؤتَمَـنٌ
trustworthiness	**الأمانـــة**
trustworthy	**ثقة ؛ موثوق به ؛ أمين**
a ~ narrator of traditions	راوٍ ثقـــة
truth	**حقيقة ؛ صدق**
the sure T~	الحـــاقّة
truthful	**صادق**

transaction	**صفقة**
~s	معامـــلات
transgress	**يعتدي ؛ يخطىء ؛ ينتهك ؛ يتخطى ؛ يتجاوز ؛ يطغى**
transgressing	**اعتداء ؛ انتهاك ؛ تخطي ؛ تجاوز ؛ ظلم**
transgressor	**معتدٍ ؛ مخطىء ؛ منتهك ؛ متخطٍ ؛ متجاوز ؛ ظالم ؛ مذنب**
transmigration	**تزوح**
~ of souls	تناسخ الأرواح (أو انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم) ؛ التقمص
soul ~	تناسخ الأرواح ؛ التقمص
transmission	**نقل ؛ روايـــة**
a chain of ~	إسنـــاد
a concocted chain of ~	إسناد ملفق أو مختلق
transmit	**يروي ؛ ينقل**
a saying ~ted by tradition	قـول مأثور
transmitter	**راوٍ**
with an authentic chain of ~s	بإسنـــاد صحيح
traversing	**السعـي**
treacherous	**غَدَّار ؛ خائن ؛ غَـادِر**
to prove ~	يغـدر ، يخـــون
treachery	**غـــدر ؛ خيانة**
treasure	**كنـــز**
buried ~	ركـــاز
treat	**يعامل ؛ يعتبر ؛ يَعُـدُ**
~ sth. as lawful	يُحِل (يعتبر الشيء حلالاً)

token	**علامة ؛ آية**
tolerance	**تسامح**
tolerant	**متسامح**
toleration	**تسامح**
tomb	**لحد ؛ قبر**
from womb to ~	من المهد إلى اللحد
tongue	**لسان**
A pilgrim should keep his ~ against lies.	ينبغي على الحاج أن يكف لسانه عن الكذب.
Torah	**التوراة**
topple	**يكب ؛ يسقط**
"Is there anything that ~s people on their faces into Hell-Fire other than that which their tongues have incurred?" (PT)	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا حصائد ألسنتهم." (حديث شريف)
torment	**عذاب ؛ تعذيب**
a dreadful ~	سوء العذاب
trade	**البيع**
trading	**البيع**
traditionalist	**مُحَدِّث**
~s	اهل الأثر (العلماء المشتغلون بالحديث الشريف)
traditionary	**تقليدي ؛ نقلي ؛ تواتري ؛ عرفي**
traditionist	**مُحَدِّث**
trait	**خِصلة ؛ صفة**
tranquil	**مطمئن**
The soul feels ~ about sth.	يطمئن القلب إلى كذا.
tranquility	**السكينة ؛ الطمأنينة**
T~descends upon sb.	تنزل عليه السكينة.

"for a ~ appointed" (HQ - 11:3)	"إلى أجل مسمى" (هود : ٣)
for a stated ~	إلى أجل مسمى
"When they reached/fulfilled their ~...." (HQ - 2:234)	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
"When their waiting ~ expires...." (HQ - 2:234)	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
testator	**موصٍ**
testification	**شهـــادة**
the Two T~s	الشهادتان
testify	**يشهـد**
One of the pillars of Islam is to ~ that there is no deity but Allah and that Prophet Muhammad is His messenger.	من أركان الإسلام شهادة ألا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله
testimony	**شهـــادة**
to hide/conceal (a) ~	يكتم الشهادة
false ~	شهادة الزور
text	**متن**
the ~ of a hadith	متن الحديث
Throne, the	**العرش**
tidings	**بشـــرى**
glad/good ~	بشـــرى
a bearer of glad ~	بشـــير
to give glad/good~ (to sb.)	يبشر (فلاناً)
tilth	**حَـرْث**
"Your wives are your ~." (HQ - 2:223)	"نساؤكم حرث لكم." (البقرة : ٢٢٣)
tithe	**عُـشْـر**

T

taboo	**حرام ؛ محظور اجتماعياً**
tale-carring	**النميمة**
tales of the ancients	**أساطير (الأولين)**
talisman	**تعويذة**
talk	**حديث**
idle ~	قيل وقال
Talmud	**التلمود (مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية**
task	**مهمة**
to take (sb.) to ~	يحاسب (فلاناً) على ذنب اقترفه
tatooed	**موشومة**
tax	**ضريبة**
land ~	خراج
poll ~	خراج ؛ جزية
teeth	**أسنان**
premolar ~	نواجذ
temple	**معبد**
temporal	**دنيوي**
tempt	**يغري ؛ يغوي**
to seek to ~ sb.	يراود
temptation	**فتنة ؛ إغواء ؛ إغراء**
"We are only a ~." (HQ - 2:102)	"إنما نحن فتنة." (البقرة : ١٠٢)
term	**أجل ؛ أمد**

swerve	**ينحرف**
to ~ from the Right Way	يضل سواء السبيل
swindle	**التدليس (الإيهام والتمويه)**
swine	**خنزير**
swineflesh	**لحم الخنزير**
synagogue	**معبد اليهود ؛ الكنيس (بِيْعة)**
synod	**مجمع كنائسي**
clerical ~	مَجْمَع كنائسي

superstition	**خرافـــة**
suppliant	**داعٍ**
supplicate	**يتضرع ؛ يبتهل**
to ~ for sb.	يدعـو لفلان
supplication	**دعوة ؛ دعاء ؛ ابتهال ؛ توسل ؛ تضرع**
Beware of the ~ of oppressed !	اتق دعوة المظلوم.
supporter	**نصير ؛ أنصاري**
the S~s	الأنصـــار
Supreme, the	**العلي (من أسماء الله الحسنى)**
"He alone is the~,the Exalted." (HQ-2:255)	"وهو العلي القدير." (البقرة : ٢٥٥)
the ~ Deity	الله تعالى
surrender	**يستسلم**
"Whoever ~s himself to Allah in obedience...." (HQ - 2:112)	"بلى من أسلم وجهه لله...." (البقرة :١١٢)
suspicion	**سوء الظن ؛ ريبة**
suspicious	**مريب ؛ مثير للشك**
~ things	شبهـــات
to leave ~ things	يستبرىء من الشبهات
to indulge in ~ things	يقع في الشبهات
sustenance	**قُوت ؛ رِزْق**
to beg for one's ~	يتكفف
to provide ~ for	يرزُق
swear	**يحلف ؛ يقسم**
to ~ by Allah	يحلف بالله
swearer	**حلاّف**
sweet basil	**الريحان**

"O Mankind, ~ to your Lord." (HQ - 2:21)	"يأيها الناس اعبدوا ربكم" (البقرة : ٢١)
I ~ to Allah's power.	أفوض أمري إلى الله.
sub-part	حزب (من القرآن الكريم)
successful, the	المفلحون
successive	متتابع ؛ متتالٍ ؛ متوالٍ
to fast two ~ months	يصوم شهرين متتاليين
suckle	تُرضع
"Mothers shall ~ their children." (HQ - 2: 233)	"والوالدات يرضعن أولادهن." (البقرة : ٢٣٣)
suckling	الرضاعة
Sufism	الصوفيـة
suicide	قتل النفس ؛ انتحار
to commit ~	يقتل نفسه ؛ ينتحر
suitor	خطيب (طالب الزواج)
Sunnah	السنّـة
prescribed as ~	مَسْـنون
Sunnite	سنّـي
superfluity	فضل ؛ فيض ؛ زيادة عن الحاجة
They give away in charity the ~ of their wealth.	يتصدقون بفضول أموالهم
superfluous	زائد عن الحاجة
that which is ~	العفـو (الفائض)
supererogation	التنفل
supererogatory	نفـل
~ prayers	صلاة النفل ؛ صلاة التطوع
~ deeds	نوافـل

the ~ of woman in Islam	مكانة المرأة في الإسلام
steadfast	**مستقيم ؛ ثابت**
to remain ~ (to sth.)	يستقيم ؛ يَثْبُت (على أمر ما)
stepchild	**ربيب (ابن الزوج أو ابن الزوجة)**
stepdaughter	**ربيبة (بنت الزوج أو بنت الزوجة)**
stinginess	**التقتير ؛ الشح ؛ البخل**
stingy	**مقتر ؛ شحيح ؛ بخيل**
store	**مخزون**
in ~	مُخبأ ؛ مُعَـد
"A painful doom is in ~ for them. " (HQ - 2:174)	"ولهم عذاب أليـم. " (البقرة : ١٧٤)
straightforwardness	**استقـامة**
straightness	**الاعتدال (الاستقامة والاستواء)**
strait	**عُسْـر ؛ ضائقة**
straitened	**ضَـيِّق**
to be in ~ circumstances	مُعْسِر (يمر بظروف مالية صعبة)
stray *v.*	**يَضِـل**
to ~ from Allah's path	يضل عن سبيل الله
strive	**يجـاهد**
to ~ in the way of Allah/for Allah's cause	يجاهد في سبيل الله
to ~ against	يجاهد ضد
Subduer, the	**القهّار (من أسماء الله الحسنى)**
sublime	**سامٍ ؛ رفيع**
~ morals	خلق عظيم
submission	**الاستسلام ؛ التسليم**
submit	**يذعن ؛ يستسلم**

sperm	**نطفة ؛ حيوان منوي**
spermatozoon	**حيوان منوي**
sperm-drop	**نطفة**
spirit	**روح**
Allah's S~	روح الله
spiritual	**روحاني ؛ روحي**
spoil	**يُفْسِد**
to get ~t	يَفْسُد
spoils	**غنيمة**
spouse	**زوج ؛ زوجة**
spurious	**مُزَيَّف ؛ مُزور**
a ~ text	نص مزيف أو مزور
spy	**يتجسس**
to ~ on others	يتجسس على الآخرين
squandering	**التبذير**
staff	**عصا**
Moses' ~	عصا موسى (عليه السلام)
stance	**مقام**
the S~ of Abraham	مقام ابراهيم (عليه السلام)
star	**نجم (وتستعمل أيضا بمعنى "نوء" أو «كوكب»)**
state of consecration	**الإحرام**
station	**مقام**
Abraham's S~	مقام ابراهيم (عليه السلام)
statue	**قانون**
personal ~	قانون الأحوال الشخصية
status	**مكانة ؛ منزلة**

solar eclipse	**الكسوف**
solemn	**وقور ؛ جدي**
solemnity	**وقار ؛ جدية**
Solomon	**سليمان (عليه السلام)**
soothsayer	**عرّاف ؛ بصّار ؛ كاهن**
sorcery	**سِـحْـر**
sorrow	**ندامة ؛ أسف ؛ حسرة**
soul	**الروح ؛ النفس**
sound	**صحيح**
a ~ hadith	حديث صحيح
a good and ~ hadith	حديث حسن صحيح
sovereignty	**مُلْك ؛ ملكوت ؛ سؤدد**
"And Allah bestows His ~ on whom He will." (HQ - 2:247)	"والله يؤتي ملكه من يشاء." (البقرة : ٢٤٧)
the ~ of the heavens and the earth	ملكوت السموات والأرض
span	**شِـبْـر**
a hand's ~	شِـبْـر
If he draws near to Allah a hand's ~, Allah draws near to him an arm's length.	إذا تقرب إلى الله شبراً تقرب الله إليه ذراعاً
speculation	**مضاربة**
speculator	**مُضَـارِب**
speech	**كلام ؛ حديث ؛ خطبة**
indirect ~	معاريض
Indirect ~ is a safe way to avoid a lie.	إن في المعاريض لمندوحة عن الكذب.
pithiness of ~	جوامع الكلم
spendthrift	**مسرف**

It is ~ for a man to	لايحل لرجل أن ....
sinfulness	فِسق ؛ فسوق ؛ إثم
sinner	عاصٍ ؛ آثم
sinning	خَطْـاء
a much ~ servant (of Allah)	عبد خطّاء
sky	السماء
the earth's ~	السماء الدنيا
slacken (off)	يتقاعس ؛ يتوانى
slackness	التقاعس ؛ التواني
slander *n.*	قذف ؛ وشاية ؛ تشهير
slander *v.*	يقذف ؛ يشي ؛ يُشَهّـر
slanderer	هَمّاز ؛ مُشَهّـر ؛ مفترٍ ؛ مغتاب
~ and backbiter	هُمَزة لُمَزة
slanderous	افترائـي
~ fabrication	محض افتراء
slaughter	يذبح ؛ ينحر
slave	عَـبْـد
a ~ girl	جاريـة
a fugitive ~	عبد آبق
slavery	رِقّ
slide (back)	يتولى ؛ يعرض عن ؛ يَزل
slumber	سِنَـة ؛ نعاس
sober	رزين ؛ وقور ؛ رصين
sobriety	رزانة ؛ وقار ؛ رصانة
sodomite	لوطي (مرتكب الفاحشة مع امرأة في دبرها)
sodomy	لواط (إتيان المرأة من دبرها)

shoulder	**منكب ؛ كتف**
shroud *n.*	**كَفَـن**
shroud *v.*	**يُكَفِّن**
to be ~ed in sth.	**يكفَّن في**
shrouding	**التكفيـن**
shun	**يهجـر**
to ~ all abomination	يهجر الرجز
sign	**علامة ؛ أمارة ؛ آية ؛ دليل**
S~s of the Hour	أشراط الساعة
manifest/clear ~s	آيات بينات
signal	**جلي ؛ واضح**
~ victory	نصر مبين
sin	**إثم ؛ ذنب ؛ معصية ؛ خطيئة**
"He does not incur any ~." (HQ - 2:173)	"فلاإثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
It is no ~ for you.	لاإثـم عليك.
a grave ~	ذنب عظيم
major ~s	كبائر
the gravest of major ~s	أكبر الكبائر
the most grievous of the grave ~s	أكبر الكبائر
a much ~ning servant (of Allah)	عَبْـد خَطَّـاء
grave/mortal ~s	المـوبقـات
an unpardonable ~	ذنب لايغتفر
sincerity	**إخلاص ؛ نُصْح**
"A true religion is ~ and well-wishing" (PT)	"الدين النصيحة." (حديث شريف)
sinful	**عاصٍ ؛ آثم ؛ فاسق**

to give sb. a ~	يعـظ
set	يَضَـع
to ~ things aright	يُقَوِّم ؛ يصلح
to ~ an example	يضرب مثلاً
to ~ up equals to rank with Allah	يجعل لله أنداداً
sever	يقطـع
one who ~s the bond of kinship	قاطع الرحم
sewn clothes	المخيط
sexual	جنسـي
a ~ act	جمـاع
"In the ~ act of each of you there is a charity." (PT)	"وفي بضع أحدكم صدقة." (حديث شريف)
to fulfil one's ~ desire	يأتي شهوتـه
shade	ظـل
shameful	قبيح ؛ مذموم
a ~ sin	ذنب قبيح
shed	يهرق ؛ يسفك
to ~ blood	يسفك الدماء
to ~ tears	يذرف الدموع
Shiah	الشيعة
shield *n.*	وِجاء ؛ جُنّة ؛ حجاب واق
"Fasting is a ~." (PT)	"الصوم جُنَّـة." (حديث شريف)
shield *v.*	يستر ؛ يقي
Shiism	مذهب الشيعة
Shiite *n.*	شيعي
shiitic *adj.*	شيعي

seclusion	**اعتكاف ؛ عزلة**
to go in/into ~	يعتكف ؛ يعتزل
secret	**سـرّي**
in ~	بالسـر ؛ سراً
sect	**طائفة (دينية)**
sectarian	**طائفي**
sectarianism	**الطائفية**
secular	**علماني ؛ دنيوي**
secularism	**العلمانية ؛ الدنيوية**
seduce	**يغوي ؛ يغري**
seduction	**غواية ؛ إغواء ؛ إغراء**
seeing	**بصـر**
the faculty of ~	البصـر
seek	**يبتغي ؛ ينشد ؛ يطلب**
to ~ Allah's pleasure	يبتغي وجه الله
to ~ sb.'s advice	يستنصح
to ~ the help of Allah	يستعين بالله
self-discipline	**تهذيب النفس ؛ ضبط النفس**
self-restraint	**ضبط النفس**
separation	**فَـصْـل**
~ of/between the spouses	التفريق (بين الزوجين)
Septuagint	**ترجمة التوراة السبعينية (ترجمة يونانية للعهد القديم قام بها ٧٢ عالما يهوديا في ٧٢ يوما)**
sepulchre	**جدث (قبـر)**
sermon	**خطبة ؛ موعظة ؛ وعظ**
to deliver a ~	يخطـب

Saul	**طالوت**
scandalmonger	**هَمَّـاز**
scarcity	**قلة ؛ شُـح**
scent	**طيب (عِطْـر)**
schism	**شقاق**
scholar	**عالم ؛ جهبذ**
Islamic ~s	علماء المسلمين
a religious ~	عالم فقيـه
school	**مذهب فكري ؛ مدرسة**
a religious ~ of thought	مذهـب
the four religious ~s of Islamic jurisprudence	المذاهب الفقهية الأربعة
scribe	**كاتب**
"Let a ~ record it with equity as between the parties." (HQ - 2:282)	"وليكتب بينكم كاتب بالعدل" (البقرة : ٢٨٢)
Scripturary	**كتابيُّ**
Scriptures	**كتب سماوية ؛ صحف**
the people of the ~s	أهـل الكتاب
a chapter of the ~s	إصحاح
Scrolls	**الصحف**
seal	**يختـم**
"Allah has ~ed up their hearts." (HQ-2:7)	"ختم الله على قلوبهم." (البقرة : ٧)
seamless	**غير مخيط**
secede	**يخرج عن (فئة دينية) ؛ ينشق ؛ يمرق**
seceder	**منشق (عن فئة دينية) ؛ مارِق**
the S~s	الخوارج

absolute ~	بيع قطعي
earnest ~	بيع العربون
optional ~	بيع بالخيار
~ at a profit	بيع المرابحة
barter ~	بيع المقايضة
public ~	بيع المزايدة
simulated ~	البيع الصوري (بيع التلجئة)
vain ~	البيع الباطل
contract of ~	صفقة البيع
salvation	**النجاة ؛ الخلاص**
to achieve/attain ~	ينجـــو
the sect which achieves ~	الفرقة الناجيـــة
Samaritan	**السامري (أحد بني اسرائيل من قبيلة السامرة صنع العجل وعبده ودعا قومه إلى عبادته)**
sanctify	**يقدس ؛ يُكَرِّم ؛ يُزكّـي**
No-one can ~ anybody before Allah.	ولايزكي على الله أحد.
sanctimonious	**منافق ؛ متظاهر بالتقوى والصلاح ؛ مرائي**
sanctity	**قدسية ؛ حرمـــة**
sanctuary	**حَرَم ؛ ملاذ ؛ مكان مقدس ؛ معبد ؛ محراب**
the Makkan S~	الحرم المكي
the Madinite S~	الحرم المدني
to grant ~ (from)	يجير (من)
sand	**رَمْـل**
~ ablution	تَيَـمُم
sandals	**صنـدل**
Satan	**الشيطان**

S

Sabbath	السبت (عند اليهود) ؛ الأحد (عند النصارى) : يوم الانقطاع عن العمل والكَسْب
sacred	قدسي ؛ مُقَدّس ؛ حرام
the ~ month	الشهر الحرام
Allah has made your blood ~ to one another.	إن الله حرّم عليكم دماءكم .
to be ~ to	حرام على ؛ محرم على
a ~ hadith	حديث قدسي
the S~ Monument	المشعر الحرام
sacredness	قدسية
sacrifice	تضحية
birth ~	عقيقـــة
~ meat	أضحيـة
the Day of S~	يوم النحر
sacrilege	تدنيس المقدسات ؛ انتهاك الحرمات
safeguard	يصون ؛ يحفظ
S~ the Commandments of Allah !	احفظ الله !
saffron	الزعفران
sagacity	حكمـــة
sake	قصـــد
for Allah's ~ !	لوجه الله ؛ لله.
sale	بَـيْـع

rite	**شعيرة (ماتدب الشرع إليه وأمر بالقيام به)**
ritual	**منسك ؛ شعيرة**
~s	مناسك ؛ نسك ؛ شعائر ؛ طقوس
to perform the Hajj ~s	يؤدي مناسك/شعائر الحج
rival	**نِـد**
"those who set up ~s to Allah" (HQ-2:165)	"من يتخذ من دون الله أنداداً" (البقرة : ١٦٥)
room	**مُتّسَـع ؛ مجـال**
"Make ~ !" (HQ - 58:11)	"تفسحوا في المجالس." (المجادلة : ١١)
robe	**رداء (للمرأة)**
Ihram ~	لباس الإحرام (للمرأة)
rope	**حَـبْل**
to give sb. ~	يمد ؛ يطلق له الحبل على الغارب
Allah gives them ~ enough.	يمدهم الله (في الطغيان)
rosary	**سُبْحة ؛ مسبحة**
ruler	**حاكم**
the ~s	أولو الأمر
ruling	**حُكْـم**
jurisprudential ~s	أحكام فقهيـة

revelation	**وحي ؛ تنزيل**
~s	آيـــات
to deny Allah's ~s	يُكَذِّب بآيات الله
revert (to)	**يعـود (إلى)**
~ing to Sunnah	إحياء السنة
The accusation will ~ to him.	سترتد التهمة عليه
revile	**يسُب ؛ يشتم**
revocable	**راجع**
~ divorce	طلاق راجع ؛ طلقةٌ راجعة
revocation	**رجـوع**
~ of divorce	رجوع عن الطلاق
reward	**أجـر ؛ مثوبة**
to sacrifice sth. in anticipation of Allah's ~ in the Hereafter	يحتسب الشيء عند الله
rib	**ضِلْـع**
~s	الترائب
backbone and ~s	الصلب والترائب
rich	**غنـي**
richness	**الغِنَـى**
R~ does not lie in wordly goods.	ليس الغنى عن كثرة العرض.
righteous	**صالح**
in the company of the ~	مع الصالحين
~ deeds	الصالحات
righteousness	**البـر ؛ الصلاح**
ring	**خـــاتم**
to wear a ~	يتختـــم

to ~ oneself to the will of Allah	يسلم أمره لله ؛ يفوض أمره لله
respite	**مُهلة ؛ إمهال**
to ask for ~	يستمهل ؛ استمهال
responsibility	**مسؤوليـــة**
R~ for it rests on his shoulder.	تلك أمانة في عنقه.
restore	**يعيـــد**
to ~ to life	يُحْـيي
restrain	**يضبط ؛ يقيد ؛ يكظم**
to ~ one's anger	يكظم الغيظ
R~ your tongue !	أمسك عليك لسانك
restraint	**تعفف**
resurrect	**يبعث (بَعْثُ الله الأموات يوم القيامة)**
Resurrection	**البعث ؛ القيامة**
the Day of ~	يوم البعث ؛ يوم القيامة
retain	**يمسك ؛ يحتفظ بـ**
"A woman must be ~ed in honour or released in kindness." (HQ - 2:229)	"فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان." (البقرة : ٢٢٩)
retaliation	**قصاص ؛ جزاء ؛ عقاب**
retribution	**قصاص**
the law of ~	القصاص
reveal	**يعلن ؛ يكشف**
"What they conceal and what they ~." (HQ - 2:77)	"مايُسِرّون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
The Holy Qur'an was ~ed by Allah.	نزل القرآن الكريم من عند الله
revealed	**مُـنَـزّل**
the Earliest R~ Books	الصحف الأولى

renegade	**مارق ؛ مرتد ؛ رافضي ؛ صابيء ؛ تارك لدينه**
to become a ~	يرتـد
renounce	**ينبذ ؛ يهجر ؛ يترك ؛ يتخلى عن**
to ~ one's faith	يرتد عن دينه
to ~ pleasure in worldly things	يزهـد في الدنيا
repel	**يصـد ؛ يـرد**
"If Allah had not ~led one set of men by another...." (HQ - 2:251)	"ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض...." (البقرة : ٢٥١)
to ~ temptation	يقاوم الإغراء
repent	**يتوب**
"And if you ~, then you are entitled to your principal." (HQ - 2:279)	"فإن تبتم فلكم رؤوس أموالكم."(البقرة : ٢٧٩)
repentance	**تـوبـة**
Allah has accepted their ~.	لقد تاب الله عليهم.
to turn to Allah in ~	يتوب إلى الله
report	**يروي**
Ibn Mas'ud ~ed that	عن ابن مسعود أن ....
reporter	**راوٍ**
the ~ of a hadith	راوي الحديث
reprehensible	**مكروه**
repress	**يكظـم**
to ~ anger	يكظم الغيظ
repudiate	**ينكر ؛ يرفض ؛ يجحد ؛ يكذّب**
"And you ~ some." (HQ - 2:87)	"ففريقاً كذّبتم." (البقرة : ٨٧)
resident	**مقيـم**
resign	**يستسلم ؛ يقبل بدون تذمر**

relief	**فَرَجٌ ؛ يُسْـر**
relieve	**يُفَرِّج ؛ يخفف**
religion	**دِيـن**
religiose	**متظاهر بالتدين**
religiosity	**التدين ؛ الورع ؛ التظاهر بالتدين ؛ الورع المتكلَّف ؛ الغلو في الدين**
religious	**ديني ؛ متدين (عقيدة وتطبيقاً)**
~ knowledge	العلـم الشرعي
~ ceremony	شعيـرة (جمع شعائر)
~ endowment	وقف (خيري)
religiousness	**تدَيُّـن**
relish	**يذوق**
to ~ the flavour/sweetness of Iman	يذوق حلاوة الإيمان
remarriage	**رجعـة**
~ with one's divorced wife	الرجعة إلى الزوجة المطلقة
remembrance	**تَـذَكُـر**
Allah's ~	ذِكْـر الله
reminder	**تذكِرة**
~s of generosity	المـن
remorse	**تبكيت أو تأنيب الضمير**
removal	**إمـاطة**
~ of what is injurious from the path	إماطة الأذى عن الطريق
render	**يُقَـدِّم ؛ يسدي**
to ~ thanks to Allah	يقدم الشكر لله
to ~ good for evil	يقابل الإساءة بالإحسان
to ~ help	يسدي معونة

refrain	**يحجم ؛ يمتنع ؛ ينتهي ؛ يتنزه (عن)**
to ~ from doing evil	يمســك عن الشــر
to ~ from harming others	يكف الأذى عن الآخرين
refuge	**ملجأ ؛ مَـلاذ**
to take ~ with Allah (from sth.)	يستعيذ بالله (من شر أمر ما)
to take ~ in	يلوذ بـ
to seek ~ in Allah	يستعين بالله
to rush in search of ~ in Allah	يجأر
to ask Allah for ~	يستعيذ بالله
I seek ~ in Allah.	أعوذ بالله.
regulations	**أحكام ؛ قواعد ؛ ضوابط**
rehearse	**يتلــو**
rejectable	**مــردود**
a ~ hadith	حديث مردود
rejecter	**رافــض**
~ of faith	كــافر ؛ رافضي
~s of faith	روافض
relate	**يــروي**
relation	**قرابــة**
foster ~	قرابة الرضاعة
relative	**قريــب (من الأرحام)**
release	**يطلق سراح**
to ~ (one's wife) in kindness	يسرح (زوجته) بإحسان
relent	**يَليــن ؛ يَـرِقُّ**
Allah ~s towards sb.	يتوب الله على فلان
Relenting, the	**التوّاب (من أسماء الله الحسنى)**

The best ~ of the Holy Qur'an leads the prayer.	يؤم القوم أقرؤهم لكتابه
a ~ of the Holy Qur'an	قارىء
reckoning	**حساب**
"Allah is swift at ~." (HQ - 2:202)	"والله سريع الحساب." (البقرة : ٢٠٢)
recline	**يتكىء**
recommended	**مستحب ؛ مندوب**
recompense *n.*	**جـزاء**
recompense *v.*	**يكافىء ؛ يجازي**
to ~ sb. for sth.	يكافيء أو يجازي شخصاً على أمر ما
reconcile	**يوفق ؛ يصلح (بين متخاصمين)**
"Delay them until they are ~d."	أنظروهم حتى يصطلحوا."
reconciliation	**إصلاح ؛ مصالحة ؛ صلح ؛ تسوية ؛ توفيق**
"If they desire ~...." (HQ - 2:228)	"إن أرادوا إصلاحا...." (البقرة : ٢٢٨)
~ between Muslims	إصلاح ذات البين
to redeem (oneself from sth.)	**يفتدي (نفسه من كذا)**
red-handed	**متلبس بالجريمة**
redress	**يُنْصِـف ؛ يُقَوِّم**
to ~ grievances	يمنع الظلم
to be ~ed	يُقْتَـص له
reflect	**يتأمل ؛ يتفكر**
"Have you ever ~ed upon the case of those hypocrites? " (HQ - 59:11)	"ألم تر إلى الذين نافقوا." (الحشر : ١١)
to ~ on	يتأمل في
reflection	**تَدَبُـر ؛ تأمُل**
refractory	**عنيـد ؛ متمرد**

R

rabbi	**حَبْـر ؛ حاخام**
raiment	**لباس**
"They are ~ for you." (HQ - 2:187)	"هن لباس لكم." (البقرة : ١٨٧)
Ramadan	**رمضـان**
rancour	**غِلّ ؛ شحناء ؛ ضغينة**
to nurse ~ against sb.	يضمر الضغينة إزاء شخص ما
~ amongst Muslims	فساد ذات البين
ransom	**فدية ؛ فكاك**
"And for the ~ of slaves...." (HQ - 2:177)	"وفي الرقـاب...." (البقرة : ١٧٧)
rape	**اغتصاب (المرأة)**
rationale	**تعليل عقلاني ؛ علة ؛ حكمة**
reasoning	**تعليل**
independent ~	اجتهـاد
rebellion	**تمـرُّد**
wifely ~	نشوز (الزوجة)
recantation	**إعلان التوبة ؛ استتابة**
recitation	**ترتيل ؛ تلاوة**
phonetic rules of Qur'anic ~	أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد
recite	**يرتل ؛ يتلو**
to ~ a verse	يرتل أو يتلو آية
recital	**قراءة ؛ تلاوة**
reciter	**مقرىء ؛ مرتل ؛ قارىء**

Q

Qabil	**قابيـل**
Qarun	**قارون**
Qiblah	**القبلـة**
Qur'an, the	**القرآن**
to recite the ~	يرتل أو يتلو القرآن
Qur'anic	**قرآنـي**
phonetic rules of ~ recitation	أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد

public	**عـام**
in ~	جهاراً ؛ علانية
publicly	**جهاراً ؛ علانية**
pudenda	**العورة**
pudendum	**عورة المرأة (الأعضاء التناسلية)**
puff out	**ينفث**
pulpit	**منبـر**
punishment	**عقوبـة**
talion ~	قِصاص (العين بالعين والسن بالسن)
discretionary ~	تعزير
ordained ~s	حـدود
prescribed ~s	حـدود
severe/the serverest ~	عذاب أليم
pure	**نقي ؛ طاهر ؛ مطهر**
~ companions	أزواج مطهرة
purification	**طهارة ؛ تطهير ؛ تنقية**
ritual ~ with dust	التيمم
~ by stone	الاستجمار
puritanical	**متزمـت**
purity	**الطهور ؛ الطهارة**
pus	**قيـح**

to fall down in ~	يسجد ؛ يخر ساجداً
~s of forgetfulness	سجـود السهـو
protection	**حمايـة**
to ask ~	يستجيـر
to grant full ~ of (said of Allah)	يعصـم
Protector	**مـولى**
"Thou art our ~." (HQ - 2:286)	"أنت مولانا." (البقرة : ٢٨٦)
Protestant	**بروتستانتي**
proud	**متكبـر**
~ and conceited	مستكبـر
Providence	**العناية الإلهية**
Divine ~	العناية الإلهية
proviso	**شرط (منصوص عليه في العقد)**
the ~ of the right of withdrawal (from a contract, a commercial transaction, etc.)	حق الخيار (أي التراجُع عن عقد أو صفقة تجارية ، الخ)
Psalms, the	**الزبور**
pseudo	**زائف**
P~ Messiah	الدجال ؛ المسيح الدجال
puberty	**البلوغ**
the age of ~	سن البلوغ ؛ الحُلم
to attain ~	يبلغ الحُلم
a girl who has not reached the age of ~	التي لم تَحِض بعد
pubic	**متعلق بالعانة**
~ hair	شعر العانة
shaving ~ hair	استحداد
~ region	منطقة العانة

to be ~ in doing good deeds	يبادر بالأعمال الصالحة
prompting	**وسوسة**
pronounce	**ينطق ؛ يلفظ ؛ يصدر ؛ يعلن**
Divorce may be ~d twice.	الطلاق مرتان.
proof	**إثبات ؛ برهان ؛ بينة ؛ آية**
The onus of ~ rests on the claimant.	البينة على من ادعى
clear ~s	البينات
propagation	**ترويج ؛ نشر ؛ دعاية**
Islamic ~	الدعوة
prophecy	**النبوة**
prophet	**نبي**
the family of the P~	آل البيت
prophetic	**نبوي**
a P~ hadith	حديث نبوي
the P~ biography	السيرة النبوية
proposal	**عَرْض ؛ اقتراح**
~ of marriage	خِطبة
to make a ~ of marriage	يخطب
prosper	**يفلح**
prosperity	**الرخاء**
in ~ and adversity	في السراء والضراء
prostrate *adj.*	**ساجد**
to fall ~	يسجد ؛ يخر ساجداً
prostrate *v.*	**يسجد**
to ~ oneself	يخر ساجداً
prostration	**سجود ؛ سجدة**

"When they ~ meet their evil geniuses." (HQ - 2:14)	"وإذا خلوا إلى شياطينهم" (البقرة : ١٤)
proceed	ينطلق ؛ يفيض
~ing from 'Arafat	الإفاضة من عرفات
procession	موكب
funeral ~	جنازة
to follow a funeral ~	يتبع الجنازة ؛ يشيع الميت
proclaim	يعلن ؛ ينادي
to ~ the time of prayer	يؤذن
procuration	توكيل ؛ تفويض
procurator	وكيل
prodigality	تبذير
profanation	تدنيس المقدسات
profanity	دَنَس ؛ نجاسة ؛ انتهاك الحرمات
profess	يقر ؛ يدين (بكذا)
to ~ to be a Muslim ; to ~ Islam	يدين بالإسلام
profligate	مُنْحَل ؛ فاسق ؛ متهتك
progeny	ذرية
prohibit	ينهى
prohibited	حرام ؛ ممنوع
prohibition	تحريم
prolong	يطيل
to ~ the prayer	يطيل الصلاة
promise	وَعْد
to break one's ~	يغدر
prompt	عاجل ؛ فوري ؛ سريع

~ of the believers	تفاضل أهل الإيمان
precept	**مبدأ أو قاعدة أخلاقية ؛ سُنّـة**
~s	مبادىء ؛ ضوابط ؛ سنن
predestination	**القَدَر**
pre-Islamic	**ماقبل الإسلام**
~ times/period	عصر الجاهلية
~ paganism	الجاهليـــة
a trait of the ~ period	خصلة/سمة من الجاهلية
prejudice	**تحامُل ؛ إجحاف**
prejudiced	**متحامل ؛ مجحف**
premonition	**هاجس ؛ إلهام**
prescribe	**يقرر ؛ يفرض**
"Fasting is ~d for you." (HQ - 2:183)	"كتب عليكم الصيام" (البقرة : ١٨٣)
preternatural	**خارق للعادة**
~ phenomena	خـوارق
prevent	**يعضل ؛ يمنع**
"Do not ~ them from marrying their husbands." (HQ - 2:232)	"فلاتعضلوهن أن ينكحن أزواجهن." (البقرة :٢٣٢)
pride	**الكِـبْـر**
priest	**قس ؛ قسيس**
principal	**رأس المال (بدون ربح أو فائدة)**
private	**خاص ؛ سري**
~ parts	العورة ؛ الفرْج
front and back ~ parts	القُبل والدُبـر
in ~	ســرّاً
privily	**سرّاً ؛ خفية ؛ في الخفاء**

~ niche	المحـراب
congregational ~s	صلاة الجماعة
to give the call to the ~	يؤذن (للصلاة)
~ rug	سجادة
~ for rain	صلاة الاستسقاء
obligatory ~s	المكتوبات ؛ الصلاة المكتوبة
supererogatory ~s	الصلوات النافلة أو التطوعية
to shorten one's ~	يتجوز في صلاته (أي يخفف)
negligence of ~	تَـرك الصلاة
to neglect ~	يترك الصلاة
wilful negligence of ~	ترك الصلاة عن عمد
establishment of ~	إقـام الصلاة
to establish ~	يقيم الصلاة
He led us in the midday ~.	صلى بنا الظهر
to proclaim the time of ~	يؤذن
~ of imprecation against sb.	الدعاء على شخص ما
dawn ~	صلاة الفجر
midday ~	صلاة الظهر
late-afternoon ~	صلاة العصر
sunset ~	صلاة المغرب
evening ~	صلاة العشاء
funeral ~	صلاة الجنازة
preach	**يعظ (موعظة غالبا تدعو إلى الملل)**
preacher	**واعـظ**
religious ~	واعـظ ؛ مُحَـدِّث
precedence	**حق الأسبقية**

"Allah has full ~ over everything." (HQ - 2 : 106)	"إن الله على كل شيء قدير." (البقرة : ١٠٦)
power of attorney	**وكالة ؛ تفويض ؛ توكيل**
practice	**تنفيذ ؛ تطبيق ؛ إجراء**
to put a hadith *into ~*	يعمل بما جاء في الحديث
praise *v.*	**يثني على ؛ يحمد**
praise *n.*	**ثناء ؛ حمْـد**
to exaggerate in ~	يُطْري (يبالغ في المدح)
prayer	**صـــلاة**
combination of ~	الجمع (في الصلاة)
late-night ~	صلاة التهجد
to spend the night in ~	يَتَهَـــجَّـد
on-journey ~	الصلاة في السفر
rain-invoking ~	صلاة الاستسقاء
missed ~	صلاة فائتة
eclipse ~	صلاة الكسوف/الخسوف
forenoon ~	صلاة الضحى
optional ~	صلاة التطوع
~ for divine guidance	صلاة الاستخارة
~ of invocation	دعاء القنوت
to perform the ~s	يؤدي الصلاة
to be steadfast in ~	يواظب على الصلاة
~ at its appoointed hour	الصلاة لوقتهـا
~ leader	إمام (في الصلاة)
voluntary ~	صلاة النفل أو التطوع
to lead the ~	يؤم المصلين

pliant	مـرن
to be ~	يدهن : يداري
plunder *v.*	ينهب ؛ يسلب
plunder *n.*	نـهْب ؛ سـلْب
poll tax	جزية ؛ خراج
polyandry	تعدد الأزواج
polygamy	تعدد الزوجات (أو تعدد الأزواج)
polygyny	تعدد الزوجات
polytheism	شرك ؛ تعدد الآلهة
polytheist	مُشـرك
poor-due	الزكـاة
to pay the ~	يؤتي الزكاة
Pope	البابا
pork	لحم الخنزير
portent	آية ؛ بينة ؛ علامة
P~s of the Hour/P~s of the Day of Judgement	أشـراط السـاعة
portion	نصيـب
marriage ~	مَهْـر
portraiture	التصويـر
post-natal	بعد الولادة ؛ عقب الولادة
~ bleeding	دم النفاس
poverty	فقـر
abject ~	فقـر مدقـع
power	قـوة ؛ قدرة

pilgrim	**حـــاج**
~ garb	ملابس الإحرام
~s' guide	مطـوف
pilgrimage	**الحج**
~ ceremonies	مناسك الحج
'Umra -~ *combination*	التمتـع
uniting ~ and 'Umra	القـران
lesser/minor ~	العمرة
to perform the rites of the minor ~	يعتمـر (يؤدي العمرة)
Farewell P~	حجـة الوداع
to be on ~	يحـــج
on -~ state	الإحـرام
pillar	**رُكْـن**
the P~s of Islam	أركان الإسلام
pious	**تقي (أحياناً توحي الكلمة بالرياء)**
pithiness	**بلاغـة**
~ of speech	جوامع الكلم
plaintiff	**مُدَّعـــي (ضد المدعى عليه)**
pleasure	**رضوان ؛ رِضى**
to win Allah's ~	ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله
pledge	**عـهد ؛ رهـن**
a ~ in hand	رِهان (مقبوضة)
a ~ of allegiance	بَـيْـعة
to give a ~ of allegiance	يبايـع
a solemn ~	عهد ؛ نذر ؛ ميثاق
to take a solemn ~	يعـــاهد

perpetrate	**يرتكب ؛ يقترف**
to ~ a crime	يرتكب جريمة
perpetration	**اقتراف**
persecution	**اضطهاد ؛ فتنة**
"P~ is worse than slaughter/killing." (HQ - 2:191)	"والفتنة أشد من القتل." (البقرة "١٩١)
perseverance	**الصبـــر**
persevere	**يصبـــر**
perspicacious	**نافذ البصيرة**
perspicacity	**نفاذ البصيرة**
perverse	**منحرف ؛ مُصِر على غيه**
those who are ~	الفاسقـــون
pervert	**يغير ؛ يبدل ؛ يحرف ؛ يفسد**
"The transgressors ~ed the words said to them entirely into a different thing." (HQ - 2:59)	"فبدل الذين ظلموا قولاً غير الذي قيل لهم." (البقرة : ٥٩)
pessimism	**التطير ؛ الطيرة ؛ التشاؤم**
pessimist	**متطير ؛ متشائم**
Peter	**بطرس (أحد الحواريين الاثنى عشر ، اشتهر بتأليف رسالتين في العهد الجديد من الإنجيل يحملان اسمه)**
Pharaoh	**فرعـــون**
~'s folk/people	آل فرعـــون
phonetic	**صوتي ؛ لفظي**
~ rules of Qur'anic recitation	أحكام التجويد ؛ أحكام التلاوة
piety	**تقـــوى**
pig	**خنزيـــر**

penitent	**تائـب**
Pentateuch, the	**أسفار موسى الخمسة (التوراة)**
penury	**فاقة ؛ حاجة ؛ عوز ؛ عيلة**
perceive	**يشعر ؛ يدرك**
"But they do not ~." (HQ - 2:12)	"ولكن لايشعرون." (البقرة : ١٢)
perception	**إدراك**
the power of ~	بصيـــرة
perdition	**تَـلَـفْ ؛ بَـوار**
Home of P~	دار البوار
perfume	**طيب ؛ عِطْـر**
to put on ~	يتطيب ؛ يتعطر
period	**فتـرة**
the early ~ of Islam	صـدر الإسلام
the menstrual ~	فترة الطمث ؛ الدورة الشهرية ؛ الدورة الطمثية
perish	**يَهْلَك ؛ يتلف**
May he ~ !	تبّـا لـه !
perjure	**يحلف زوراً**
perjurer	**حالف زوراً ؛ حانث ؛ كاذب في حلفه**
perjury	**يمين غموس ؛ يمين كاذبة ؛ حلف كاذب ؛ شهادة زور ؛ حنث**
permissible	**مبـاح ؛ مسموح بـه**
~ actions	المباحات ؛ الأعمال المباحة
permission	**إذن ؛ إبـاحة**
save/expect by Allah's ~	إلا بإذن الله
permitted	**مبـاح**

to give up one's sexual ~	يـدع شهوتـه
paternal	**من جهة الأب**
~ uncle	عـــم
~ aunt	عمـــة
paternity	**أبـــوة**
path	**طريـق**
the Right/Straight P~	الصراط المستقيم ؛ سواء السبيل
patience	**الصَـبْر**
patient *adj.*	**صابـر**
patient *n.*	**مريـض**
patriarch	**بطريرك**
patron	**وليُّ ؛ نصير**
Paul	**بولص (قديس ألف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)**
pauper	**معوز ؛ محتاج (من يعيش على مساعدة خيرية)**
peace	**سِـلْم ؛ صُلح ؛ سلام**
to make ~ between	يصلـح بين
~- maker	مُصلـح
pederast	**لوطـي**
pederasty	**اللواط**
pedigree	**حَسَـب ؛ أصـل**
a woman of ~	امرأة ذات حسب
penalty	**حَـدّ ؛ جزاء ؛ عقوبة**
fixed ~ties	حـــدود
penitence	**توبـــة**
to turn in ~ to Allah	يتوب الى الله

P

pacing	**السعـــي**
pagan	**وثني ؛ مشرك ؛ كافر بالأديان السماوية**
palatalization	**تحنيـــك**
Papal	**بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثوليكية)**
Paradise	**الجنة ؛ الفردوس ؛ دار السلام**
~ dwellers	أهل الجنـــة
to be admitted to ~	يَدْخُـل الجنـة
pardon	**يعفو ؛ يصفح عن**
Pardoner, the	**الغفار (من أسماء الله الحسنى)**
parson	**خـــوري**
partiality	**تحيُّز**
partisan	**متعصب ؛ مُشايِع ؛ متحزب ؛ مُوَالٍ**
a Shi'ite ~	متعصب للشيعة
partisanship	**تعصب ؛ عصبية ؛ مُشايعة ؛ تحزب ؛ مناصرة**
~ for Ahlul-Bait	التعصب لأهل البيت
partner	**شريـــك ؛ نـــد**
to associate ~s with Allah	يجعل لله أنداداً
party	**فريق ؛ حـزب**
pass	**يمرر**
to ~ wet hands over (socks)	يمسح على (الجورب)
to ~ wind	يُخرِج ريحاً (من البطن)
passion	**هوى ؛ عاطفة ؛ شهوة**

~ studies	الاستشراق
Orientalism	**الاستشراق**
Orientalist	**مستشرق**
originator	**منشىء**
"O~ of the heavens and the earth" (HQ-2:117)	"بديع السموات والأرض" (البقرة : ١١٧)
orphan	**يتيـــم**
orphanhood	**يُتْم**
ostentation	**تظاهُر ؛ تباهي ؛ ادّعـاء**
ostentatious	**متظاهر ؛ متباهٍ ؛ متفاخر**
outrage	**اعتداء ؛ انتهاك (الحرمة)**
outsider	**أجنبي**
in the company of ~s	بوجـود أجـانب
over-garment	**جلبـــاب**
overstep	**يتجاوز ؛ يتعدى ؛ يتخطى**
to ~ the boundaries set by Allah	يتعدى حدود الله
ownership	**ملكيـــة**

opinion	**رأي**
an independant ~	اجتهـاد
a (formal) legal ~	فتـوى
request for a formal legal ~	استفتـاء
to request a formal legal ~	يستفتـي
deliverance of a formal legal ~	إفتـاء
opponent	**خصـم**
the most contentious ~ ; the deadliest ~ ; the most rigid of ~s	ألدُّ الخصام
oppress	**يظلم**
the ~ed	المظلوم ؛ المظلومون
the supplication of the ~ed	دعوة المظلوم
oppression	**ظُـلْـم**
~ from people	قهر الرجال
oppressor	**ظـالم**
opulence	**تَـرف ؛ بذخ**
orator	**خطيب (على منبر)**
ordain	**يُشَـرِّع**
Allah has ~ed for you....	شرع الله لكم ....
ordinance	**قانون ؛ سُنّـة ؛ فرض ؛ قضاء ؛ فريضة**
~ of the wind	تصريف الرياح
~s	الفرائض
~s of Islam	سُنَن الإسلام
organ	**عضـو**
male and female ~s	الختـانان
Oriental	**شـرقي**

"If any ~ stops me, my destination will be where I am obstructed." (PT)	"فإذا حبسني حابس فمكاني حيث حبستني." (حديث شريف)
occult	**خفي ؛ غامض ؛ سري**
~ sciences	التنجيم ؛ العرافة ؛ السحر
odd	**شـــاذ**
~ number	وتـر ؛ عدد فردي
offering	**هـــدي**
an ~ for sacrifice	أضحيـــة
offspring	**نسـل ؛ ذريـــة**
Oft-Forbearing, the	**الحليم (من أسماء الله الحسنى)**
Oft-Forgiving	**الغفور (من أسماء الله الحسنى)**
Old Testament, the	**العهد القديم (القســـم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميـــلاد المســـيح عليه الســـلام)**
omen	**فـــأل**
good ~	فأل حسن
bad/ill ~	الطّيرة
to see evil ~ in things	يتطيـــر
Omnipotent, the	**المقتدر (من أسماء الله الحسنى)**
One, the	**الواحد (من أسماء الله الحسنى)**
oneness	**وحدانية**
the ~ of Allah	وحدانية الله
the ~ of the Lord	توحيد الربوبية
a believer in the ~ of Allah	مُـــوحّـــد
onus	**عبء ؛ مسؤولية**
The ~ of proof is on the claimant.	البيّـنة على من ادعى .

O

oath	**يميـن ؛ قَسَـم**
an unintentional ~	يميـن لغـو
a false ~	حلف كاذب ؛ يمين كاذبة
to take an ~	يحـلف
to take a solemn ~	يحلف يميناً مغلظة
to fulfil an ~	يبر بقسمه أو يبر بيمينه
an ~ of allegiance	يميـن الولاء
to break one's ~	يحنث بقسمه ؛ يحنث بيمينه
obedience	**طـاعة**
forms of ~	الطـاعـات
obedient	**مـطيـع**
~ servants	الخاشعـون
obligatory	**واجب ؛ إلزامي ؛ مفروض**
It is ~ to (do sth.)	من الواجب (عمل كذا).
~ prayer	الصلاة المكتوبة أو المفروضة ؛ المكتوبات
obscene	**بذيء ؛ فاحش ؛ قبيح**
obscenity	**كلام بذيء ؛ رفث ؛ فحش ؛ بذاءة**
observe	**يراعي ؛ يتقيد بـ ؛ يلتزم بـ ؛ يؤدي (فريضة ما)**
to ~ the fast of Ramadan	يصـوم رمضان
observance	**تأدية (فريضة ما)**
religious ~s	عبـادات
obstruction	**عائق ؛ حابس**

~ and void	باطـــل
to make sth. ~ and void	يُبْطِل ؛ يُحْبِط
to make the actions of a person ~ and void	يُحبط العمل
nullification	**نَـقْض**
~ of ablution	نَقْضُ الوضوء
nullifier	**مبطل**
~s of fasting	مبطلات الصوم
~s of prayer	مبطلات الصلاة
nullify	**يُبْطِل ؛ يُحْبِـط ؛ يلغي**
to ~ one's (good) deeds	يُحبط العمل (الصالح)
Numbers	**سِفْر العدد (السِفر الرابع من أسفار التوراة "العهد القديم")**
nun	**راهبـــة**
nurse	**ممرضـــة**
a wet ~	مرضعـــة

~ of prayer	ترك الصلاة
wilful ~ of prayer	ترك الصلاة عن عمد
New Testament, the	**العهد الجديد (القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات المسيحية)**
niche	**محـراب**
night	**لـيل**
late - ~ prayer	صلاة التهجد
late - ~ meal	السحـــور
the last ~ - hours	السحـــر
the N~ of Grandeur/Decree	ليلة القـدر
the N~ Journey (to Heaven)	الإســراء
Noah	**نـــوح (عليه السلام)**
~'s Ark	سفينـة نـوح
non-Arab	**أعجمـي**
non-Muslim	**غير مسلم**
a ~ subject	ذمـــي
non-religious	**غير متعلق بالدين ؛ لاديني**
nose	**أنـف**
the tip of the ~	أرنبة الأنف
notary public	**كاتب عدل**
nought	**العدم ؛ لاشيء**
The good deeds were brought to ~.	حبطت الأعمال الصالحة.
noxious	**مهلك ؛ مؤذي ؛ مضر ؛ وبيل ؛ موبق**
"Avoid the seven ~ things." (PT)	"اجتنبوا السبع الموبقات." (حديث شريف)
~ things	موبقـات
null	**باطـل**

N

naked	**عـارٍ ؛ عارية**
narrate	**يروي ؛ يُحَـدث**
Sb. ~d to us.	حدثنـا فلان
narrator	**راوٍ**
chain of ~s	إسنـاد
the biography of the ~	ترجمة الراوي
nation	**أُمَّـة**
the Islamic ~	الأمة الإسلامية
national	**قـومي**
nationalism	**قوميـة**
natural	**طبيـعي**
~ disposition/impulse	غريـزة
Nazarene	**ناصري (نسبة إلى الناصرة) ؛ نصراني**
necessity	**ضرورة**
N~ knows no laws.	الضرورات تبيح المحظورات.
forced by (absolute) ~	مضطـر
needle	**مِخْيَـط ؛ إبـرة**
needy	**محتـاج**
the ~	المساكين ؛ ذوو الحاجة ؛ المحتاجون
neglect	**يترك ؛ يهمل**
to ~ prayer	يترك الصلاة
negligence	**ترْك ؛ إهمال ؛ تفريط**

muster	يجمـع ؛ يحشـر
"And remember that one day you shall be ~ed before Him." (HQ - 2:203)	"واعلموا أنكم اليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)
mutilate	يجدع (أو يقطع عضواً من أعضاء الجسم) ؛ يُمَـثّـل (بالقتلى) ؛ يُشَـوّه
mutilation	التمثيل (بالقتلى)
mutual	متبادل
~ consultation	شـــورى
~ imprecation	لِعـان
mystic	صـوفي
mysticism	تَـصَـوُّف ؛ صوفيـة

Monotheism	**التوحيد ؛ عقيدة التوحيد**
Monotheistic	**توحيدي ؛ موحِّد**
Islam is a ~ religion.	الإسلام دين قائم على التوحيد.
moral	**أخلاقي ؛ خُلُقي**
~ depravity	انحطاط خلقي أو أخلاقي ؛ خلاعة
morality	**فضيلة ؛ مثل أخلاقية عليا**
morals	**أخلاق**
public ~	الآداب العامة
morsel	**مضغة ؛ لقمة**
~ of flesh	مضغة
~ of food	لقمة
mortgage	**رِهان ؛ رَهْن**
Moses	**موسى (عليه السلام)**
mosque	**مسجد**
the Holy M~	المسجد الحرام
mount	**راحلة ؛ دابة**
to help a man with his ~	يعين الرجل في دابته
mourning	**إحداد ؛ حِداد**
in ~ ; a woman in ~	حادة ؛ مُحِدَّة
muezzin	**مؤذن**
Muhammad	**محمد (عليه الصلاة والسلام)**
musk	**المسك**
the smell of ~	ريح المسك
Muslim	**مسلم ؛ مسلمة**
the general ~s	عامة المسلمين
~ Brethren	الإخوان المسلمون

~- maker/ ~- doer	مُفْسِـد
misconception	تصور خاطىء
~s about Islam	شبهات حول الاسلام
miscreant	فاسـق؛ كـافر؛ جـاحد ؛ لئيـم ؛ شـرير ؛ فـاقد الضمير
misdeed	إثْـم
miserliness	بُخْـل ؛ شُـحّ
miserly	بخيـل ؛ شحيح
misfortune	مصيبة ؛ رزية ؛ نكبة
misguide	يُـضِـلّ
Mishnah	المشنا (كتاب التعاليم التقليدية عند اليهود)
mislead	يُـضِـلّ
misinterpretation	سوء تفسير ؛ سوء فهم ؛ سوء تأويل
missionary	منصر ؛ مبشر ؛ تنصيري ؛ تبشيري
~ activity	تنصيـر ؛ تبشيـر
mistrust	سوء الظن ؛ ريبـة
mock (at sb.)	يستهزىء (بشخص ما)
mode	سمت
modest	متواضع ؛ حيي ؛ عفيف ؛ محتشم
modesty	تواضع ؛ حياء ؛ تعفف ؛ حشمة
modification	تعديل ؛ تغيير
modify	يُعَـدّل ؛ يُغَيّـر
to ~ the abominable with the help of one's hand	يُغَيّـر المنكـر بيـده
monastery	ديـر
monasticism	رهبـانيـة
monk	راهـب

to make ~ of (sb.)	يذكـر (فلانـا)
Merciful, the	الرحيم (من أسماء الله الحسنى)
mercy	رحمـــة
M~ envelops sb.	تغشاه الرحمة
merit	مزية ؛ حسنـــة ؛ فضيلة
meritorious	مستحق التقدير والثناء
What act is most ~ ?	أي الأعمال أفضل ؟
messenger	رســول ؛ بشيـر
Messiah, the	المسيـح ؛ المُخَلِّص المنتظَر (عند اليهود)
metempsychosis	التقمص ؛ تناسخ الأرواح (انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم)
Michael	ميكال ؛ ميكائيل
midday	الظُـهر
~ prayer	صلاة الظهـر
middle finger	الإصبع الوسطى
mighty	قوي ؛ جبار
migration	هجـــرة
minaret	مئذنـــة
minimum	الحد الأدنـــى
~ quantity	نِصـــــاب
miracle	معجزة ؛ كرامـــة
misappropriate	يختلس ؛ يسيء استخدام ماعهد إليه ؛ يَغُلّ
misappropriation	اختلاس ؛ إساءة استعمال الشيء
miscarriage	إسقاط ؛ إجهاض
mischief	شـــر ؛ فساد ؛ ضرر
to make/spread ~	يُـفْسِـــد

Matthew	**متّى (أحد رسل المسيح الاثني عشر)**
the Gospel of ~	إنجيل متّى
maturity	**سن التكليف ؛ سن البلوغ**
Mazdaism	**مجوسية**
adherents of ~	مجـوس
mean	**دنيء**
"He said, 'Would you exchange that which is meaner for that which is nobler?' " (HQ-2:61)	"قال أتستبدلون الذي هو أدنى بالذي هو خير." (البقرة : ٦١)
Medinah	**المدينة المنورة ؛ دار الهجرة**
the ~ Sanctuary	الحرم المدنـي
Medinite	**مدنـي**
~ chapter	سورة مدنية
meditate (on)	**يتفكر ؛ يتدبر (في)**
meditation (on sth.)	**التفكر ؛ التدبر (في أمر ما)**
menopause	**سن انقطاع الطمث**
menses	**الحيض ؛ الطمث**
in ~ ; in a state of ~	حائـض
She got her ~.	حاضت المرأة.
~ bath	غُسـل الحيض
menstrual	**طمثي (متعلق بالطمث أو الحيض)**
~ course	قرء ؛ دورة طمثية ؛ حيض
menstruate	**تَحِيـضُ**
a ~ting woman	حـائض
menstruation	**الحيض ؛ المحيض ؛ الطمث**
mention	**تنويه ؛ إشارة ؛ ذِكْـر**

~ting of slaves	العتق ؛ إعتاق الرق
marriage	**نكاح ؛ زواج**
exchange ~ ; ~ by exchange	شغـــار
~ portion	مهـــر
~ proposal	خِطبـة
~ contract	عَقـْـد النكاح
to propose ~ (to sb.)	يخطُب (فلانة)
to go for ~	يخْطُـب
to make a proposal of ~	يخْطُـب
to annul ~	يفسخ الزواج
married	**متزوج ؛ متزوجة ؛ ثيب (تطلق على الرجل وعلى المرأة)**
marry	**يتزوج ؛ ينكح ؛ يزوج**
"Do not ~ unbelieving women." (HQ-2:221)	"ولاتنكحوا المشركات." (البقرة : ٢٢١)
to ~ a girl (to sb.)	يزوج البنت (لشخص ما)
martyr	**شهيـد**
to die a ~; to be ~ed	يستشهـد
martyrdom	**استشهاد ؛ شهادة**
Mary	**مريم**
~ the Virgin	مريم العذراء
masturbation	**الاستمناء (إخراج المني بغير الوطء)**
maternal	**من جهة الأم**
~ uncle	خـــال
~ aunt	خـــالة
~ relatives	الأرحام (من جهة الأم)

M

Madonna	مريم العذراء
Magi	مجـوس
magic	السّحْـر
magician	سـاحر
Magog	مأجوج
Gog and ~	يأجوج ومأجوج
Magus	مجـوسي
maintenance	نفقـة
majesty	وقـار
Makkah	مكـة
Makkan	مكـي
~ chapter	سورة مكية
the ~ Sanctuary	الحرم المكي
malice	حِـقْـد ؛ ضغينة
malicious	حَقود ؛ سيء القصد ؛ خبيث
mandatory	إلزامي ؛ مفروض
manipulation	تلاعـب
manners	أخلاق ؛ أدب
good ~	أدب
noble ~	مكارم الأخلاق
manumission	إعتاق ؛ عتق (الرقيق) ؛ تحرير الأرقاء
manumit	يعتق ؛ يحرر (من العبودية)

"And these are the~ set by Allah."
(HQ-2:230)

"وتلك حدود الله." (البقرة : ٢٣٠)

lineage

to slander sb.'s ~

نَسَب

يطعن في نسب شخص ما

livelihood

رِزْق ؛ معيشة ؛ قوت

loan

to contract a (mutual) ~

قرض ؛ دَيْن

يتداين (بدين)

loin

~ cloth

العورة ؛ منطقة العانة

إزار

Lord, the

الرب

Lot

لوط (عليه السلام)

lot

to draw a ~/ to draw ~s

نصيب ؛ حصة

يستهم

lote tree

سِدر

love

to ~ for Allah's sake

يُحِب

يحب في الله

lower

to ~ one's gaze

to ~ one's eyes in dejection

يخفض

يغض البصر

يخشع بصره

Lucifer

إبليس

Luke

لوقا

lunar

the ~ calendar

~ eclipse

قمري

التقويم القمري (الهجري)

الخسوف

lust

شهوة (جامحة)

lustfully

بشهوة

luxury

ترف ؛ رخاء

let	**يدع**
to ~(sb.) down	يخذل ؛ يخيب الأمل
to ~ sb. off	يتجاوز عن شخص ما
to ~ down the veil (on her face)	تسدل النقاب (على وجهها)
to ~ the headcloth down	تسدل الخمار
Leviticus	**سِفر الأحبار؛ سفر اللاويين (أحد أسفار التوراة)**
lewd	**فاسق ؛ فاجر ؛ داعر ؛ شهواني**
lewdness	**فجور ؛ رفث ؛ فحشاء**
liar	**كَذّاب**
libel	**قَـذْف ؛ تشهير**
licentious	**إباحي ؛ متهتك ؛ فاسق**
licentiousness	**إباحية ؛ تهتك ؛ فسق ؛ فسوق**
lie	**كَـذِب**
to tell a ~ (against sb.)	يكذب (على شخص ما)
telling ~s	الكـذب
life	**حيـاة ؛ نفس**
to take a ~ other than for a ~	قتل النفس بغير النفس
~ span	أجَـل ؛ عُمُر
lifeless	**ميت ؛ لاحياة فيه**
light	**نـور**
lighten	**يخفّف**
"Their torment shall not be ~ed." (HQ -2:86)	"فلايخفف عنهم العذاب." (البقرة : ٨٦)
to ~ the torment	يخفّف العذاب
limb	**عضو ؛ طرف (من أطراف الجسم)**
limits	**حـدود**

lawful	**حـــلال**
lax	**متهاون**
leader	**قائـــد**
~s	أولو الأمر
~ for mankind	إمـــام
learned	**مثقف ؛ متعلم**
a ~ man	حَـبْـر
lease	**إيجـــار ؛ عقد الإيجار**
~ of life	الأجل ؛ العمـر
"Whoever loves that his ~ of life be prolonged...." (PT)	"من سرّه أن ينسأ له في أثره .... " (حديث شريف)
leave	**إذن ؛ رخصة ؛ إجازة**
"save by Allah's ~" (HQ - 2:102)	"إلا بإذن الله " (البقرة : ١٠٢)
leech	**عَـلَـقَـة (دودة علق)**
legal	**حلال ؛ قانوني**
~ opinion	فتـــوى
legislation	**تشـريع**
Divine ~	تشريع سماوي
legitimacy	**مشروعية**
legitimate	**حـلال**
leniency	**يُسْـر ؛ تسامح ؛ تساهل ؛ لين**
lenient	**لَيّن ؛ لَيِّن الجانب**
leper *n.*	**أبرص ؛ شخص أبرص**
leprous *adj.*	**أبرص**
Lesbianism	**السحاق ؛ المساحقة**
Lesser Bairam	**عيد الفطر**

L

label	**يصنف**
to ~ sb. with unbelief	يَصِم شخصاً بالكفر
labour	**المخاض**
~ pains	آلام المخاض
lamentation	**نيـاحـة**
land	**أرض**
~ tax	خـراج
lapidate (Satan)	**يرمي (الشيطان)**
lapse *n.*	**زَلـــة ؛ زلل**
lapse *v.*	**يَزِل**
to ~ into vice	يهوي في الرذيلة
to ~ from virtue	ينحرف عن الفضيلة ؛ يزيغ عن جادة الفضيلة
"If you ~ back ...." (HQ - 2: 209)	"فإن زللتم...." (البقرة : ٢٠٩)
lard	**شحم الخنزير**
lash *n.*	**جَلْـدَة**
lash *v.*	**يَجْـلِد**
Last Supper	**العشاء الأخير (الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب-كما يعتقد النصارى)**
law	**قانون ؛ شريعة**
Islamic L~	الشريعة الإسلامية
Divine ~	الشريعة السماوية ؛ الشرع

K

Kaaba, the	**الكعبـــة**
Ka'ba, the	**الكعبـــة**
the Holy ~	الكعبة المشرفة
direction towards the ~	**القبلة**
keep	**يحفظ ؛ يحافظ على**
~ up to the Holy Sunnah	يتمسك بالسنة المطهرة
kindness	**رفق ؛ لُطف**
~ to the parents	بـــرّ الوالدين
kindred	**أقرباء ؛ ذوو القربى ؛ أقارب**
near ~	الأقربـون
~ of blood	ذوو الأرحـام
kinsfolk	**أقرباء ؛ أقارب ؛ أهل**
kinship	**قرابة ؛ نســب**
severer of ~ bonds	قاطع للرحـــم
kinsman	**قريب (أحد الأقرباء أو الأقارب)**
kinswoman	**قريبة (إحدى القريبات)**
kith and kin	**الأرحام**
to keep good relations with one's ~	يصـــل الرحـم
to do good to one's ~	يصـــل الرحم
knowledge	**معرفـــة**
religious ~	العلم الشرعي
kohl	**كُحْـــل**
Korah	**قارون**
Koran, the	**القرآن**

judgement	**حُكْم**
"Till Allah Himself enforces His ~." (HQ - 2 : 109)	"حتى يأتي الله بأمره" (البقرة : ١٠٩)
to be brought to J~	يُعْرَض (يوم الحساب)
juggler	**مشعوذ**
jugglery	**شعوذة**
jurisprudence	**فِقْه**
Islamic ~	الفقه الإسلامي
principles of Islamic ~	أصول الفقْه
versed in Islamic ~	فَقِيه
jurisprudent	**فقيه**
jurisprudential	**فقهي**
~ rulings	أحكام فقهية
jurist	**فقيه**
jurisconsult	**مستشار قانوني**
religious ~	مفتي
juristic	**شرعي**
just	**عادل**
justice	**عدالة**
justly	**بعدل**
to act ~ (between two people)	يعدل (بين اثنين)

J

Jacob	يعقوب (عليه السلام)
jealous	غيــور
jealousy	غيــرة
Jerusalem	بيت المقدس (القدس)
Jesus	عيسى (عليه السلام)
Jew	يهودي
"And those who are ~s." (HQ - 2:62)	"والذين هادوا." (البقرة : ٦٢)
jewellery	الحُلــي
wearing ~	التحلــي
jewelry (= jewellery)	الحُلــي
Jewish	يهــودي
jinn	الجــن
the humans and the ~	الثقــلان
Job	أيوب (عليه السلام)
John	يحيى (عليه السلام) ، يوحنا
Jonah	يونس (عليه السلام)
Joseph	يوسف (عليه السلام)
journey	رحلة ؛ سفــر
the Night ~ to Heaven	الإســراء
(to be) on a ~	على سفر
joy	فرحــة
Judaism	اليهوديــة

Israel	**إسرائيل**
Children of ~	بنـو إسرائيل
Israfil	**إسرافيل**

~s of ablution	نواقض الوضوء
inveigh	**يحمل على ؛ يندد بـ ؛ يهاجم**
to ~ against the vicissitudes of time	يسب الدهر ؛ يسب صروف الدهر
inviolable	**حرام (لايجوز أن تنتهك حرمته)**
"The whole of a Muslim for another Muslim is ~." (PT)	"كل المسلم على المسلم حرام." (حديث شريف)
the I~ place of worship	المسجد الحرام
inviolate	**طاهر (لاتنتهك حرمته) ؛ مَصون**
invocation	**دعاء ؛ ابتهال ؛ تضرع**
~ for rain	دعاء أو صلاة الاستسقاء
the Opening I~	دعاء الاستفتاح
invoke	**يدعو ؛ يتضرع ؛ يبتهل إلى**
~king Allah for guidance	استخارة
The Prophet (PBUH) ~d a blessing on sb.	دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) لفلان
to ~ Allah for rain	يستسقي
to ~ the blessing of Allah on sb.	يدعو لفلان
to ~ Allah's name	يبتهل إلى الله
not to ~ sb. along with Allah	لايدعو مع الله أحداً
inwardly	**في السر ؛ سرّاً**
irreligious	**لاديني (معادٍ للدين)**
irrevocable	**بائن (لايمكن الرجوع عنه)**
~ divorce	طلاق بائن
Isaac	**إسحاق (عليه السلام)**
Islamic	**إسلامي**
~ Law/Shari'ah	الشريعة الإسلامية

"Deeds are only the ~s behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)
intentional	**مقصود ؛ مُتَعمَّد**
intercede	**يتشفع ؛ يتوسط**
to ~ with sb. for/on behalf of sb. else	يتشفع أو يتوسط لدى شخص من أجل شخص آخر
intercession	**شفاعــة ؛ توسط**
intercessor	**شفيع ؛ شافع**
intercourse	**عمليــة**
sexual ~	جمـاع ؛ رفـث
interdict	**يحجر على ؛ يحظر ؛ ينهى ؛ يُحَرِّم**
interdicted	**محظور ؛ منهي عنه**
interdiction	**نهـي ؛ تحريم**
commands and ~s	الأوامر والنواهي
~ against the abominable	النهي عن المنكر
interest	**فائـدة ، ربـا**
intermediary	**وسيط**
intermediate	**متوسـط**
~ stage	الحياة البرزخيـة
interpretation	**تأويل ؛ تفسير**
intoxicant	**مُسْـكِـر**
All ~s are prohibited.	كل مسكـر حرام.
intoxicated	**مخمــور**
intrigue	**فتنــة ؛ دسيسة**
invalidate	**ينقــض**
to ~ ablution	ينقض الوضوء
invalidator	**ناقض ؛ مبطل**

innovation	**بدعـــة**
"The worst of deeds are ~s." (PT)	"إن شر الأمور محدثاتها." (حديث شريف)
innovator	**مبتدع**
insolvency	**إعســـار**
insolvent	**معســر (غير قادر على تسديد ماعليه)**
inspiration	**إلهـــام**
instalment	**قِسْـــط**
payment by ~	التقسيط (تقسيط الدين)
instigation	**تحريض**
under the ~ of	بتحريض من
instinct	**غريزة**
instinctive	**غريزي**
instruction	**تعليم ؛ تلقين**
~ of the dying person	تلقيـــن المحتضر
integrity	**استقامة ؛ أمانة ؛ نزاهة ؛ كمال**
moral ~	كمـــال الخلق
intend	**ينوي ؛ يقصد**
to ~ to please Allah	يريـد وجـه الله
to ~ a good/bad deed	يهم بالحسنة / بالسيئة
intent	**نية ؛ قصد ؛ مقصد**
with good ~	بحسن نيـــة
evil ~	ســـوء نيـــة
intention	**النيـــة**
good ~	النية الحسنة
ill ~	النية السيئـة
to articulate the ~	يتلفظ بالنيـة

infidel	**كـــافر**
the chiefs of the ~s	صناديد الكـفار
infidelity	**كُفْـــر**
inflict	**ينزل عقوبـــة**
to ~ a dreadful torment on sb.	يسومـه سوء العذاب
to ~ punishment upon	يعـذب
infringe	**ينتهك ؛ يخرق ؛ يعتدي**
to ~ (upon) the rights of others	يعتدي على حقوق الغير
ingrate	**كَفُـــور ؛ جاحـد**
ingratitude	**جُحُـود ؛ كُفْر بالنعمة**
inheritance	**إرث ؛ ميراث**
laws of ~	الفرائض ؛ أحكام الميراث
inheritor	**وريـث**
iniquity	**ظلم ؛ جور ؛ حيف ؛ إثم ؛ شر**
initiative	**مبـادرة**
to take an/the ~	يبـــادر
injunctions	**أوامر ؛ تعاليم**
to abide by the ~ of the Holy Qur'an	يمتثل لما أمر به القرآن الكريم
injurious	**مُـؤذٍ**
removal of what is ~ from the path	إماطة الأذى عن الطريق
injustice	**ظُلم ؛ إجحاف ؛ حيف ؛ جَوْرٌ**
inmate	**نزيل ؛ مقيم ؛ محتجز**
~s of Hell	أهـل النـار
innate	**فطـري**
~ peculiarity of character	الفطـــرة
innovate	**يبتـدع ؛ يُحْدِث**

"those who have not ~red Thy wrath" (HQ - 1:7)	"غير المغضوب عليهم." (الفاتحة : ٧)
"He does not ~ any sin." (HQ - 2:173)	" فلاإثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
"And they ~red Allah's wrath."(HQ - 2:61)	"وباءوا بغضب من الله." (البقرة : ٦١)
"And they ~red the severest punishment." (HQ - 2 : 10)	"ولهم عذاب أليـم." (البقرة : ١٠)
incurable	عُضـال
an ~ disease	مرض عُضـال
indecency	الفحشـاء
indecent	مناف للآداب العامة ؛ غير محتشم
~ talk	الفحش في القـول
independent	مستقل ؛ حُـر
an ~ opinion	اجتهـاد
index finger, the	السبّابـة
indigent	مسكيـن
induce	يُقْنِـع ؛ يحُض على ؛ يستميل ؛ يسبب
What ~d you to do what you did ?	ماحملك على فعل ذلك ؟
indulge	ينغمس ؛ يطلق العنان
to ~ in doubtful acts; to ~ in suspicious things	يقـع في الشبهات
inequity	إجحاف ؛ عدم الإنصاف ؛ عدم المساواة
inerrancy	العصمـة
infallibility	العصمة (عن الخطأ)
infallible	معصوم (عن الخطأ)
Nobody is ~.	مامن أحد معصوم عن الخطأ
inference	الاستدلال (من مصادر التشريع)

impermissible	**غير مسموح به**
impiety	**فِسْق**
importunate	**ملحف بالطلب ؛ مُلِحّ**
importunity	**إلحاف ؛ إلحاح ؛ لجج**
with ~	إلحافاً ؛ بإلحاح
imposter	**دجّال ؛ دعيّ ؛ مدعي (منتحل صفة ليست فيه)**
impotent	**عِنِّين**
imprecation	**لعنة ؛ لعْنٌ ؛ سبّ ؛ دعاء بالشر**
mutual ~	لِعان
impulse	**دافع ؛ باعث**
natural ~	غريزة ؛ دافع أو باعث فطري
impurity	**عدم الطهارة**
the state of ritual/ceremonial ~	الجنابة
incense *n.*	**البخور**
incense *v.*	**يُبَخِّر**
inclination	**ميل ؛ رغبة ؛ هوى**
inclined	**ميّال ؛ راغب**
to be less ~ towords this world	يزهد في الدنيا
incompatibility	**تعارض ؛ تناقض**
incompatible (with)	**غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)**
incumbent	**واجب**
It is ~ on/upon every Muslim to	واجب على كل مسلم أن ....
The taking of an oath is upon him who denies.	اليمين على من أنكر.
incur	**يجلب (على نفسه)**

I

idle talk	**لغـــو**
idol	**صنـــم ؛ وثـــن**
~- worshippers	عبدة الأصنام أو الأوثان
~- worship	عبادة الأصنام أو الأوثان
idolator	**وثنـــي**
idolatory	**الوثنية ؛ عبادة الأصنام أو الأوثان**
ignominy	**خِـزْي ؛ ذلـــة**
Ihram	**إحرام ؛ لباس الإحرام**
ill-deed	**سيئـــة**
illegal	**حـــرام**
ill-gotten	**مكتسب بطريقة غير شرعية**
~ acquisition	سُحْت ؛ كسب غير مشروع
illicit	**حرام ؛ غير شرعي**
through ~ means	بالحرام ؛ بطريقة غير مشروعة
illumination	**ضيـــاء**
Imam	**إمـــام**
Imamate	**الإمـــامة**
immolate	**يضحي ؛ ينذر ؛ يقدم قرباناً**
immolation	**أضحية ؛ قربـــان**
the Day of I~	يوم النحر (في عيد الأضحى)
impairment	**عـــاهة ؛ إعـــاقة**
impartial	**نزيه ؛ منصف ؛ غير منحاز**

hymn	ترتيلة
hypocrisy	نفـــاق
hypocrite	منـــافق

the H~ Ghost	الروح القدس (عند النصارى)
the H~ Qur'an	القرآن الكريم
the H~ Mosque	المسجد الحرام
the H~ Sunnah	السُنّة المطهرة
the H~ Ka'bah	الكعبة المشرفة
a ~ man	ولي (من أولياء الله)
honour	**عِرض ؛ شـرف**
hoopoe	**هـدهـد**
hospitality	**كرم الضيـافة**
to show ~ to one's guest	يكـرم ضيفـه
Hour, the	**السـاعة**
portents/signs of the H~	أمارات الساعة ؛ أشراط الساعة
House, the	**البيـت: بيت رسول الله (صلى الله عليه وسلم)**
people of the ~	أهـل البيت
hue	**صيحـة ؛ احتجاج**
~ and cry	لَغَـطٌ
human	**إنساني ؛ بشري**
the ~s	الإنـس
the ~ and the jinn	الثقـلان
"Were the ~s of you and the jinn of you...." (PT)	"لو أن إنسكم وجنكم ...." (حديث شريف)
humble	**متواضـع**
the ~ minded	الخاشعـون
humiliation	**ذلـة**
husband	**زوج**
intervening ~	مُحَـلِّل

~~ fire	النـــار
helpless	**مستضعف ؛ لانصير له ؛ مسكين**
the ~	المســاكين
the ~ believers	المستضعفون من المؤمنين
Hercules	**هـرقل**
Hereafter, the	**الآخرة ؛ الآجلة ؛ الدار الباقية**
heresy	**هرطقة ؛ زندقة ؛ كفر ؛ بدعة عقدية ؛ مروق عن الدين**
innovator (of a ~)	محدث (لبدعة مـا)
heretic	**مبتدع ؛ زنديق ؛ منشق ؛ مارق عن الدين**
~s	أهل البدع ؛ زنادقة
heretical	**هرطقي**
a ~ act	بدعـــة
heritage	**تـراث**
Islamic ~	التراث الاسلامي
heterodox	**هرطقي ؛ مبتدع ؛ مارق**
heterodoxy	**هرطقة ؛ ابتداع ؛ مروق**
Hijrah	**الهجـرة**
Hira'	**حـراء**
the Cave of ~	غـار حراء
hire	**يستأجـر**
to ~ a workman	يستأجر أجيراً
hoarding	**تـكديس الأموال**
holiness	**قدسيـــة**
His H~	قداسة (البابا)
holy	**مقـدس**

forms of ~	المكـــاره
harm *n.*	أذى ؛ ضـــرر
There should be neither harming nor reciprocating ~.	لاضـــرر ولاضرار.
to restrain oneself from doing ~ to others	يكف عن إيقاع الأذى بالغير
harm *v.*	يُؤذي ؛ يَضُـــر
harmful	مُـــؤذي
removing a ~ thing from the road	إماطة الأذى عن الطريق
harsh	فظ ؛ جلف ؛ خشن ؛ عنيف ؛ غليظ
harshness	فظاظة ؛ جلافة ؛ خشونة ؛ عُنفْ ؛ جفاء ؛غلظة
hateful	مكـــروه
haughtiness	غطرسة ؛ خيلاء ؛ صلف ؛ كِـبْر
haughty	متغطرس ؛ مختال ؛ صَلِف ؛ متكبر
the ~	المتكبـــرون
headcloth	خِمـــار
hearing	سَـــمْع
the facully of ~	الســـمع
heathen	(من وجهة نظر النصارى) كافر ؛ غير نصراني
heaven	السماء ؛ الجنة ؛ دار السلام
the lowest ~	الســـماء الدنيا
Heaven	الله
Hebraic	عبـــري
Hebrew	اللغة العبريـــة
heifer	بقرة (صغيرة) ؛ عِجلة
heir	وارث ؛ وريث
Hell	جهنم ؛ دار البوار

H

hadith	**حَـديـث**
a Qudsi *(divine) ~*	حديث قدسي
an agreed upon ~	حديث متفق عليه
an authentic/authoritative ~	حديث صحيح
a good and sound ~	حديث حسن صحيح
a forged/fabricated ~	حديث موضوع
a rejectable /repudiated ~	حديث مردود
a transmitted/handed down ~	حديث مأثـور
a weak ~ / an unreliable ~	حديث ضعيـف
a good/fair ~	حديث حسن
an unfamiliar ~	حديث غريـب
a famous/well-known ~	حديث مشهور
a suspended ~	حديث معلق
a traceable ~	حديث مرفوع
an untraceable ~	حديث موقوف
a chain of ~	إسنـاد
scholars of ~	أهل الحديث
collections of ~	كتب الحديث
ham	فَخْذ الخنزير (مملح ومدخن)
Hanbalite	حنبلـي
Hanbalitic	حنبلـي
hardship	مشقة ؛ عُسْـر

divine ~	الهداية الربانية ؛ الهداية الالهية
to ask Allah the Almighty for ~ in sth.	يستخير الله في أمر ما
guide *n.*	مُـرشِـــد
pilgrims'~	مطـــوف
guide *v.*	يهدي ؛ يرشـــد
guided	مُهتـــدٍ
the rightly- ~	المهتدون
the rightly- ~ Caliphs	الخلفاء الراشدون
guilt	ذنْـــب
guiltless	بريء ؛ لاإثم عليه

greedy	**جَشِعٌ ؛ طَمَّاعٌ**
greet	**يسلم على ؛ يقرىء السلام**
greetings	**السلام ؛ التحيـــة**
to return the ~	يـرُد السلام
grief	**كَـرْب ؛ حُـزْن**
to remove a worldly ~ distressing sb.	ينفس كربة عن شخص ما
grievance	**شكوى ؛ مظلمة**
grieve	**يَحْـزَن**
"Nor shall they ~." (HQ - 2:38)	"ولاهم يحزنون." (البقرة : ٣٨)
ground	**مبـرر ؛ سبب ؛ حُجّـة**
without any ~	بدون مبـرر
grudge	**حِـقْـد**
to nurse ~ against sb.	يضمر الحقد أو الضغينة لشخص ما
to have ~ against sb.	يحقد على شخص ما
guard	**يحمي ؛ يحرس ؛ يصون ؛ يتقي**
"G~ yourself against the fire...." (HQ-2:24)	" فاتقوا النار...." (البقرة : ٢٤)
"G~ yourself against a day...." (HQ - 2:48)	" واتقوا يوماً...." (البقرة : ٤٨)
Guardian-Lord, the	**الـرب**
guardian	**ولـي أمـر**
the ~ of an orphan	كافل اليتيم
legal ~	ولي الأمر ؛ وصـي
the Eternal G~	القيوم (من أسماء الله الحسنى)
guardianship	**قِـوامة ؛ وصايـة**
guidance	**هـدى ؛ هـدي**

~ and Magog	يأجوج ومأجوج
Goliath	**جـالوت**
good	**خيـر**
the doers of ~	المحسـنون
goodness	**الخيـر**
Gospel, the	**الإنجيل**
canonic ~s	الأناجيل المعتمدة (وعددها أربعة)
the ~ of John	إنجيل يوحنا
the ~ of Luke	إنجيل لوقـا
the ~ of Mark	إنجيل مرقص
the ~ of Matthew	إنجيل متّى
gossip	**لغْـو**
A pilgrim should not indulge in ~ and idle talk.	ينبغي على الحاج أن يكف عن اللغو.
grace	**رحمة ؛ فضل ؛ نعمة**
"If it had not been for the grace of Allah." (HQ - 2:64)	"فلولا فضلُ الله." (البقرة : ٦٤)
by Allah's ~	بفضل الله ورحمته
gracious	**رؤوف**
the most G~	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)
grand	**كبيـر ؛ عظيـم**
G~ Ulema	كبار العلماء (كبار علماء المسلمين)
gratitude	**عرفـان ؛ شكـر**
out of ~ to God	شكـراً لله
Greater Bairam	**عيد الأضحـى**
greediness	جَشَعٌ ؛ طَمَعٌ

glaring — **ســـاطع ؛ جلـــي**

a ~ fact — حقيقة جلية ؛ حقيقة دامغة

gluttony — **الشراهة ؛ النهم ؛ البطنة**

glorification — **تمجيـــد ؛ تعظيم**

~ of Allah — التسبيـــح

glorify — **يُسَبِّـح ؛ يُمَجِّـد**

gluttonous — **شَـــره ؛ نَـــهِـم**

go apart — **يخلـــو**

~ to sb. — يخلو إلى شخص ما ؛ ينفرد بشخص ما

God — **الله**

O Great ~ ! — اللهم !

for ~'s sake — لوجـــه الله

God bless you ! — يرحمكم الله ! (لتشميت العاطس)

god — **إلـــه**

a false ~ — طاغـــوت

Godfearing (*or* God-fearing) — **متقي ؛ تقـــي**

~ people — المتقـــون

godhead — **ربوبية ؛ ألوهية**

Some sects claim ~ for a certain person. — تدعي بعض الفرق ألوهية شخص معين.

godhood — **ربوبيـــة ؛ ألوهيـــة**

godliness — **تُقى ؛ صلاح ؛ بِـر ؛ تديُّن ؛ وَرَع**

God's Decree — **قضاء الله**

godly — **تَقي ؛ صالح ؛ رباني ؛ شديد الحب لله ؛ وَرِع**

the ~ — الصـــالحون

~ persons — صـــالحون

Gog — **يأجوج**

G

Gabriel	**جبريل (عليه السلام)**
gambling	**الميســـر**
garb	**لبــاس**
pilgrim ~	لبـاس الإحرام
Gardens	**جنـــات**
~ of Delight	جنـات النعيــم
~ of Eternity	جنـــات عدن
garment	**لباس ؛ ثـوب ؛ إزار ؛ رداء**
outer ~ for a female	جلبـــاب
the let down one's ~	يسبل الثـوب
to put on a wrap and a ~	يرتدي الرداء ؛ يرتدي الإزار
gather	**يجمــع ؛ يحشـــر**
"And know that you will be ~ed before Him." (HQ - 2:203)	"واعلموا أنكم إليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)
Genesis	**سفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)**
genitals	**الأعضاء التناسلية ؛ العورة**
genuine	**حقيقي ؛ غير زائف ؛ صادق ؛ أصيل**
"If you are ~." (HQ - 2:23)	"إن كنتم صادقين." (البقرة : ٢٣)
give	**يعطـــي**
to be ~n to prayer	قلبه معلق بالصلاة
to ~ sth. away for Allah's sake	يحتسب مايتبرع به عند الله
to ~ up sth.	يهجـــر

a ~ slave

عبـد آبـق

fulfil

to ~ a covenant

يفـي بـ ؛ ينجـز ؛ يتمم

يفـي بالعهـد

fundamentals

~ of religion/Islam

أصـول ؛ أركـان

أصـول الديـن

funeral

~ procession

to follow a ~ procession/to accompany a ~

to attend ~ rites

جنـازة

جنازة ؛ موكب الجنازة

يتبـع الجنـازة

يشيع جنـازة

~ relations	أقرباء من الرضاعة
~ father	أب بالتبني
~ mother	أم بالتبني
~ brother	أخ من الرضاعة
~ sister	أخت من الرضاعة
~ son	ابن بالتبني
~ daughter	ابنة بالتبني
fosterage	رضـــاعة
fostership	رضـــاعة
foul	فاحش ؛ بذيء
foundations	أصـــول ؛ أسس
~ of Islmic Jurisprudence	أصـــول الفقـــه
four at a time	رُبـــاع
fraternity	أُخُـــوة
fraternization	تآخـــي
fraud	تدليس ؛ نَصْبٌ ؛ غِش ؛ تزوير
fraudulent	تدليســـي
free *adj.*	حُـــرّ
free *v.*	يُحَـــرر
freemason	ماسوني (شخص ماسوني)
freemasonic	ماسوني ؛ ماسونية
freemasonary	الماسونية (منظمة سرية)
free-thinker	زنديق ؛ ماسوني
fretful	جزوع
friendship	خُـلّـــة ؛ صداقـــة
fugitive	مهاجر ؛ لاجئ

"Unless they ~ it...." (HQ - 2:237)

forenoon

the ~ prayer

forensic

~ medicine

foreteller

forge

*to ~ a tradition/*hadith

forged

~ statement

to give ~ statement

a ~ tradition or hadith

forgive

forgiveness

to ask (for) Allah's ~

to solicit God's ~

forgo (= forego)

fornicate

fornication

fornicator

forsake

to ~ a religion

fortitude

to seek help with ~

fortune-teller

foster

"إلا أن يعفون ...." (البقرة : ٢٣٧)

الضحـــى

صلاة الضحـــى

شـــرعي

الطب الشرعـــي

كاهـن ؛ عـراف

يختلق ؛ يزور ؛ يزيف

يضع أو يختلق حديثا (نبوياً)

مُـزَوَّر

قـــول الزور

يدلي بشهادة زور

حديث موضوع

يسامح ؛ يعفو ؛ يصفح عن ؛ يغفر

العفو ؛ الصفح ؛ المغفرة

يستغفر الله

يستغفـر الله

يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن

يزني (الفاعل شخص غير متزوج)

الزنـــى (من قبل شخص غير متزوج)

زان (غير متزوج)

يهجـــر

يرغـب عن ملّة

الصبر ؛ التجلد

يستعين بالصبـــر

عـرّاف (بصار)

من الرضاعة ؛ في الرضاعة ؛ بالتبني

the Muslim common ~	عـامة المسلمين
follow	**يَتَّبِـع ؛ يَتْـبع**
and whoever followed in their footsteps	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم
following	**الاقتـداء**
footstep	**خـطوة ؛ نهـج**
to follow the ~s of the devil/Satan	يتبع خطوات الشيطان
and whoever followed in their ~s	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم (ومن نهج نهجهم)
forbearance	**الحِلْـم ؛ الرفق ؛ الاحتمال**
to show ~ and forgiveness	يعفـو ويصفـح
forbearing	**حليـم ؛ متسامح**
the F~	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
forbid	**ينهى ؛ يمنع ؛ يُحَـرِّم**
Allah has ~den you to be undutiful to your mothers.	إن الله حرم عليكم عقوق الأمهات.
God forbid!	لاقدر الله !
To ~ an evil action is a charity.	النهي عن المنكر صدقة.
~ding that which is abominable	النهي عن المنكـر
forbiddance	**تحريـم**
forbidden	**حرام ؛ ممنوع ؛ مُحَـرّم**
~ things	المحظـورات
forbidding	**نهـي**
~ that which is abominable	النهي عن المنكر
forefather	**سَـلَـفْ ؛ جَـدْ**
~s	آبـاء
forego (= forgo)	**يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن**

favour	**نعمـــة ؛ فضـــل**
"Allah's ~s	نِعَـــم الله
fear *n.*	**خـــوف ؛ خشيـــة**
"There shall no ~ come upon them neither shall they grieve." (HQ - 2:62)	"ولاخوف عليهم ولاهم يحزنون."(البقرة : ٦٢)
fear *v.*	**يخشى ؛ يتقي**
F~ Allah !	اتـق الله !
fill	**الشبـــع**
to eat to one's ~	يشبـــع
financial	**مـــالي**
~ straits	إعســـار
finger-nail	**ظُـفْـر**
fire	**النـــار**
blazing ~	الســـعير
firmaments	**السمـــوات**
the seven ~	السموات السبع
flatter	**يطـري ؛ يتملق**
flattery	**إطـراء ؛ تملُّـق**
fleeting life, the	**العاجلـــة**
flight	**هـروب**
the F~	الهجـرة
fling	**يرمي ؛ ينبذ ؛ يطرح**
flog	**يَجْـلد ؛ يضرب بالسوط**
fold	**كـنف**
to bring sb. into the ~ of Islam	يدخل الشخص في كنف الإسلام
folk	**النـــاس**

fallacious	قائم على مغالطة ؛ مضلل ؛ خاطىء
fallacy	مغالطة ؛ فكرة خاطئة
falsehood	البـاطـل
"F~ does not approach it from before or behind it." (HQ - 41:42)	"لايأتيه الباطل من بين يديه ولامن خلفه" (فصلت : ٤٢)
False Messiah	المسيح الدجـال
falseness	بُطْـل ؛ زيـف
falsity	بُطْـل
famine	قحـط ؛ مجاعـة
fanatic	متعصـب
fanaticism	التعصب الديني ؛ التعصب للمذهب
fast	صيـام ؛ صـوم
to observe the ~ of Ramdan	يصـوم رمضـان
a person observing ~	صـائم
to break one's ~	يفطـر (من بعد صيام)
~- breaking	الفطـر
~ charity	صدقـة الفطـر
voluntary/vowed ~	صوم نافلـة
expiatory ~	صـوم كفـارة
fasting	صيـام ؛ صـوم
to give up ~	يفطر (يمتنع عن الصيام)
fatalism	القـدريـة
fate	القـدر
inescapable ~	قضاء (مبرم)
father	أب
Heavenly F~	الآب (عند النصارى)

F

fabricate	**يلفق ؛ يختلق**
to ~ a lie against	يفتـري على
fabricated	**ملَفق ؛ مختلق ؛ موضوع**
~ hadith	حديـث موضوع
fabrication	**تلفيـق**
slanderous ~	محض افتراء
facilitate	**يسهل ؛ ييســر**
"F~ things for the people and do not make things difficult for them." (PT)	"يسـروا ولاتعسروا." (حديث شريف)
faction	**شيعة ؛ طائفة ؛ فرقة**
faith	**الإيمان ؛ العقيـدة**
articles of ~	أركان الإيمـان
in good ~	عن حسن نيـة
I affirm my ~ in Allah.	آمنـت بالله.
delight of ~	حلاوة الإيمان
faithfulness	**الإخلاص**
faithless	**كـافر**
faithlessness	**كُـفر**
fall	**يسقـط**
~ in with sb.	يلقى شخصاً مـا
"When they ~ in with those who believe ...." (HQ - 2:14)	"وإذا لقوا الذين آمنوا .... " (البقرة : ١٤)

existentialism	**الوجودية**
existentialist	**وجودي**
exodus	**سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)**
expend	**ينفق ؛ يبذل**
"And who ~ of what We have bestowed on them." (HQ - 2:3)	"ومما رزقناهم ينفقون." (البقرة : ٣)
to ~ great efforts	يبذل جهداً كبيراً
expiate	**يكفر عن (خطيئة)**
expiation	**كفّـــارة**
~ for a sin	كفّارة (عن إثم أو معصية)
expiatory	**فيه كفارة**
~ fast	صوم كفّارة
extol	**يمجـــد**
to ~ Allah	يحمد الله ويثني عليه
extortion	**الابتزاز (عن طريق استغلال المنصب)**
extravagance	**تبـــذير ؛ إســـراف**
extravagant	**مبذر ؛ مســـرف**

evidence	**دليل ؛ بيِّـنة**
circumstantial ~	قرينـــة
conclusive ~	دليل قاطــع
evil	**الشــر ؛ المنكر ؛ الســوء**
the lesser of the two ~s	أخف الضررين
to forbid what is ~	ينهى عن المنكر
~- doing	فجور ؛ فسوق
May ~ befall him !	تبــاً لــه
to do ~ things	يجترح السيئات
~ intent	ســوء النيـــة
~ doer	ظـــالم
What an ~ man	بئس الرجـل !
He whose neighbour does not feel safe from his ~	من لايأمن جاره بوائقه
exalt	**يمجــد (يرفع من شأن)**
exalted	**ممجَّــد ؛ رفيــع**
"Then know that Allah is E~ in power, Wise. " (HQ - 2:209)	"فاعلموا أن الله عزيز حكيم" (البقرة : ٢٠٩)
E~ in Might	العزيز (من أسماء الله الحسنى)
excess	**غـــلو**
excessive cold	**زمهريـــر**
exegesis	**تفسير ؛ تأويل (الكتب الدينية)**
Qur'anic ~	تفسير القرآن الكريم
exegetist	**مفسر للكتب الدينية**
exhort	**يعِظ ؛ ينصح ؛ يحض ؛ يحث**
exhortation	**موعظة ؛ نصيحة ؛ حَضٌ ؛ حَـثٌ**

"The parties should either hold together on ~ terms or separate with kindness. " (HQ - 2 : 229)	"فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان" (البقرة :٢٢٩)
erudite	فقيـــه ؛ واسع العلم
escort	يرافـــق
to ~ the deceased to his final resting place	يشيـــع الجنـــازة
establish	يقيـــم
to ~ prayer	يقيـــم الصلاة
establishment	إقـــامة
~ of prayer	إقـــام الصلاة
eternal	أزلـــي ؛ سرمدي
the E~	القيـــوم (من أسماء الله الحسنى)
the E~, Absolute	الصمـــد (من أسماء الله الحسنى)
eternity	الخلود ؛ الأبدية ؛ السرمدية
ethical	أخلاقي (منسجم مع الأخلاق)
Eucharist, the	القربان المقدس (عند النصارى)
eulogy	التأبين
euphemism	التعريض (تلطيف العبارة) ؛ حسن التعبير
evangelical	بروتستانتي ؛ إنجيلي
evangelist	مبشر بروتستانتي ؛ إنجيلي
evangelism	التبشير بالإنجيل
evangelize	يبشـــر بالإنجيل ؛ ينصّـــر
even	متعادل ؛ متساو
~ number	شَفْـــع (عدد زوجي)
everlasting	أبدي ؛ سرمدي
the E~	الحي (من أسماء الله الحسنى)

enshrouding	**تكفيـــن**
enslaving	**الاسترقاق (ضرب الرق على الآدمي الحر أو أسرى الحرب أو السبي)**
entertain	**يكرم الضيف**
A guest has the right to be ~ed for three days.	الضيـــافة ثلاثة أيـــام
entrust	**يعهد (إلى) ؛ يأتمن**
to deliver up/fulfil that which is ~ed to sb.	يؤدي الأمـــــانة
entwining	**تشبيك الأصابع**
enuresis	**سلس البول**
nocturnal ~	السلس الليلي ؛ التبول الليلي
envier	**حاســـد**
envious (person)	**حاسد ؛ حسود**
envy *n.*	**حَسَـــدُ**
out of ~	حسداً ؛ من قبيل الحسد
to practise ~	يحســـد
envy *v.*	**يحســـد**
"Do not ~ one another" (PT)	" لاتحاسدوا. " (حديث شريف)
equal	**نـــد ؛ مثيل**
to set up ~s to/with Allah	يتخذ من دون الله أنداداً
"You should not set up ~s to rank with Allah." (HQ - 2:22)	"فلاتجعلوا لله أنداداً وأنتم تعلمون."(البقرة:٢٢)
equitable	**عـــادل ؛ منصف**
on ~ terms	بالمعـــروف

encompassed	**محفوف ؛ مُطَوَّق ؛ مُحاصَر**
~ by forms of hardship	حُفَّـت بالمكاره
~ by lusts	حفت بالشهوات
encyclical	**منشور بابوي عام**
endeavour ***n.***	**السعي ؛ الجهد**
endowment	**وقــف**
family ~	وقف ذري
private ~	وقف ذري
public ~	وقف خيري (حكومي)
religious ~	وقف خيري
Ministry of E~	وزارة الأوقاف
endurance	**تحمُّل ؛ صبْـر**
enemy	**عــدو**
an avowed ~	عدو مبين
enjoin	**يأمر بـ ؛ يوصي ؛ يفرض**
to ~ what is right/good and to forbid what is evil	يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر
to ~ righteousness	يأمــر بالبــر
"To ~ a good action is a charity." (PT)	"الأمر بالمعروف صدقة." (حديث شريف)
to ~ sth. upon sb.	يأمر ؛ يفرض على
to ~ on/upon sb. to do sth.	يوصي شخصا أن يفعل كذا
The Prophet (PBUH) ~s us to be generous	يحثنا النبي (صلى الله عليه وسلم) على الكرم
Islam ~s certain duties.	يحثنا الإسلام على أداء واجبات معينة
enjoined	**مفــروض**
an ~ duty	فريضة ؛ واجب
enshroud	**يكفــن**

~ of the moon	خسوف القمر
~ of the sun	كسوف الشمس
A solar ~ has occurred.	انكسفت الشمس.
ecumerical	**مسكوني ؛ متعلق بجميع العالم المسيحي**
~ movement	حركة توحيد العالم المسيحي
effeminacy	**تخنُّث**
effeminate	**مخنث ؛ متشبه بالنساء**
ejaculation	**الإنزال (إنزال المني)**
elbow	**مِرفق**
emancipate	**يحرر ؛ يعتق**
emancipation	**تحرير ؛ عتق**
embalm	**يحنط**
embezzle	**يختلس ؛ يخون العهدة ؛ يسيء استعمال الشيء**
"If he is entusted with sth., he ~s." (PT)	"وإذا ائتمن خان." (حديث شريف)
embezzlement	**اختلاس (السلب في نهزة ومخاتلة ؛ خيانة العهد ؛ إساءة استعمال الشيء)**
embrace	**يعتنق ؛ يحيط بـ**
to ~ Islam	يُسلم ؛ يدخل في الإسلام
embracement	**اعتناق**
eminence	**سمو ؛ رفعة ؛ علو**
His E~	فضيلة (الشيخ) ؛ سماحة (الشيخ)
emissary	**مبعوث ؛ رسول**
enchanter	**راق**
encircle	**يحيط بـ ؛ يطوق ؛ يكتنف**
"Allah is ~ling the disbelievers."(HQ-2:19)	"والله محيط بالكافرين." (البقرة : ١٩)
encompass	**يحيط بـ**

E

ear	**أذن ؛ سنبلة**
"And give ~ to Our Commandments." (HQ - 2:104)	"واسمعوا" (البقرة : ١٠٤)
"A grain of corn which produces seven ~s." (HQ - 2:261)	"حبة أنبتت سبع سنابل" (البقرة : ٢٦١)
earlobe	**شحمة الأذن**
earnest	**عربـون**
~ sale	بيـع العربون
earth	**تراب**
clean ~	صعيد طيـب
ease *n.*	**يُسـر**
"Allah desires for you ease; He does not desire hardship for you." (HQ-2:185)	"يريد الله بكم اليسر ، ولايريد بكم العسر." (البقرة : ١٨٥)
ease *v.*	**يريـح**
to ~ nature	يتغوط
Easter	**عيد الفصح (عند النصارى)**
ecclesiastical	**كنسي ؛ كهنوتي**
E~ Council	مجمع كنائسي
~ dignatories	كبار رجال الدين المسيحي
eclipse	**كسوف ؛ خسوف**
lunar ~	الخسـوف
solar ~	الكسـوف

due	مُستحَق
to give sb. his ~	يعطي الشخص حقه (أو مايستحقه)
duress	إكـــراه
under ~	بالإكـــراه
what sb. does under ~	ماستكره عليه
dutifulness	طـــاعة ؛ بـــر
~ to parents	بـــر الوالدين
duty	واجـــب
an enjoined ~	فريضـــة
an individual ~	فرض عيـــن
religious ~ties	فرائض ؛ واجبات

awful/painful ~	عذاب أليـم
"Theirs will be an awful ~." (HQ-2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
"A painful ~ is in store for them." (HQ - 2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
Doomsday	**يوم الحساب**
knowledge of ~	علـم السـاعة
double-faced	**مرائي ؛ ذو وجهين**
doubtful	**مريب ؛ فيه شبهة ؛ شاك ؛ مثير للشك**
~ matters/acts	الشبهات ؛ أمور مشتبهات
to avoid ~ matters	يتقي الشبهـات
dower	**المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج**
dowry ; dowery	**المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج (كذلك المهر الذي يدفعه الزوج لزوجته بموجب عقد الزواج)**
prompt ~	مهـر معجـل
deferred ~	مهـر مؤخـر
draw	**يجـر ؛ يسحب**
to ~ sb. little by little	يستدرج
to ~ sb. by degrees	يستدرج
dreadful	**مخيـف**
a ~ torment	سوء العذاب
a ~ doom	سوء الخاتمة
dream	**حُـلم**
a wet ~	احتـلام
drinking	**شرب الخمـر**
drunkard	**مدمن الخمر ؛ شارب الخمر**

divorce *n.*	**طـــلاق**
absolute ~	طلاق بائن
revocable ~	طلاق رجعي أو راجع ؛ طلقة راجعة
revocation of ~	رجوع عن الطلاق
irrevocable ~	طلاق بائن (بينونة كبرى)
triple ~	طلاق بالثلاث
divorce *v.*	**يُطَلِّـــق**
to ~ one's wife irrevocably	يطلق زوجته طلاقاً بائناً
divorcé	**مطلق لزوجته**
divorced	**مطلقـــة**
~ women	مطلقـــات
triply ~	مطلقة ثلاثا
divorcee	**مطلقة ؛ مُطَلِّـــق**
divorcée	**مطلقـــة**
divulge	**يفشي ؛ يفضح**
to ~ a secret	يفشي ســـراً
documentation	**توثيق**
Hadith ~	تخريج الحديث
domicile	**الإقامة (من السفر) ؛ إبطال السفر بنية**
dominion	**ملكـــوت**
"The ~ of the heavens and the earth." (HQ - 2 : 107)	"مُلْك السموات والأرض." (البقرة : ١٠٧)
donate	**يهـــب ؛ يتبرع**
donation	**هبـــة ؛ تبـــرع**
donor	**واهب ؛ متبرع**
doom	**قضاء ؛ نصيب ؛ حُكْم**

dispute ***n.***	**نـزاع**
marital ~	شقاق (بين الزوجين)
dispute ***v.***	**يجادل ؛ يحاجج**
to ~ with sb.	يجادل ؛ يحاجج (شخصاً ما)
dissemblance	**ريـــاء ؛ نفاق**
dissemble	**يرائي ؛ يتظاهر بـ**
dissemination	**نشـــر ؛ انتشـــار**
~ of Islam	نشر أو انتشار الإسلام
dissenter	**منشق ؛ مارق**
~s	خـــوارج
dissident	**منشق ؛ مارق**
~s	خـــوارج
dissimulation	**ريـــاء**
dissolute	**منحل أخلاقياً ؛ شهواني**
dissoluteness	**الانحلال الخلقي ؛ الشهوانية**
distress	**كـــرب**
Day of D~	يوم عسير
divide	**يُفَـــرّق**
to ~ between husband and wife	يفرق بين المرء وزوجه
divine	**إلهي**
~ decree/destiny	القَـــدَر
~ inspiration	وحـــي
~ ordinance	تشريع أو أمر إلهي ؛ حدود
~ power	القدرة الإلهية
~ statute	تشريع رباني ؛ تشريع إلهي ؛ حدود
diviner	**عَـــرّاف**

to reach the age of ~	يبلغ سن التكليف
discretionary	**بحسب مقتضى الحال**
~ punishment	تعـــزير
disdain	**يزدري**
disgrace *n.*	**خِـزْي ؛ عـــار**
in ~	مذموم
disgrace *v.*	**يشين ؛ يصم بالعار**
dishevelled	**أشعـــث**
disliked	**مكـــروه**
disobedience	**معصيـــة**
~ to parents	عقوق الوالدين
disobedient	**عاصٍ ؛ عاق**
~ wife	ناشـــز
disobey	**يعصـــي**
those who ~ Allah	عصاة ؛ فاسقون
disorder	**فســـاد**
"Beware! They do spread ~. " (HQ-2:12)	" ألا إنهم هم المفسدون." (البقرة : ١٢)
disown	**يتبرأ من ؛ ينكر ؛ ينبذ**
to ~ one's son	يتبرأ من ولده
display	**يبدي ؛ يظهر ؛ يعرض**
"to ~ her charm	تتبرج ؛ تبدي محاسنها ؛ تظهر جمالها
disposer	**وكيـــل**
the D~ of all creatures	مدبـــر الخلائق
disposition	**ميـــل**
natural ~	ميل فطري ؛ فطرة ؛ غريزة ؛ طبيعة

diminution	**نقص ؛ نقصان**
~ of faith	نقصان الإيمان
dirty	**قَذِر**
~ language	الفحش (من القول)
disaster	**مصيبة ؛ رزيـــة**
disbelief	**كُفْـــر**
to revert to ~	يعود إلى الكفر
disbeliever	**كافر ؛ زنديق**
discerning	**نافذ البصيرة ؛ فَطِن ؛ صائب الرأي**
discernment	**نفاذ البصيرة ؛ فطنة ؛ صواب الرأي**
discharge	**سيلان ؛ إفراز ؛ ماء المرأة ؛ مايخرج من البدن**
nocturnal sexual ~	مـــاء الاحتلام
post- ~ state	جنابـــة
urethral ~	مذي
woman's ~	رطوبة الفرج
birth blood ~	دم النفاس
in a state of birth blood ~	نفساء ؛ في النفاس
disciple	**حواري**
disclose	**يعلن ؛ يبدي**
"What they hide and what they ~. " (HQ - 2 : 77)	"مايسرون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
discord	**شقـــاق**
discredit	**يطعن في ؛ يجرح**
to ~ a witness	يجرح الشاهد
discrpancy	**تعارض ؛ تناقض**
discretion	**حصافة ؛ فطنة**

deterrent	رادع
detested	مكروه ؛ بغيض ؛ مبغوض
Deuteronomy	سفر الاشتراع ؛ تثنية الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمسة)
deviate	ينحرف ؛ يزيغ
to ~ from	ينحرف أو يزيغ عن
deviation	انحراف ؛ زيـغ
devil, the	الشيطان
devilish	شيطانـــي
~ insinuation/prompting	وسوسة الشيطان
devoted	مخلص ؛ مكرس نفسه ؛ متبتل
those ~ to Allah	أوليـــاء الله
devotee	عابد ؛ معتكف ؛ ناسك
devotion	تقوى ؛ ورع ؛ إخلاص ؛ تعبد
"And stand before Allah with ~ (in a devout frame of mind)." (HQ-2:238)	"وقوموا لله قانتين." (البقرة : ٢٣٨)
to retreat / retire for ~	يعتكـــف
retiring into a mosque for ~	الاعتكـــاف
devotional calls	التلبيـــة
devout	وَرِع ؛ تقي ؛ متدين
in a ~ frame of mind	قانـــت
devoutness	وَرَع ؛ تُقى ؛ تقوى
diminish	يبخس ؛ ينقص
"Let him not ~ from the terms which have been settled." (HQ - 2:282)	"ولايبخس منه شيئاً." (البقرة : ٢٨٢)
"Charity does not ~ wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)

deprive	**يَحْـــرِم**
"Allah ~s interest of all blessing." (HQ - 2:276)	"يمحق الله الربا." (البقرة : ٢٧٦)
descendants	**ذريـــة**
descent	**نسب ؛ أصل ؛ سلالة ؛ نزول**
desecration	**انتهاك القدسية ؛ تدنيس**
desert	**يهجـــر**
to ~ one's Muslim brethren	يهجـــر أخـاه المسلم
desirable	**مستحب ؛ مرغوب فيه**
desire	**رغبـــة ؛ هـــوى**
"If you were to yield to their ~s." (HQ - 2:120)	"ولئن اتبعت أهواءهم» (البقرة : ١٢٠)
desist	**يكف ؛ ينتهي**
~ from	يكف ؛ ينتهي عن
"If they ~" (HQ - 2:192)	"فإن انتهوا" (البقرة : ١٩٢)
to ~ from doing mischief to people	يكف شره عن الناس
despair	**يقنط ؛ ييئس**
to ~ of sth.	يقنط من
despised	**خاسيء**
"Be apes ~ and hated (or rejected)!" (HQ - 2:65)	"كونوا قردة خاسئين." (البقرة : ٦٥)
despotism	**الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)**
destination	**مصيـــر**
destiny	**القضاء والقدر ؛ المصير**
deter	**يردع**
deterrence	**ردْع**

The reward of a good ~ is multiplied ten times.	الحسنة بعشرة أمثالها
defamation	قذف ؛ تشهير
defect	عاهة ؛ عيب
defendant	مدعى عليه
deferment	تأجيل
to ask for ~	يستمهل
deficient	ناقص
mentally ~	سفيه
defile	يدنس
defilement	تدنيس ؛ تلويث
deification	تأليه
deify	يؤله
deity	إله ؛ ألوهية
false ~ties	طواغيت
D~	الإله
the Supreme D~	الله تعالى
deliberate	مخطط له ؛ مقصود ؛ مُتَعَمَّد
delight	سرور
the ~ of faith	حلاوة الإيمان
deliver	ينجي ؛ ينقذ ؛ يُخَلِّص
to ~ sb. from sth.	يجير
delusion	غرور
denomination	فرقة (دينية)
deny	ينكر ؛ يكذب
deposit	وديعة

to contract a ~	يتداين بدين
debtor	**مديـــن**
"And if the ~ is in straitened circumstances" (HQ - 2 : 280)	"وإن كان ذو عسرة" (البقرة :٢٨٠)
deceive	**يخـدع ؛ يغـش**
decent	**محتشـــم**
decency	**حشمـة ؛ احتشـام**
deception	**خداع ؛ غِـش**
calculated ~	تُقْيـــة
deceptive	**خـدَّاع**
decree ***n.***	**حكم ؛ قضاء**
the Night of D~	ليلة القـــدر
God's D~	قضاء الله
decree ***v.***	**يأمـر ؛ يقضـي**
"When He ~s a thing, He merely says, 'be,' and there it is." (HQ - 2:117)	"وإذا قضى أمراً فإنما يقول له كن فيكون." (البقرة : ١١٧)
dedication garb	**لبـاس الإحـرام**
deduction	**استنتـــاج**
analogical ~	قيـــاس
deed	**عمـــل ؛ فعـــل**
a good ~	حسنـــة ؛ معـــروف
good ~s	الصالحـــات
a bad ~	سيئـــة
the best of ~s	أفضـل الأعمـال
charitable ~s	إحســان ؛ عمل الخير

D

darkness	**ظـلام**
utter ~	ظلمـــات
pitch ~	ظلمات ؛ ظلام دامس
David	**داوود (عليه السلام)**
the book of ~	الزبـور
da'wah	**الدعوة (إلى الاسلام)**
dawn	**الفجـر**
~ prayer	صلاة الفجـر
day	**يـوم**
the Last D~	اليوم الآخـر
dead	**مـيت**
~ meat	الميتـة
the dead	**الموتـى**
"Thus God brings the ~ to life." (HQ - 2 : 73)	"كذلك يحيي الله الموتى." (البقرة : ٧٣)
Deafening Noise, the	**الصـاخة**
dealings	**تعـامـل**
to have ~ with sb.	يتعامل مع شخص ما ؛ يخالط شخصا ما
death	**المـوت**
in the throes of ~	عند الاحتضار ؛ إذا بلغت الحلقوم
debate	**منـاظـرة**
debt	دَيْنٌ

crucifiction	الصَّـلْـب
crucify	يصلـب
cruel	عُتُـل
Crusader	صليبـي
Crusades, the	الحروب الصليبية
cubit	ذراع
cult	طائفة أو فرقة دينية (ملحدة ؛ متطرفة ؛ ضالة) ؛ ملة ؛ نِحـلة
cupping	الحجـامة
curator	وصـي
curse ***n.***	لعنـة
~ against sb.	الدعاء على شخص مـا
"May Allah's ~ be upon the disbelievers." (HQ - 2 : 89)	"فلعنة الله على الكافرين" (البقرة : ٨٩)
curse ***v.***	يلعـن
one who ~s others	لعّـان

covenant	**عهـد ميثاق**
to break Allah's ~	ينقض عهد الله
to fulfil the ~ which Allah has taken from him	يفي بما عاهد عليه الله
to make a ~	يعاهـــد
to make a solemn ~	يأخذ عهداً أو ميثاقاً
~s	أيمـــان
covenant	**يعـــاهـــد**
the ~ed	أهـل الذمـــة
crave	**يتوق (إلى)**
I ~ Allah's protection from	أعوذ بالله من ....
create	**يخـــلق**
~d	مخلـوق
~d beings	خـلائق
creation	**الخلْـق**
Creator, the	**الخالق (من أسماء الله الحسنى)**
"The Creator of the heavens and the earth." (HQ - 2: 117)	"بديع السموات والأرض." (البقرة :١١٧)
creature	**مخلـوق**
creed	**معتقـد ؛ ملـــة**
creeping	**دبيـــب**
criterion	**معيـــار**
the C~	الفرقـــان
the C~ of right and wrong	الفيصل بين الحق والباطل ؛ الفرقان
Cross, the	**الصليـــب**
the sign of the ~	إشارة الصليـــب

Two should not ~ secretly to the exclusion of a third companion.	لايتناجى اثنان دون ثالث.
conversion	**الدخول في دين آخر ؛ اعتناق دين أو مذهب جديد**
~ to	التحـــول إلى
convert *v.*	**يعتنق دينا أو مذهبا جديدا ؛ يتحول إلى دين أو مذهب جديد**
to ~ sb. into Islam	يُدخِل شخصاً في الإسلام
convert *n.*	**متحول إلى دين أو مذهب جديد**
new ~s to Islam	الذين دخلوا حديثاً في الإسلام ؛ الذين اهتدوا حديثاً إلى الإسلام
conviction	**الاقتناع ؛ القناعة (من بعد الشك أو الريبة) ؛ الإدانة**
Copt	**قبطـــي**
the ~s	الأقبـــاط
corporal	**جســـدي**
~ punishment	عقوبة جسدية
corrupt *adj.*	**فاسد (خلقياً) ؛ مرتش**
corrupt *v.*	**يفسد ؛ يرشو ؛ يُحَرِّف**
corruption	**فساد (أخلاقي) ؛ إفساد ؛ رشوة**
to spread ~	يفسد ؛ ينشر الفساد
cottage cheese	**الإقـــط**
couches ; raised couches	**أرائك**
counsel	**ينصح ؛ يوصي ؛ يشير على**
C~ me !	أشِـر علي ؛ أوصني ؛ انصحني
I ~ you to fear Allah.	أوصيك بتقوى الله.
court	**محكمـــة**
religious ~	محكمـــة شرعيـــة

consensus	**الإجمـــاع**
consent *v.*	**يوافق ؛ يقبل**
to ~ to sth.	يوافق على أمر ما ، يقبل بأمر ما
consent *n.*	**الموافقة ؛ القبول ؛ الرضى**
by mutual ~	عن تراض (بينهما)
consolation	**تعزيـــة ؛ مواساة**
consult	**يتشاور ؛ يشاور**
~ your heart	استفت قلبك
consultation	**استشـــارة**
mutual ~	شـــورى
contemplate	**يتـــأمـــل (فـــي)**
contemplation	**التأمل ؛ التدبر**
contempt	**احتقـــار ؛ ازدراء**
to hold sb. in ~	يحتقر ؛ أو يحقر فلاناً
content *adj.*	**قانع ؛ راضٍ ؛ مطمئن**
content *n.*	**رضـــا ؛ قناعـــة**
content *v.*	**يرضى ؛ يقنع**
to be ~ed with	يرضى بـ
contract *n.*	**عقـــد**
contract *v.*	**يستدين ؛ يقترض**
to ~ a debt	يتداين بدين
controversial	**خلافـــي**
a ~ issue	مسألة خـلافيـــة
contumacy	**طغيان ؛ بغي ؛ عصيان ؛ تمرد**
converse	**يتحدث ؛ يتداول**

wrongful ~

confirm

"It ~s the Scriptures which they already possessed." (HQ - 2:89)

confound

"At this the disbeliever was ~ed." (HQ - 2:89)

to ~ truth with falsehood

confuse

congregational

~ prayer(s)

conjecture

conjugal

~ rights

consanguinity

conscience

consciousness

God- ~

consecrate

"And what has been ~d to any name other than that of Allah." (HQ - 2:173)

consecration

~ clothes

to finish ~

consequence

بائقة ؛ سوء الخلق

يؤكـد ؛ يؤيـد ؛ يثبت

"مصدقاً لما معهم" (البقرة :٢٥٨)

يلبس ؛ يشوش ؛ يربك ؛ يحير

" فبهت الذي كفر" (البقرة : ٨٩)

يلبس الحق بالباطل

يلبس ؛ يشوش

جمـاعي (متعلق بجماعة المصلين)

صلاة الجمـاعة

ظـن ؛ تخميـن

زواجـي (متعلق بالزواج)

حقوق زوجيـة

قرابة عصب

الضميـر

وعـي ؛ إدراك

التقوى ؛ تقوى الله

ينذر ؛ يكرس ؛ يوقف

"وماأهل به لغير الله." (البقرة :١٧٣)

الإحرام

ملابس الإحرام

يتحلل (من الإحرام)

التبعـة

compatibility	**التوافق ؛ الانسجام**
compatible (with)	**متوافق ؛ منسجم (مع)**
compensation	**تعويـــض**
to hope for ~ from Allah	يحتسب (عملا ما) عند الله
compile	**يصنـــف**
~d books	مصنفـــات
complementary	**متمم ؛ مكمـــل**
~ to	متـــمم لـ ؛ مكمـــل لـــ
comprehend	**يدرك ؛ يحيط بـ**
compulsion	**الإكراه ؛ الاضطرار ؛ القسر**
compulsory	**إجباري ؛ واجـــب**
a ~deed	فـــرض
conceal	**يخفي ، يُكِن ؛ يكتم**
"What they ~ and what they reveal." (HQ - 2 : 77)	"مايسرون ومايعلنون." (البقرة : ٧٧)
conceitedness	**الخيـــلاء**
concoct	**يختلق ؛ يلفق**
a ~ed chain of transmission	إسناد لاصحة له ؛ إسناد ملفق
concubinage	**التسري (وطء الأمة المملوكة ملك اليمين)**
concubine	**سريـــة ؛ جاريـــة**
condemn	**ينكر ؛ يشجب ؛ يستنكر**
condolence	**تعـــزية**
to offer one's ~s	يعزّي ؛ يقدم التعازي
conduct	**خُلُق ؛ سلوك ؛ تصرف**
injurious ~	بائقة ؛ أذى الناس
rules of ~	الآداب العامة

to ~ to memory	يحفظ عن ظهر قلب
common sense	**عقل ؛ إدارك ؛ ذوق ؛ تمييز**
those who have ~	أولو الألباب
Communion	**جماعة دينية ؛ جماعة من النصارى (تجمعها عقيدة وطقوس دينية واحدة)**
Communism	**الشيوعيـــة**
Communist	**شيوعـــي**
Communistic	**شيوعـــي**
community	**جمـــاعة**
the ~	الجمـــــاعة
commutation	**تخفيـف ؛ إبـدال**
~ of penalty	تخفيف العقوبة
Companion	**صحـــابي**
~s of Prophet Muhammad	الصحابة ؛ صحابة رسول الله
the Venerable ~s	الصحابة الكرام
companionship	**صحبـــة**
"Who is more entitled to be treated with the best ~ ?"	"من أحق الناس بحسن الصحبة؟ "
company	**صحبـــة ؛ مخالطة**
in the ~ of	في زمـــرة ؛ في صحبـــة
compassion	**رأفـــة ؛ رحمـــة**
"And Allah has ~ on (His) bondmen." (HQ - 2 : 207)	"والله رؤوف بالعباد" (البقرة : ٢٠٧)
out of ~ for sb.	رحمة بفلان ؛ من قبيل الشفقة
to take ~ on sb.	يشفق على فلان
Compassionate, the	**الرحمن (من أسماء الله الحسنى)**

cling	**يَعْلَـق**
sth. that ~s	عــلق
clipping	**تقليـــم**
nail ~	تقليـم الأظافـر
cloak	**حلـــة ؛ عبـاءة**
cloth	**قمـــاش**
below-waist ~	إزار
loin ~	إزار
clot	**علقـــة ؛ جلطـــة (من الدم)**
coercion	**إكـراه ؛ قســـر**
combination	**جَمْـــع**
~ of prayers	جَمْـعُ الصلاة
command *v.*	**يأمـــر**
"C~ your children to perform prayer...." (PT)	"مروا أولادكم بالصلاة...." (حديث شريف)
"Now do what you are ~ed." (HQ-2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة : ٦٨)
command *n.*	**أمـــــر**
~s and interdictions	الأوامـر والنواهـــي
commander	**قـائد ؛ آمـــر ؛ أميـــر**
C~ of the Faithful	أميـر المؤمنيـــن
commandment	**وصيـــــة**
the Ten C~s	الوصايـــا العشـــر
commendable	**مستحب ؛ منـدوب**
commit	**يقترف ؛ يرتكب**
to ~ adultery	يزني (زنا الزوج أو الزوجة)
to ~ a sin	يذنب ذنبا ؛ يقترف إثما ؛ يرتكب خطيئة

the mighty ~	العذاب الأكبـــر
chastity	العفـــة ؛ الطهـــارة
choose	يختـــار ؛ يجتبي
Christendom	العالم النصراني ؛ البلادالنصرانية
circumambulation	الطـــواف
~ of the Ka'ba	الطواف حول الكعبـــة
circumcision	طهـــور ؛ ختـــان
circumcise	يختـــن
circumstances	ظـــروف
in straitened ~	مُعْسِـــر
Christian	نصراني ؛ مسيحي
Christianity	النصرانية ؛ المسيحية
Christianization	التنصيـــر
Christianize	يُنَصِّـــر
Christmas	عيد ميلاد المسيح
church	كنيســـة ؛ بِيعـــة
claimant	مدعـــي
The onus of proof rests on the ~.	البينة على المدعي / البينة على من ادعى
clapping	التصفيـــق
cleanse	ينظـــف
to ~ oneself after defecation	الاستنجـــاء
clemency	الرأفـــة (وخاصة بالعدو)
clement	حليـــم
the C~	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
clergy	رجال الدين المسيحي
clergyman	قسّيس ؛ قس ؛ كاهن

chain	**سلسلـــة**
~ of authority (or authorities)	إسنـــــاد
~ of transmitters	إسنـــــاد
sound ~ of authority	إسنـــــاد صحيح
chant	**يحـــدو**
to ~ for the camels	يحـــدو للإبـــل
chapter	**ســـــورة**
the Opening C~	سورة الفاتحـــة
charge *n.*	**تهمـــة ؛ مهمـــة**
in ~ of	مســؤول عن
in the ~ of	فـــي عُهـــدة
those committed to sb.'s ~	الرعيـــــة
charge *v.*	**يتهم ؛ يتقاضى ثمن سلعة ؛ يصدر تعليمات أو يوصي بعمل مهمة معينة**
Before he died, the man ~d his sons, saying....	قبل الوفاة أوصى الرجل أبناءه قائلاً....
charitable	**خيِّـــر ؛ مُحب للخير**
a ~ deed	إحسان ؛ عمل خيري
charity	**إحســـان ؛ صدقـــة**
to give (away) sth. in ~	يتصـــدق
chaste	**عفيف ؛ طاهـــر ؛ مُحْصَـــن**
The Prophet orders us to be ~.	يأمرنا النبي بالعفاف
to slander ~ women	يقـــذف المحصنـــات
chasteness	**العفـــة ؛ الطهـــارة**
chastise	**يُعَـــذِّب**
chastisement	**تأديب ، عقاب ؛ تعذيـــب**

two-year old he - ~	ابن لبـون
camphor	**كـــافور**
canon	**شريعة ؛ مبدأ مقرر**
~s of Islam	قواعد شرعية ؛ أحكام الشرع الإسلامي
canon law	**قانون كنسي أو كهنوتي**
captive	**أسيـــر**
cardinal	**كردينال: أحد الأحبار وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم**
care	**عنايـــة ؛ هـــم ؛ غـــم**
carrion	**جيفـة ؛ ميتـة**
cast	**يلقي ، يقذف**
"Do not ~ yourselves into ruin with your own hands." (HQ - 2:195)	"ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة." (البقرة :١٩٥)
to be ~ in Hell-fire	يلقى في النـــار
casuistry	**الإفتـــاء (بالتحايل على الشرع)**
catastrophe	**كارثـــة**
Catholics	**الكاثوليك: أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية**
Catholicism	**الكاثوليكية**
cause	**سبب ؛ داع ؛ مبرر ؛ هدف**
without just ~	بغيـر حق ؛ بدون مبـــرر
cauterizing	**الكـــي**
cautery	**الكـــي**
cave	**غـــار ؛ كهـــف**
the C~ of Hira'	غـــار حـــراء
cemetery	**مقبـــرة**
certitude	**اليقين (المستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)**

C

Cain	**قابيـــل**
calamity	**فاجعة ؛ مصيبة**
to be afflicted with ~	يصاب بمصيبـــة
caliph	**خليفـــة**
the rightly-guided C~s	الخلفـاء الراشدون
call *n.*	**دعـوة ؛ نـداء**
~ in the cause of Allah	الدعوة في سبيل الله
the ~ to prayer	الأذان
call *v.*	**يدعـو ؛ ينادي**
to ~ bad names	يسـب
to ~ sb. to account	يؤاخذ ؛ يسأل ؛ يسائل
to ~ to prayer	يُؤَذن
callous	**قاسي القلب ؛ لايراعي شعور الآخرين**
callousness	**غلظة القلب ؛ قسوة القلب**
calumniate	**يبهـت ؛ يفتري على**
calumniator	**نمّام ؛ فتّان ؛ واشٍ ؛ أفاك ؛ مفتر ؛ مرتكب البهتان**
calumny	**نميمة ؛ وشاية ؛ إفك ؛ افتراء ؛ بهتان**
to go about with ~ies	يمشـي بالنميمـة ؛ يَنُمُّ
camel	**جمـــل**
~s	الإبـــل
one-year old he - ~	ابن مخـاض

"On no soul does Allah place a ~ greater than it can bear" (HQ - 2:286)	"لايكلف الله نفساً إلا وسعها." (البقرة : ٢٨٦)
burial	**الدفـــن**
bury	**يدفـــن**
to ~ sb. alive	يئـــد

~ of Iman	شعـب الايمـان
breach	**نقض (العهـد)**
~ of promise	الإخلاف ؛ نقض العهـد
break	**ينقض ، ينكث**
to ~ a covenant	ينقض العهد أو ينكث بالعهد
brethren	**إخـوان**
the Muslim ~	الإخوان المسلمون
bribe *n.*	**رشـوة**
bribe *v.*	**يرشـي**
bribery	**الرشـوة**
bridal	**زواجي ؛ متعلق بالزواج**
~ money	مهـر
brigand	**قاطع الطريق أو السبيل**
brigandry	**قَطْع الطريق أو السبيل**
bring	**يُحضـر**
to ~ sb. back to life	يبعثه (الله) من بعد الموت
brocade ; heavy brocade	**إستبـرق**
brothel	**بيت الدعـارة**
brotherhood	**أخـوة ؛ إخـاء**
to establish a bond of ~	يآخـي
Buddhism	**البوذيـة**
Buddhist	**بوذي (شخص بوذي)**
Buddhistic	**بـوذي**
burden	**عـبء**

"And I testify that Muhammad is His ~ and Messenger."	"وأشهد أن محمداً عبده ورسوله."
bondsman *(*also *bondman)*	**عبـــد**
bondwoman	**أمَـــة**
Book, the	**الكتاب (أي القرآن الكريم)**
the ~s	الصحـــف
the Earliest ~s	الصحف الأولى
the ~s of Moses	صحـف موسى
boon	**نعمـــة**
booty	**غنيمـــة**
boundary	**حـــد**
Allah's ~ies	حدود الله
to set ~ies	يقيم حدودا
bounds	**حـــدود**
to keep within the ~s fixed by Allah	يقيـم حدود الله
bountiful	**مفضال ؛ كريم ؛ جواد**
"Allah is most ~." (HQ - 2:105)	"والله ذو الفضل العظيم." (البقرة : ١٠٥)
bounty	**فضل ؛ كرم ؛ جود**
bow *v.*	**يركـــع**
"And ~ with those who ~." (HQ - 2:43)	"واركعوا مع الراكعين." (البقرة : ٤٣)
bow *n.*	**ركـــوع**
bower	**راكـــع**
bowing	**الركـــوع ؛ ركعـــة**
He raised his head after ~.	رَفَـعَ من الركـــوع.
branch	**فـرع ؛ شعبـــة**

the ~ of the narrator	ترجمـــة الراوي
bishop	أسقف ؛ مطران
black art	السحـــر
blackmail	الابتـــزاز
blame	لـــوم
"There is no ~ on you." (HQ - 2:233)	"فلاجناح عليكم." (البقرة : ٢٣٣)
blaspheme	يَكْفُـــر
blasphemer	كـــافـــر
blasphemy	كُـــفْـــر
"You should not commit ~." (HQ - 2:102)	"فلاتكفـــر." (البقرة : ١٠٢)
Blazing Fire, the	جهنـــم ؛ لظى
bleeding	نـــزف
womb ~ between periods	استحاضـــة
bless	يبارك ؛ يرسم علامة الصليب (عند النصارى)
blessed	مبـــارك
blessing	بركـــة ؛ نعمة ؛ صلاة المائدة (عند النصارى)
"Allah deprives interest of all ~." (HQ- 2:276)	"يمحق الله الربـــا." (البقرة : ٢٧٦)
The Prophet invoked a ~ on sb.	دعا النبي لفلان بالبركة.
blood money	ديـــة
bloodshed	إراقة الدمـــاء
bondage	عبوديـــة
~ to Allah	العبوديـــة لله
bondman	عبـــد

bequest وصيـــة

to make a ~ يوصـــي

bestow يهب ؛ يعطي ؛ يمنح ؛ يُنْعِم

God has ~ed health and wealth on/upon him. لقد وهبه الله الصحة والمال.

to ~ favours upon ينعـــم علـــى

betray يخـــون ؛ يغـدر بـ

"And whenever he is entrusted, he ~s." (PT) "وإذا ائتمن خـــان." (حديث شريف)

betrayal خيـــانة ؛ غدر

Beware! اتق ؛ احذر ؛ إياك وكذا ! ألا (أداة تنبيه)

~ of the supplication of the oppressed ! اتق دعوة المظلوم.

~ of doing sth. ! إياكم وفعل كذا

"~ ! They do spread disorder." (HQ - 2:12) "ألا إنهم هم المفسدون" (البقرة : ١٢)

bewitch يسحر ؛ يفتن ؛ يخلب اللب

to be ~ed and maddened by the devil's touch يصاب بمس من الشيطان

Bible, the الكتاب المقدس (التوراة والإنجيل)

Biblical إنجيلـي

bid يأمـــر ؛ يطلـــب

"Do, therfore, as you are ~den." (HQ - 2:68) "فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة: ٦٨)

bier نعش ؛ جنـــازة

biography ترجمة ؛ سيرة

the ~ of Prophet Muhammad (PBUH) سيرة النبي (صلى الله عليه وسلم)

If sth. ~s you....	إن أصابك شيء....
beget	**يلـد (استعمال قديم)**
"He ~s not, nor was He begotten ." (HQ - 112:3)	"لـم يلد ولم يولد" (الإخلاص : ٣)
beguile	**يخـدع ؛ يخـادع**
"They think to ~ Allah" (HQ - 2:9)	"يخادعون الله" (البقرة :٩)
belief	**اعتقاد ؛ إيمان ؛ عقيدة**
believe	**يصدق ؛ يعتقد**
~ in	يؤمـن بـ
~ firmly	يـوقـن
believing men & women	المؤمنين والمؤمنات
believer	**مؤمـن**
"A ~ is not stung twice out of one and the same hole." (PT)	"لايلدغ المؤمن من جحر مرتين." (حديث شريف)
a ~ in the oneness of Allah	موحـد
O B ~s !	ياأيها الذين آمنوا
Leader of the B~s	أميـر المؤمنيـن
belittle	**يحتقـر**
belongings	**متـاع**
to hoist sb.'s ~	يرفع متاع شخص مـا
Beneficent, the	**الرحمن (من أسماء الله الحسنى)**
benevolence	**الإحسـان ؛ عمل الخيـر**
to do sth. in ~ to sb.	يحسن الى شخص مـا
benevolent	**مُحْسِن ؛ خيِّـر ؛ محب لعمل الخير**
Benign, the	**البَـر (من أسماء الله الحسنى)**
bequeath	**يوصـي (يورث)**

baptize	**يعمد (عند النصارى): يغطس المولود في الماء رمزاً لتطهيره من الخطيئة وإدخاله في كنف الكنيسة ؛ يعطي المولود اسم التنصير**
barefooted	**حاف ؛ حفـاة**
bargain *n.*	**صفقــة**
to enter into ~	يعقد صفقة ؛ يبيــع
bargain *v.*	**يســاوم**
to ~ deceitfully	يتناجــش
barren	**عــاقــر**
a ~ woman	إمرأة عــاقــر
barter	**يقايض**
"Those who have ~ed (away) guidance for error." (HQ - 2:16)	"أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى." (البقرة:١٦)
battalion	**كتيبــة**
bear	**يحتمــل**
to ~ sth. patiently for Allah's sake	يحتسب عند الله ؛ يحتمل أمرا احتسابا لوجه الله
beard	**لحيــة**
~ed	ملــتح
beardless	**أمرد (شاب لم تنبت لحيته)**
beast	**بهيمــة ؛ دابــة**
(dumb) ~s	العجماوات
bedeck	**تتبرج ؛ تتزين**
She ~ed herself.	تبرجت ؛ تزينت
befall	**يصيب ؛ يلم بـ ؛ يحل بـ**
"Affliction and adversity befell them." (HQ - 2:214)	"مستهم البأساء والضرّاء." (البقرة :٢١٤)

B

backbite	**يغتـــاب**
backbiter	**مغتـــاب**
backbiting	**الغـيبـــة**
backbone	**العمود الفقري**
~ and ribs	الصلب والترائب
backslide	**يَـزِل**
bad	**ســيء**
~ words	الفحش
one who speaks ~ words	فاحش ؛ فحّاش
badness	**الســوء ؛ الخبائث**
Bairam	**عيـــد**
Greater ~	عيـد الأضحى
Lesser ~	عيد الفطـــر
bangle	**سوار (من ذهب)**
banishment	**إبعاد ؛ تغريب (عقوبة)**
bankrupt	**مفلـــس**
to go ~	يفلـــس
bankruptcy	**الإفلاس**
banner	**رايـــة**
under the ~ of	تحـت رايـــة
baptism	**التعميـد ؛ العمـاد (عند النصارى)**
baptist	**معمد ؛ معمداني (عند النصارى)**

an ~ hadith *or tradition*	حديث صحيح
authority	**مستنـــد**
a chain of ~	إسنـــــاد
on the ~ of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)
authorized	**مرخـــص لـــه**
~ religious opinion	فتـــــوى
avail	**ينفع ؛ يفيد ؛ يجدي**
"Then guard yourselves against a day when no one shall ~ anyone else." (HQ-2:48)	"واتقوا يوماً لاتجزي نفـسٌ عن نفـسٍ شيئاً." (البقرة : ٤٨)
avert	**يُحـــوّل**
to ~ one's eyes from	يغض البصر ؛ يحول النظر عن؛ يغض الطرف عن
avow	**يُجـاهِر**
to ~ a sin	يُجاهِر بالمعصية
avowed	**صريح ؛ مبين ؛ مجاهَرْ به**
an ~ enemy	عدو مبيـــن
await	**ينتظـــر**
the ~ed Mahdi	المهدي المنتظر
aware	**مُـدْرِك**
the Aware	**الخبيـر (من أسماء الله الحسنى)**
awe	**خشية ؛ خـوف ؛ رهبـــة**
to be in ~ of Allah	يخشى الله
Azar	**آزر (والد إبراهيم عليه السلام)**

to go ~	يَضِـــل
to lead ~	يُضِـــل
astrologer	مُنَجِّـــم
astrology	التنجيـــم
asunder	منشطر (إلى شطرين) ؛ منفطر
to cut ~	يقطع ؛ يفلق
atheism	إلحاد ؛ كفر ؛ زندقة ؛ إنكار وجود الله
atheist	كافر ؛ ملحد ؛ منكر لوجود الله ؛ زنديق
atheistic	إلحـــادي
atone	يُكَفِّر عن
"It will ~ for some of your ill-deeds." (HQ - 2:271)	"ويُكَفِّر عنكم من سيئاتكم." (البقرة : ٢٧١)
Atonement, the	(عند النصارى) آلام المسيح وموته تكفيراً عن خطايا البشر
attest	يشهد ؛ يثبت
~ to sth.	يشهد على ؛ يثبت صحة أمر ما
attestation	شهـــادة ؛ إثبـــات
~ of a witness's honourable record	تزكيـــة الشاهـــد
attribute *n.*	خصلـــة
attribute *v.*	يعزو ؛ ينســـب
to ~ to sb. that which he has not said	يتقول على شخص ما
aunt	عمـــة ؛ خـــالة
paternal ~	عمـــة
maternal ~	خـــالة
austerity	التقشـــف
authentic	مُوثَّق ؛ صحيح ؛ موثوق به

"You grew ~." (HQ - 2:87)	"استكبرتم." (البقرة :٨٧)
articulate	**يلفظ ؛ يتلفظ**
to ~ the intention	يتلفظ بالنيـــة
ascend	**يصعـــد**
to ~ to heaven	يعرج الى السماء
ascension	**صعـــود**
A~ to the seven heavens	المعراج
ascent	**صعـــود**
the Way of A~	المعارج
ascetic	**زاهـــد**
to become an ~	يزهـــد
asceticism	**الزهـــد**
ascribe	**يعزو ؛ ينسب ؛ يُرجع**
to ~ no partner to Allah	عدم الشرك بالله
whoever intentionaly ~s something to me falsely	من كذب علي متعمداً
ashamed	**مستحـــي**
to feel ~ in the sight of Allah	يستحي من الله
assembly	**اجتماع ؛ مجلس ؛ جمعية ؛ ندوة**
in an ~	في ملأ
to make mention of sb. in an ~	يذكر شخصا في ملأ
associate *v.*	**يشرك ؛ يقرن**
to ~ others/anything/gods with Allah	يشرك بالله
~ting others/anything/gods with Allah	الشرك بالله
associate *n.*	**شريـــك**
astray	**ضـــال ؛ تـــائـــه**

Allah's A~	رسول الله
appeal	**مناشدة ؛ دعوة**
~ for help	استغاثة
appearance	**مظهر**
a good ~ of	سمْت
appointment	**تعيين**
~ of successor	استخلاف (نحو استخلاف الإمام أوغيره في الصلاة)
approach	**يقترب من**
"And do not ~ them until they are cleansed." (HQ - 2:222)	"ولاتقربوهن حتى يطهرن" (البقرة : ٢٢٢)
appropriate	**يستولي على ؛ يضع يده على**
to ~ a right	يقتطع حقاً (من غيره لنفسه)
arbiter	**حَكَم**
Archangel Gabriel	**جبريل (عليه السلام)**
archbishop	**رئيس الأساقفة**
argument	**جدل ؛ جدال**
to have an ~ with	يحاجج ؛ يجادل
argumentation	**محاججة**
aright	**باستقامة ؛ باعتدال ؛ بشكل صحيح ؛ بالضبط**
"We only seek to put things~." (HQ- 2:11)	"إنما نحن مصلحون." (البقرة :١١)
to set ~	يقوّم ؛ يصلح
Ark, the	**التابوت**
armpit	**إبط**
arrogant	**متكبر ؛ متعجرف ؛ متغطرس**

the ~ of the Night and the Day	اختلاف الليل والنهار
altruism	**الإيثـــار**
altruist	**مُؤْثِر (متصف بالإيثار)**
altruistic	**مُؤْثِـــر (متصف بالإيثار)**
amass	**يكدس ؛ يجمع**
Amen !	**آميـــن !**
amputate	**يبتـــــر**
amputation	**بتـــــر**
amulet	**تميمـــــة**
angel	**ملَـــك**
anger	**الغضب ؛ الغيظ**
~ restrainer	كاظم الغيـــظ
to control oneself in a fit of ~	يملك نفسه عند الغضب
animal	**حيـــــوان**
a beaten ~	موقـــــوذة
a tossed ~	نطيحـــــة
the ~ to be slaughtered	الذبيحـــــة
the offered ~	الهـــدي
anklet	**خلخال (سوار القدم)**
annotation	**التعليق (مايذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان)**
annulment	**فسْـــــخ**
judicial ~ of marriage	فسْـــــخ الزواج
apostasy	**مروق ؛ ردّة ؛ ارتداد**
~ from a religion	ارتداد عن الدين
apostate	**صابيء ؛ تارك لدينه (طوعا أو كرها)**
apostle	**رســـــول**

ahadith **pl. (See *hadith*.)**	أحـــاديـث
alcoholic	كحـولـي
~ beverages	مشروبات كحولية ؛ خمور
Alive , the	الحـي (من أسماء الله الحسنى)
the ~ , the Eternal	الحـي القيـــوم
Allah	اللـــه
allegiance	ولاء
a pledge of ~	بَيْـــعة
to give a pledge of ~; to swear ~; to owe ~ to sb.	يبـــايع
All-Embracing, the	الواســع (من أسماء الله الحسنى)
alleviate	يخفف من ؛ يُفَرِّج عن
to ~ sb.'s suffering	يُفَرِّج كربة عن شخص ما
All-Hearing, the	السميـــع (من أسماء الله الحسنى)
All-Knowing, the	العليـــم (من أسماء الله الحسنى)
allowed	مبـــاح
allure	يغري ؛ يفتن ؛ يغوي
allurement	إغواء ؛ فتنة ؛ إغراء
allusion	إشـــارة
All-Wise, the	الحكيـــم (من أسماء الله الحسنى)
Almighty, the	الله جل جلاله ؛ الله عز وجل
alms	صدقـة ؛ حسـنة
almsgiving	تَصَدُّق ؛ إحســان
alteration	تحريف ؛ تغيير
~ of the Scripture	تحريف الكتاب المقدس
alternation	تناوب ؛ اختلاف

to receive ~	يذَكـــــر
adopt	يتبنـــى
to ~ a son	يتبنـــى ولدا
adoption	تبنّـــي
~ of the legal views of a school or madh-hab	تقليـــد العـــالِم
adulterate	يُفْسِـــد ؛ يغـــش
to ~ a belief	يفسد الايمان أو العقيدة
advent	مجـــيء ؛ ظهـــور
the ~ of Islam	ظهور الاســـلام
adversary	خصم ؛ غريـــم ؛ عدو
adversity	شـــدة ؛ ضـــرّاء
in prosperity and ~	في السراء والضراء
affectation	التكـــلف ؛ التصنـــع
affectionate	رؤوف
the A~	الرؤوف (من أسماء الله الحسنى)
afflict	يبتـــلي
~ed with or by	مبتـــلى بـــ
affliction	بلاء ؛ بلوى ؛ كرب ؛ فتنة
~s	فِتـــَـن
affluence	رخـــاء ؛ بحبوحـــة العيش
affluent	غني ؛ ثري ؛ موسر
the ~	أهل الدثور
agnates	عَصَبَـــة
agnomen	كنية (تبدأ عادة بـ "أبي فلان" أو "أم فلان")
agnosticism	مذهب اللاأدرية: القول بعدم كفاية العقل لفهم الوحي الالهي

accord *v.*	**يولي ؛ يهـــب**
to ~ honour (and respect) to the neighbour	يكرم الجـــار
account *n.*	**الحســـاب**
Allah will call him to ~.	يحاسبه الله
to call sb. to ~	يحاسب (فلانـــا)
accountable	**مســـؤول**
to be ~ for one's actions	يُحَاسَب على أعماله
accursed	**ملعون ؛ لعين ؛ رجيم**
to be ~ by Allah	يلعنه الله ؛ عليه لعنة الله
accusation	**اتهام ؛ قَذْف ؛ رمي**
accuse	**يتَّهِم ؛ يَقْذف ؛ يرمي**
accuser	**مُتَّهِـــم**
false ~	قـــاذف
acquittal	**إبراء (من التبعة إن في الدين أو من الذنب)**
act *v.*	**يقوم بعمل ما**
to ~ corruptly	يعثو فسادا
to ~ dishonestly	يغش
to ~ on sb.'s advice	يعمل بنصيحة شخص ما
act *n.*	**عمل ؛ فعل**
to indulge in doubtful ~s	يقع في الشبهات
adherent	**ملتزم ؛ متقيد**
~s of Sunnah	أهل السنة
~ to	ملتزم بـ ؛ متقيد بـ
admonish	**يعـــظ**
admonition	**عظة ؛ عبرة ؛ تذكرة ؛ ذكرى**
"So that they should receive ~." (HQ - 2:221)	"لعلهم يتذكرون" (البقرة : ٢٢١)

to invalidate ~	ينقض الوضوء
to perform (ritual) ~	يتوضأ
abode	**مقـــر ؛ مكان ؛ منزل**
"And that is the worst ~. " (HQ - 2:126)	"وبئس المصير" (البقره : ١٢٦)
the A ~ of Bliss	دار النعيم
the eternal ~	الدار الباقية
to have an ~ in Paradise	يتبوأ مكاناً في الجنة
to make / have one's ~ in Fire	يتبوأ مقعده من النار
abominable	**منكـــر ؛ بغيض**
abominations	**خبائث ؛ رجز**
abortion	**إجهاض ؛ إسقاط**
Abraham	**إبراهيم (عليه السلام)**
the maqam *(i. e place of worship) of Prophet ~*	مقـــام إبراهيم
abrogate	**ينسخ**
~d	منسوخ
absolution	**استبراء ؛ تحليل**
absolve	**يبرىء ؛ يُحِل**
to be ~d from Ihram	يتحلل من الاحرام
abuse *v.*	**يسب ؛ يشتم ؛ يسيء إلى سمعة**
abuse *n.*	**سِباب ؛ شتْم**
abusing	**سِبـــاب**
accompany	**يرافق ؛ يشيّع**
accord *n.*	**قبول ؛ اتفاق**
"He who does good of his own ~" (HQ - 2:158)	"فمن تطوع خيراً." (البقرة:١٥٨)

A

Aaron	هارون (عليه السلام)
abandon	يهجر ؛ يترك
abandonment	هَجْر ؛ تَرْك
~ of prayer	ترك الصلاة
Abel	هابيل
aberration	ضلال
abhor	يبغض ؛ يكره ؛ يمقت
~ red	مكروه ؛ بغيض
Abide	يمكث ؛ يبقى ، يخلد
" And therein they will ~ for ever." (HQ - 2:82)	"وهم فيها خالدون." (البقره : ٨٢)
to ~ by sth.	يمتثل لكذا ؛ يلتزم بكذا
to ~ by the injunctions of the Holy Qur'an	يمتثل لما أمر به القرآن الكريم
abject	مدقع
~ poverty	فقر مدقع
ablution	الوضوء ؛ الاغتسال
sand ~	التيمم
the lesser ~	الوضوء
the greater ~ ; the major ritual ~ of the whole body	الغسل
to do full ~	يسبغ الوضوء

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

FOREWORD

Verily, all praise is due to God, Allah the Almighty. We praise Him and seek His help and forgiveness. And we seek refuge in Allah from the evils of our own selves and from our bad deeds. Whosoever has been guided by Allah, none can misguide him. And whosoever has been misguided, none can guide him. We bear witness that there is no deity but Allah, being alone, without partner or associate. And we further bear witness that Muhammad is His bondsman and messenger.

CONTENTS

Foreword v

English-Arabic Part of Dictionary 1

Arabic-English Part of Dictionary ١

Selected References 163

Appendix 1 : Formulas, Expressions & Prophetic Sayings ... ١٦٣

Appendix 2 : Religious Terms Explained ١٧٣

Appendix 3 : Allah's Names ١٩١

المحتويات

المقدمة ..... هـ

الجزء الأول من المعجم : عربي – إنجليزي ١

الجزء الثاني من المعجم : إنجليزي – عربي 1

ثبت المراجع 163

الملحق رقم ١ : عبارات وأقوال مأثورة ١٦٣

الملحق رقم ٢ : شرح لبعض المصطلحات الدينية ١٧٣

الملحق رقم ٣ : أسماء الله الحسنى ١٩١

A DICTIONARY OF RELIGIOUS TERMS

English - Arabic

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki Dr. Abdul-Latif Sheikh-Ibrahim

Department of English & Translation
Faculty of Arabic & Social Sciences
Islamic University of Imam Muhammad Ibn Saud
Southern Branch at Abha

1997 / 1418

مكتبة العبيكان

A Dictionary of

RELIGIOUS TERMS

ENGLISH-ARABIC
ARABIC-ENGLISH

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki

Dr. Abdul-Latif Sheikn-Ibrahim

Obeikan Bookshop